

LAS TECNOLOGÍAS RURALES POPULARES DE LA VIVIENDA DE MADERA EN MISIONES

Reconocimiento, revalorización y proyección

VANESSA VARGAS VELAZQUEZ | LAURA AGUSTINA BASILE | JUAN
ANSELMO BARON | DIANA ELISA AZZIMONTI RENZO | DAIANA
MELISSA ELY | ULISES MATIAS QUIROZ | FRANCISCO PAUL DE MELLO



LAS TECNOLOGÍAS RURALES
POPULARES DE LA VIVIENDA
DE MADERA EN MISIONES

LAS TECNOLOGÍAS RURALES POPULARES DE LA VIVIENDA DE MADERA EN MISIONES

Reconocimiento, revalorización y proyección

**VANESSA VARGAS VELAZQUEZ | LAURA AGUSTINA BASILE | JUAN
ANSELMO BARON | DIANA ELISA AZZIMONTI RENZO | DAIANA
MELISSA ELY | ULISES MATIAS QUIROZ | FRANCISCO PAUL DE MELLO**

Las tecnologías rurales populares de la vivienda de madera en Misiones :
reconocimiento, revalorización y proyección / Vanessa Vargas Velazquez ... [et al.]. - 1a
ed. - Posadas : Universidad Gastón Dachary, 2026.
Libro digital, PDF - (Ciencia Abierta)
Archivo Digital: descarga
ISBN 978-631-91368-5-2
1. Patrimonio Arquitectónico. 2. Construcción de Viviendas. I. Vargas Velazquez, Vanessa
CDD 643.1

Editorial UGD
Universidad Gastón Dachary
Salta 1912, Posadas, Misiones, Argentina
editorial@ugd.edu.ar

Diseño, arte y maquetación: Loquepodemos Estudio Editorial
Coordinación editorial: Marina Hlebovich
Asesoramiento editorial: Horacio Moreno

Publicación electrónica - distribución gratuita

Acceso web: <https://ugd.edu.ar/es/>



Licencia Creative Commons – Atribución/Reconocimiento - NoComercial - CompartirIgual
4.0 (by-nc-sa)

Se permite la generación de obras derivadas siempre que no se haga con fines comerciales.
Tampoco se puede utilizar la obra original con fines comerciales. Si remezcla, transforma
o crea a partir del material, debe distribuir su contribución bajo la misma licencia del
original.

Esta licencia no es una licencia libre. Algunos derechos reservados: <https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/deed.es>

Índice

Palabras de presentación	9	Casa Alberto Roth	57
Prólogo	11	Hospedaje José Pedro Träsel	60
Introducción	13	Casa Museo de la Inmigración/La casa de “Los abuelos”	63
Fichas	31	Casa Museo Ruiz de Montoya	66
Casa Habringer	33	Casa Museo Raíces “Scheiffler”	69
Casa Olmedo	36	Casa Mielnik	72
Casa trasladada/colonia alemana	39	Casa del Té en Camelias	75
Casa Closs	42	Casa Huéspedes Schwelm	78
Casa Ex Barbería	45	Casa Arquitecto Staudt	81
Casa Björklund	48	Estancia Las Mercedes	84
Casa Horacio Quiroga	51	Casa Herta Wieland	87
Casa Martin/Coop. La Hoja	54	Casa Fändrich	90

Palabras de presentación

Presentamos hoy una nueva publicación que se incorpora a la colección Ciencia Abierta de la Universidad Gastón Dachary. Se trata del libro producto del proyecto de investigación “*Las tecnologías rurales populares en la vivienda de madera en Misiones. Reconocimiento, revalorización y proyección*”, dirigido por la Arq. Mg. Vanessa Vargas.

Este libro es el resultado concreto de nuestra apuesta por la investigación situada. El proyecto surgió de la 11ª Convocatoria Anual de nuestra institución y fue aprobado para su financiamiento mediante la Resolución N° 39/A/20 en agosto de 2020. Es importante destacar que, dada la complejidad y la extensión del trabajo de campo realizado por el equipo, desde el Rectorado decidimos sostener y extender la investigación por 24 meses adicionales a través de la Resolución N° 71/A/23, garantizando así la profundidad que el patrimonio misionero merece.

Como bien señala el Dr. Alfredo Poenitz en su prólogo, este estudio aborda la vivienda rural no solo como una técnica constructiva, sino como un producto cultural híbrido donde

convergen el legado jesuítico, las tradiciones europeas y la sabiduría ancestral guaraní. El minucioso relevamiento de casos representativos y la recuperación de saberes orales en riesgo de desaparición convierten a este libro en un documento de preservación histórica fundamental.

La colección Ciencia Abierta es un canal estratégico para nuestra Editorial Universitaria. Su fin esencial es democratizar el saber, promoviendo un acceso abierto y plural al conocimiento que se genera en nuestras aulas y laboratorios. Al poner estos resultados a disposición de la comunidad, reafirmamos el compromiso de la Universidad Gastón Dachary con el desarrollo regional y el reconocimiento de nuestra identidad constructiva.

Felicito a la Arq. Vargas, a su equipo de docentes y a los alumnos que, con verdadera conciencia patrimonial, han transformado esta investigación en un legado para la provincia de Misiones.

Ing. Luis Lichowski
Rector – Universidad Gastón Dachary

Prólogo

Las viviendas populares rurales misioneras.
Una identidad constructiva híbrida. Su necesidad
de preservación como patrimonio cultural.

Este estudio, correspondiente a la carrera de Arquitectura, se inscribe en el campo de análisis de la arquitectura vernácula, abordando la evolución de la vivienda rural popular en la provincia de Misiones a partir de sus tecnologías constructivas, particularmente aquellas vinculadas al uso de la madera. Lejos de constituirse como un simple relevamiento tipológico, la investigación liderada por la Arq. Mg. Vanessa Vargas, con un equipo de alumnos y docentes muy activo y verdaderamente consciente de la necesidad de preservación de este acervo cultural regional, propone una lectura integral de la vivienda como producto cultural, resultado de la interacción entre el medio natural, los procesos históricos de colonización y los saberes constructivos transmitidos de generación en generación.

Uno de los pilares fundamentales de este estudio radica en el minucioso y ordenado trabajo de campo desarrollado en distintas localidades del territorio misionero. A partir de un plan que contempló el relevamiento, registro y documentación de casos representativos, seleccionados por su valor histórico,

permanencia y singularidad constructiva, se ha logrado construir un corpus empírico que da sustento a las reflexiones aquí planteadas. Este trabajo de campo no solo permitió identificar características materiales y técnicas de las viviendas, sino también recuperar prácticas, relatos y conocimientos asociados al “hacer” constructivo, en muchos casos de transmisión oral y actualmente en riesgo de desaparición. Por ello, la preservación documental y el relevamiento de los principales elementos tecnológicos utilizados en la construcción de esas viviendas son fundamentales para conservar el patrimonio histórico-cultural de la provincia.

En términos generales, la evolución de la vivienda rural misionera se presenta como un proceso gradual que acompaña el ciclo productivo del colono. Los autores del trabajo observan que ya desde las primeras construcciones precarias, levantadas con recursos inmediatos provistos por la selva y destinadas a satisfacer necesidades básicas de abrigo y supervivencia, hasta la consolidación de viviendas más estables y

complejas, vinculadas a una mejora en las condiciones económicas, se evidencia una transformación continua donde la técnica, la forma y el significado del habitar se redefinen constantemente. La madera, en este aspecto, se posiciona como material protagónico, no solo por su disponibilidad, sino por su capacidad de adaptación a las condiciones climáticas y culturales del contexto.

Entre los aportes originales del trabajo se destaca la articulación entre el análisis histórico de los procesos de colonización —tanto fiscal como privada— y el estudio detallado de casos concretos, lo que permite comprender las múltiples variables que intervienen en la configuración del hábitat rural. Asimismo, la investigación pone en valor el carácter híbrido de esta arquitectura, resultado de procesos de transculturación entre tradiciones europeas, saberes locales y conocimientos propios del ámbito guaraní, en su etapa ancestral como cuando fueron catequizados por los miembros de la Compañía de

Jesús formando las Misiones Jesuitas. Todo ello configura una identidad constructiva singular en la región.

En este sentido, el trabajo no solo contribuye al conocimiento de las técnicas y tipologías de la vivienda rural en Misiones, sino que también invita a reflexionar sobre su vigencia, su progresiva desaparición y la necesidad de su reconocimiento como parte del patrimonio material e inmaterial de la provincia. Es decir que estamos ante un minucioso trabajo de investigación que no sólo relata la evolución de la arquitectura rural popular de Misiones, sino que invita y llama profundamente a la reflexión de la necesidad de la preservación de este valioso patrimonio provincial misionero.

Dr. Alfredo Poenitz
Director del Doctorado en Desarrollo
Sustentable e Integración- UGD

Introducción

La arquitectura popular tradicional es un modo de pensar y construir que perdura en el tiempo. Este modo, se originó en un pasado más o menos lejano y se incorporó al conjunto de las formas de habitar de una comunidad determinada.

En las tradiciones arquitectónicas constructivas de la vivienda misionera que aún subsisten en nuestra provincia, se encuentran herencias notables provenientes de los distintos momentos de su formación histórica, desde su pasado guaraní, pasando por su período reduccional y post jesuita, y finalmente la etapa de la inmigración que trajo consigo fuertes rasgos constructivos transculturados, convirtiendo a la tecnología vernácula (modo de hacer con lo disponible en el medio), en una memoria pasiva que trae una serie de huellas constructivas y saberes de valores intangibles que se han transmitido de generación en generación y que hoy se están perdiendo lenta pero ininterrumpidamente.

Este trabajo de investigación pretende rescatar los valores constructivos de la vivienda de madera en Misiones, a

través de su reconocimiento, revalorización y proyección, por que aquello que no se conoce, no se resguarda. Este rescate se inicia a través del relevamiento y documentación de diferentes casos de viviendas de madera hallados en toda la provincia, que han sido seleccionados por sus cualidades espacio-temporales, su valor histórico representativo, por su permanencia en el tiempo, y por contar con componentes arquitectónicos constructivos y ornamentales únicos, producto de una síntesis increíble de elementos importados por la inmigración y de confección criolla, donde el medio del entorno selvático y la disponibilidad de mano de obra fueron las grandes condiciones.

Cada caso inventariado, en toda la extensión de nuestra provincia, no solo trae la historia del momento en que fue construido, sino la historia productiva de los primeros pioneros colonos, que bajo la inmigración privada y fiscal se asentaron en nuestra selva, conformando picadas, para sentar las bases de nuestra diversidad, y de la cual la arquitectura no es

ajena. Se han detallado imágenes del pasado constructivo de las viviendas a través de las entrevistas con sus actuales propietarios, su estado actual a través de croquis y relevamientos fotográficos; y el equipo de trabajo ha extraído aquellos detalles tecnológicos materiales más originales y representativos de las viviendas, que nos obligan a restaurar una historia constructiva que desconocíamos, sus bagajes ornamentales y detalles tecnológicos recreados de los países europeos de origen y de la cual la madera es el principal exponente y nuestro principal recurso disponible.

Desde el equipo de investigación estamos convencidos de la importancia del reconocimiento de nuestro patrimonio vernáculo misionero a través de la reivindicación de la vivienda de madera como símbolo de nuestra autenticidad e historia, ligada íntimamente con los valores productivos agrícolas de nuestra provincia y nuestros recursos naturales. El sector rural se construyó multiculturalmente y la arquitectura de viviendas que estamos estudiando fueron testigo de estos cambios y procesos.

Mgter. Arq. Vanessa Vargas Velazquez

CONTEXTO Y DESARROLLO

La presente investigación propone una aproximación a las tecnologías utilizadas en la arquitectura popular misionera, sobre todo, aquella que sostiene la construcción maderera característica de las zonas rurales de la provincia desde mediados de siglo pasado.

La situación geográfica de Misiones hizo propicio el encuentro entre las culturas locales, de países limítrofes vecinos y de origen inmigrante europeo de heterogéneas descendencias. Mediante el aprovechamiento de la madera, abundante materia prima en principios y mediados del siglo XX, se consolida este tipo de arquitectura, aplicando técnicas y saberes constructivos de tradición oral, adaptándolos a la región y su clima. En este proceso de integración cultural, la formación de las tipologías incorpora modelos acordes a las posibilidades constructivas del material y las limitadas herramientas manuales disponibles. De esta manera: estructura, cerramientos y hasta la cubierta, explorarán las posibilidades de la madera en una propuesta integral, y en muchos casos, con una gran calidad de trabajo artesanal.

OBJETIVOS

Como objetivos primordiales que este trabajo pretende dar a conocer son: promover el conocimiento de materiales y técnicas constructivas de madera en las viviendas del sector rural de la región misionera, rescatando no solo la tecnología autóctona (material y mano de obra) sino también el saber del “hecho” cultural-popular y su valor “tangible e intangible”; res-

catar tecnologías y técnicas constructivas de la arquitectura rural popular y espontánea en madera de nuestra provincia, para darle un debido reconocimiento e incluirla como un legado reconocible de nuestro Patrimonio material (materiales y herramientas) e inmaterial (técnicas de transmisión oral), un resultado de la producción vernácula

representante de nuestra memoria e identidad.

Este rescate se inicia a través del relevamiento y documentación de diferentes casos de viviendas de madera hallados en toda la provincia, que han sido seleccionados por: su va-

lor histórico representativo, por su permanencia en el tiempo, y por contar con componentes arquitectónicos constructivos y ornamentales únicos (Fig. 1), producto de una síntesis increíble de elementos importados por la inmigración y de confección criolla, donde el medio del entorno selvático y la disponibilidad de mano de obra fueron las grandes condicionantes.

El crecimiento demográfico producto de las inmigraciones, provenientes de los países limítrofes primero, y europeos después, tuvieron su impulso iniciado en siglo XX, (Fig. 2) donde los primeros asentamientos fueron principalmente incentivados por la actividad agrícola, en especial los cultivos de la yerba mate, el té y el tung. Este crecimiento ofreció una ocupación principalmente en el sector rural, pero a su vez también consolidando los roles de las ciudades principales como centros. De estos poblamientos rurales nacieron picadas, colonias y se fueron consolidando en pueblos, para luego ser ciudades. Estas comunidades se organizaban en torno a sus orígenes inmigrantes, como una forma de mantenerse unidos, aun fuera de sus países de orígenes.

LO QUE PROVEÍA LA SELVA

Esta primera arquitectura, producto de las colonizaciones fiscales, fue espontánea y sin arquitectos, que por supuesto ha desaparecido en el tiempo por su carácter precario. La

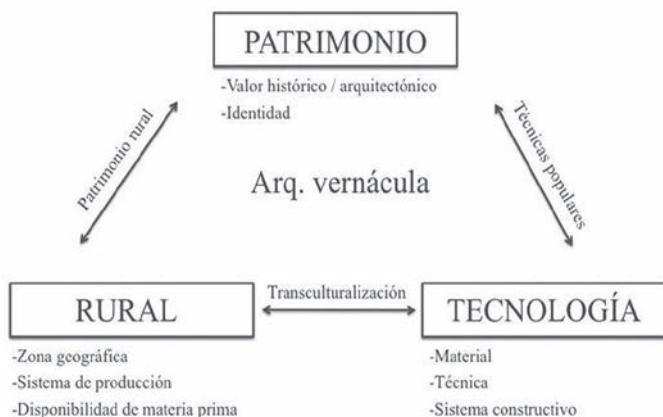


Figura 1: Ejes temáticos sobre los que se proyecta la selección de casos

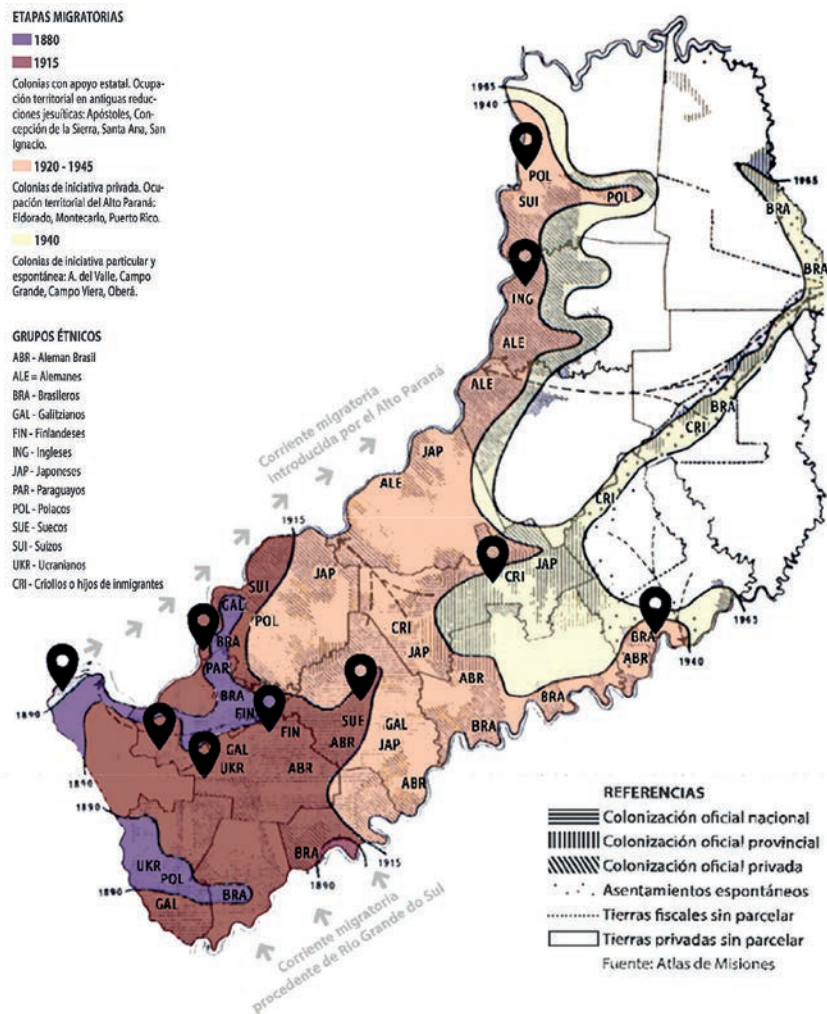


Figura 2: Etapas migratorias de la provincia de Misiones, Argentina. Por grupos inmigrantes y corrientes de ingreso. Mapa modificado basado en la cartografía de Miguel Ángel Stefañuk en Atlas de Misiones.

misma surge de la necesidad de dar una respuesta inmediata de cobijo y protección al colono y su familia, así como también tenía la función de marcar la posesión de la tierra por su presencia. El usuario se convertía así en autor también de su propia vivienda, con ayuda siempre de la comunidad que lo rodeaba y contenía.

Las respuestas formales y funcionales serán al inicio de una extrema sencillez y claridad, solución que parece ser la más idónea por la limitación de los materiales y recursos, así como el factor condicionante del conocimiento de cómo utilizarlos. Aquí, los valores de transculturación que pudieran traer los inmigrantes en la memoria, así como valores y el conocimiento de tradiciones autóctonas, (situación que los pueblos originarios conocían en profundidad), se medían en capacidades para resolver con mayor o menor espontaneidad las construcciones.

En las colonizaciones de tierras fiscales, este proceso que va desde la vivienda precaria con recursos materiales del medio hasta la consolidación de la vivienda definitiva, no fue una experiencia sencilla. Diferente es el caso de hábitat en los empréstitos privados, y la preocupación por hallar mano de obra para la tierra que se había adquirido, sí fue un hecho que le ocupaba.

La mejora económica de la situación de algunos inmigrantes a partir de 1930 aproximadamente, les permitió con-

tratar a un arquitecto o maestro constructor para la ejecución de sus viviendas. En otros casos la vivienda fue traída desde Europa y ensamblada en Misiones, viajando por meses en barcos y luego en carretas.

La prosperidad y el éxito de la producción en su tierra, era el hecho tangible que materializó la idea de vivir en este país que los adoptó y ellos a él; y era el que condicionaba la mejora de su vivienda. El predominio en el uso de la madera era casi en un cien por ciento de su construcción. No existió un único modelo tipológico, ya que las variables de las viviendas fueron múltiples y complejas, la mayoría definidas por las necesidades propias del usuario, las condiciones que limitan la vivienda en su entorno y los valores constructivos y estéticos que se lograron traer de los países de orígenes.

Las viviendas serán ideas que se han *internalizado, reelaborado y adecuado* a las nuevas circunstancias. Las técnicas constructivas no fueron complejas, predominando el uso de tablas y tapajuntas, pilotes o fundaciones de piedra o ladrillo, y el gran predominio de la madera para estructuras, cerramientos y ornamentaciones. Incluso desde lo funcional, las techumbres de gran pendiente, las galerías en sus más diversas disposiciones y la flexibilidad funcional de los ambientes estaban presentes.

PRODUCCIÓN HISTÓRICA DE LA VIVIENDA DE MADERA

LA VIVIENDA DE LA COLONIZACIÓN FISCAL

De los territorios argentinos para la colonización, Misiones sin duda ofrecía las mayores ventajas, no solo por las facilidades ofrecidas a los inmigrantes que llegaban en la adquisición de la tierra, sino porque sus experiencias históricas anteriores configuraban un escenario con una geografía cultural racial y lingüísticamente homogénea, la guaraní, límites geográficos establecidos y una economía que señalaba mucho por hacer productivamente.

El sueño de la tierra propia para el inmigrante devenido en colono, lo era todo. En la colonización fiscal si bien la tierra costosa no se vendía por grandes cantidades de hectáreas, lo ideal era tener como mínimo 25ha y lo óptimo serían 50ha. Como no se podían adquirir así a un solo dueño, a veces los matrimonios adquirían 25ha cada uno para lograr mayores extensiones.

Al adquirir la tierra, lo primero era llegar hasta el lugar, muchas veces eran difíciles de reconocer, otras aun, más complejo atravesar el monte para llegar. Una vez en el sitio, había que asentarse de alguna manera y lo antes posible comenzar con la limpieza.

LA TIERRA Y LA VIVIENDA

El comienzo, la vida y todo lo demás, era muy, muy duro, trabajoso y a menudo casi inhumano. Durante el día nos torturaban los insectos y el ardiente sol, y muchas noches pasamos frío. Alrededor de nuestro rancho todo estaba lleno de ramas y troncos, y el mismo aún no estaba terminado. Solo dos habitaciones estaban techadas (...) (Roth en Gallero, 2014: 116)

El proceso en la construcción de la vivienda de los primeros inmigrantes dependió principalmente del tipo de adquisición de su tierra. Para el caso de tierras fiscales, que eran más económicas, y que incluso se podían adquirir sin tener un solo peso, solo con el compromiso de devolver trabajándolas para obtener su título; pero también se les pedía construir una casa, aunque más no fuera ésta, sencilla.

Este tipo de adquisición fiscal de tierras por lo general no eran inmuebles de grandes extensiones, como en el caso de las tierras compradas de manera privada; como lo fue el caso de Adolfo J. Schwelm¹, que adquirió un inmueble de casi 67.000ha conformando la Compañía Eldorado Colonización y Explotación de Bosques Limitada en el norte misionero, pro-

1 Adolfo J. Schwelm llegó a Argentina como funcionario del banco de Londres. Fue alemán de origen, pero educado en Oxford, Inglaterra. Conoció el norte misionero y lo cautivó su selva y opulencia. Su visión le permitió crear un recurso propagandístico que desplegó en Europa atrayendo a Misiones numerosas familias, sobre todo de origen alemán, como mano de obra para su ambicioso proyecto.

moviendo el proceso de colonización en el Alto Paraná (como colonia Puerto Rico y Montecarlo).

El cultivo de la yerba, el tung, los citrus y la forestación, fue para los colonos de diferentes orígenes el *leitmotiv* de sus asentamientos, y todos fueron en principio “dueños” de la tierra que trabajaban y aún lo son sus herederos, ya sean pequeño, mediano o grandes terratenientes.

La lucha siempre fue la supervivencia en el entorno de la selva, la humedad, el calor subtropical, los insectos y alimañas, las lluvias, etc. De allí que la primera gran tarea luego de adquirir la tierra era el desmonte.

Cuando el viento murmuraba por las ramas sabíamos: ahora viene la tormenta. No se puede describir lo que hemos pasado, [...] la lluvia no solo venía de arriba sino también de los costados lanzada por el viento, introduciéndose en nuestra casa, por las malas y permeables paredes. (Roth en Gallero, 2014: 120).

Había que elegir muy bien donde ubicar la casa, el lugar debía ser elevado y con la presencia del agua cerca. Por lo general había abundancia de pindó, palmera nativa del monte misionero, estas se talaban y las hojas servía de alimento a los animales; mientras que los troncos eran relativamente fáciles de partir al medio y armar muros colocando la parte curva cóncava hacia el interior y la convexa hacia el exterior. En estas primeras construcciones muchas veces no había puertas ni ventanas.

Los vecinos que tenían algún conocimiento ofrecían su ayuda para construir la vivienda. Otros recursos para cubierta provisoria eran las tejas de timbó, de la cual se extraían hasta mil tejas de un gran árbol, luego se hicieron también de incienso; lo importante era el tiempo de secado para que al colocarlas no se curven por no estar completamente secas.

La casita de este funcionario era de madera, con techo de tablillas de incienso dispuestas como pizarras. El dispositivo es excelente si se usa de tablillas secas y barreneadas de antemano. Pero cuando Orgaz montó el techo la madera era recién rajada, y el hombre la afirmó a clavo limpio; con lo cual las tejas de incienso se abrieron y arquearon en su extremidad libre hacia arriba, hasta dar un aspecto de erizo al techo del bungalow. (Quiroga, 1926: 112-113).

No toda la madera tenía las mismas características y esto era un saber que debía conocerse. En el saber de los pueblos originarios siempre había algún entendido de las mismas que las elegía o desestimaba para ciertos usos, también eran conocedores del momento en que se debía cortarlas, un saber ya transmitido por los primeros pobladores guaraníes; así como también el tiempo para dejarlas secar.

Algunas localidades cerca de las pequeñas colonias comenzaron a contar con pequeños aserraderos, a quienes se les podía acercar la madera y ellos las cortaban como tablas

y vigas para la construcción de la casa. No siempre este intercambio era por dinero, a veces podía ser un trueque que se pagaba con maíz, mandioca y batatas.

Algunas familias tardaban años en reunir toda la madera adecuada y aserrada para iniciar y concluir la construcción de su vivienda definitiva. Esta casa se iba ampliando, muchas veces renovando y mejorando. La madera se acopiaba para este recambio, pero no al azar, incluso se pensaba su ubicación y se la numeraba. Un aspecto que siempre era objeto de recambio eran los cimientos o bases si es que éstos no habían sido construidos de ladrillos o piedra.

DEL DEPÓSITO AL REFUGIO

La llegada reciente al sitio ameritaba encontrar un lugar donde pasar las primeras noches, en muchos casos los vecinos ofrecían a los recién llegados un galpón donde descansar hasta que estos pudieran establecer su primer refugio en el lugar.

[...] hice talar una hectárea de bosque. Después de 4 a 6 semanas los árboles talados podían ser quemados, y así hicimos lugar para una casa y tener suficiente suelo fecundo para plantar mandioca, maíz y chauchas. (Roth en Gallero, 2014: 101).

El entorno todo lo proveía, los árboles de su propiedad, incluso serían utilizados para la elaboración de muebles im-

provisados, las piedras recolectadas para hacer de hornallas de cocina, palmas y lianas para la cubierta, todo lo proveía el monte.

LA FAMILIA RURAL. CICLO PRODUCTIVO DEL COLONO

Debe tenerse en cuenta el diferente significado o valor que recibe la vivienda en el sistema urbano y en el sistema rural. La definición misma del problema es diferente teniendo en cuenta la orientación subjetiva de sus pobladores.

En el área urbana existe una amplia experiencia acumulada en operatorias para financiar y paliar el déficit habitacional (mayor visibilidad, condiciones más favorables para la producción en escala, demanda más dinámica y efectiva, adquisición de un valor político, etc.).

La precariedad del medio rural no es asimilada como un tema primordial. Sí, la cuestión de distribución de tierras, renta fundiaria, problemas de producción y comercialización de productos agrícolas, etc.

En el área rural, *vivienda y producción* se relacionan.

- Existe un *valor* dado *diferente* a la vivienda en ambos sistemas
- La definición del problema es *diferente*.
- El dinamismo de la demanda habitacional en ambos medios no es igual.

El hábitat se constituye en función del sistema social del cual es parte (producto de relaciones sociales). Es decir, que la conformación del hábitat constituye una respuesta funcional a la *estructura de relaciones sociales* que la producen para su uso (rural y urbano son diferentes).

Esto indica que la precariedad de su vivienda no sólo es producto de la escasez de recursos, sino de una *postergación* de sus pretensiones residenciales a favor de un proceso de acumulación primitivo (típico del colono), en la esfera de la producción”.

La unidad doméstica se caracteriza por la coincidencia entre el grupo residencial y el equipo de producción. Esta superposición determina que la trayectoria de la explotación agrícola se encuentre fuertemente ligada al ciclo biológico de la familia.” (Schiavoni, 1995: 74).

- 1 En el medio urbano, aquel tiene un valor exclusivamente residencial, mientras que, en el rural, el espacio habitacional se articula íntimamente con el productivo: no solo uno y otros están contiguos, sino también conforman un continuo a lo largo del cual se desenvuelven tanto las actividades productivas como las residenciales. En la vivienda (o en su entorno inmediato) se ejecutan tareas netamente productivas desde el arreglo de herramientas hasta el almacenaje de las

mismas; e inclusive el espacio de la huerta y el lugar de los animales de granja forman parte del mismo perímetro residencial. Para el sujeto, la realización de tareas en la chacra no lo aísla de la vivienda, a la cual retorna en medio de su trabajo o por lo menos la mantiene presente en su mapa mental de movimientos para el trabajo productivo. Por último, la continuidad entre las tareas productivas y las domésticas “refuerza” la continuidad entre las funciones y los espacios productivos residenciales, lo cual no se registra en el medio urbano donde el sistema de actividades (esfera del trabajo) se separa de las conductas residenciales (esfera habitacional).

El hábitat urbano es un escenario especializado, donde cada miembro del grupo retoma su rol familiar transpuesto el límite con el mundo exterior a la familia.

2 Por la misma razón, dada la importancia de las funciones agrarias, los sistemas socios productivos (en el área rural) determinan variaciones legítimas en las resoluciones de la vivienda. Ellos derivan de las necesidades productivas de un campesinado cuya imagen tipológica se encuentra en la antigua campiña europea (mano de obra familiar como fuente de trabajo, estructura familiar compleja, etc.). En el caso de Mi-

siones hemos observado la instalación de hijos en un sistema de chacras vinculadas que aseguran la provisión de recursos humanos al conjunto.

El eje económico puesto en la producción de autoconsumo, la conformación de la huerta familiar o la crianza de animales de granja va a requerir conformaciones específicas; lo mismo para distintas alternativas de resolución de infraestructuras y tecnologías apropiadas. Por último, son variables las relaciones económicas que se establecen en torno a la producción agraria; y al ser variables éstas, son variables las funciones del grupo de convivencia y la utilización del espacio habitacional.

PROCESO DE CONSOLIDACIÓN DE LA VIVIENDA DEL COLONO

ETAPA PROVISORIA O DEL HÁBITAT PRECARIO. LO QUE PROVEÍA EL MONTE

Esta primera arquitectura que surge es espontánea, vernácula, que por supuesto es la que ha desaparecido por su carácter precario. La misma surge de la necesidad de dar una respuesta inmediata de cobijo y protección al colono y su familia,

así como también tenía la función marcar la posesión de esa tierra por su presencia.

Las respuestas formales y funcionales serán siempre de extrema sencillez y claridad, por la limitación de los materiales y recursos y el factor limitativo del conocimiento de cómo utilizarlos. Aquí, los valores de transculturación que pudieran traer en la memoria y valores sobre el conocimiento de tradiciones autóctonas se medían en capacidades para resolver con mayor o menor espontaneidad las construcciones.

Sin duda existía un substrato de conocimientos basado en la tradición constructiva del área paraguayo-guaraní, transferidas no solo por algunos criollos nativos, sino también paraguayos y brasileños que también habían emigrado a Misiones; éstos, pronto se convirtieron en la mano de obra más calificada de los inicios.

El usuario de la vivienda se vuelve planificador de la misma, como así también de su mano de obra. El entorno del monte jugará un doble papel en los inicios de la vivienda de los primeros colonos, por un lado, será el condicionante de los modos de vida que tendrá que subsanar la vivienda, por otro lado, será el proveedor de los materiales de recolección para su construcción.

ETAPA DE LA VIVIENDA MEJORADA O DEL PERÍODO PRODUCTIVO CONSOLIDADO

La consolidación económica productiva, como ya hemos visto, se relaciona directamente con la vivienda y sus mejoras:

La tipología de la vivienda rural no responde a un patrón puramente técnico, sino que es el resultado directo de las formas de organización del trabajo y de la producción que caracterizan a cada fracción agraria (Rozé y Vacarezza, 1994: 45)

La tierra y sus productos, para ellos, se había convertido en la clave de la prosperidad y el éxito, la tierra era el hecho tangible que materializó la idea de vivir en este país que los adoptó.

La materialidad del hábitat rural exhibía un uso casi exclusivo de la madera. La morfología habitacional carecía de un patrón homogéneo debido a un entramado complejo de variables, regulado por las demandas de la unidad doméstica, las restricciones ambientales locales y el proceso de transculturación. Este último componente cultural no siempre se manifestó de forma internalizada o readecuada a las condiciones del NEA. Desde la dimensión constructiva, predominaron tecnologías de baja complejidad técnica, caracterizadas por el empleo de tablas verticales con tapajuntas y fundaciones elementales de piedra o mampostería. Estructuralmente, la funcionalidad

habitacional se consolidó mediante cubiertas de fuerte inclinación, galerías perimetrales dispuestas en diversas variantes y una marcada flexibilidad en el uso de los espacios interiores.

LA ELECCIÓN DEL LUGAR Y LIMPIEZA Y LOS PROCESOS DE LA VIVIENDA DEFINITIVA

Se esperaba que esta segunda vivienda se alejara más de ese primer asentamiento provisorio, sin piso ni puertas y ventanas. Para ello se pensaba en un nuevo lugar, donde consolidar la vivienda definitiva en un proceso de tiempo entre 3 a 5 años.

En esos diez mil metros cuadrados que hice limpiar corrían dos simpáticos arroyitos que se unían formando uno. [...] Debía medir (la casa) unos cuatro metros de ancho por diez de largo. Adelante un ambiente más bien grande de cuatro por cuatro, que iba a servir de comedor, living o como se llame todo eso. La otra habitación de tres por cuatro metros, sería nuestro dormitorio, y la tercera era la futura pieza de los niños. (Roth en Gallero, 2014: 121).

A las afueras de la vivienda, el baño, que en un principio no existía; el borde del monte cercano era lo más propicio para no entrar monte adentro. La cocina, más cerca, era improvisada de piedra, ladrillos y madera, como una cabaña y en la mayoría de las veces unida a una de las paredes de la vivien-

da para aprovecharla. Su espacio solía ser más rústico en la construcción que el resto de la vivienda. A veces de palmeras cortadas las paredes, tejas de timbó y piso de tierra compactada. Mobiliarios improvisados o contruidos con lo disponible. Solía utilizarse un tonel para llenar de agua del arroyo y evitar acarrear cada momento.

Existían entre los vecinos los llamados cortadores de madera, que con un largo serrucho podían hacer piezas de madera como tablas y vigas. Estas piezas se conseguían llevando la propia madera y mandándolas a cortar para la casa y pagando con productos de la chacra. Relata Roth: que tardó 10 años en obtener la madera necesaria para su casa definitiva.

Los troncos hachados para hacer el rozado podían entregarse a la carpintería como parte de pago para retirar tablas y hacer la segunda casa. [...] Si no existían estos, debían trozarse (con la troceadora) una vez secos y preparar las maderas lo que llevaba varios meses. (Belastegui, 2006: 118).

Esta vivienda, donde lo único que no era de madera son los clavos, no sería para siempre, si las condiciones económicas de la producción eran favorables, se la cambiaba en sus materiales por otros más duraderos, como el tejado de tablitas de madera por chapa de zinc. También se construía el baño más cerca o incorporado a la vivienda, realidad que se materializó cuando llegó el sistema de sifones hidráulicos en los

artefactos (década 1920-1930) evitando la emanación de olores en la misma. El núcleo sanitario comenzaría a realizarse de ladrillos comunes contiguo a la vivienda. Se pensaba con este recambio material la vivienda podría alcanzar 30 o 40 años más de vida útil, generando una idea de precariedad pre concebida con el uso de madera.



Imagen 1. Vivienda de la familia Roth en el año 1925. Primera etapa constructiva de la vivienda precaria. Fuente: Museo familia Roth.

La ayuda de la comunidad de la que cada colono formaba parte, fue de gran ayuda no solo como apoyo socio cultural, sino también humano en la construcción de la vivienda, como dice Belastegui en su libro *Los colonos de Misiones*:

Si el colono no podía levantar la casa o si debía construir un galpón y no le alcanzaba la mano de obra con su familia, recurría al pucherón² [...] previamente debía tener la madera alisada, cortada, y marcada convenientemente. (2006: 119).

² Pucherón: ayuda comunitaria de vecinos y familiares de la comunidad, donde a cambio de la colaboración se daba una comida abundante a los que ayudaban, hecha por la dueña de casa, y algunas veces seguida de baile al final de la tarea.

ETAPA DEFINITIVA O DE LA VIVIENDA PERMANENTE

La vivienda definitiva afianzada en el proceso productivo, y por lo general de una familia consolidada (ver Imagen 4), era el resultado de las mejoras realizadas a la vivienda anterior, que podía consistir en la incorporación de cerramientos de mayor calidad, puertas, ventanas. La vivienda estaba sobre elevada del terreno natural por cepos de cerne quemado y galería al frente, con estructura de madera independiente siempre (ver imagen 3), al igual que su cubierta. Las tablas de madera de la cubierta, obligaría con los años a un recambio por chapas de zinc una vez que estas ingresaron al mercado. Por lo general el sanitario se incorporaba a la vivienda, así también como la cocina-comedor, pasando a ser el lugar de reunión principal.

Para otros propietarios la vivienda definitiva consistiría en el recambio de la vivienda de madera por una de material de ladrillos. En muchos casos se ha observado que se reviste exteriormente la vivienda anterior con muro de ladrillos comunes y al interior se conserva la madera en paredes, pisos y cielorrasos. Este recambio material es asociado a la idea de precariedad que tienen los colonos sobre el uso de la madera, otras teorías admiten que el recambio obedece a dejar atrás la vivienda de madera que también asocian a sus países de origen, como un ejemplo de nostalgia.

UN MODELO DE OCUPACIÓN LATIFUNDISTA

Entre los años 1883 y 1919 la colonización de tierras fiscales o también llamada colonización oficial tuvo un fuerte desarrollo en la provincia de Misiones, luego fue el turno de la colonización privada, sobre todo en el Alto Paraná, que se extendió a la margen del río Paraná, abarcando las actuales localidades de Eldorado, Puerto Rico y Montecarlo; para estas localidades fueron importantes las figuras de los alemanes



Imagen 2. Vivienda de la familia Roth en el año 1926. Primera etapa constructiva de la vivienda precaria. Fuente: Museo familia Roth.

Adolfo Schwelm y Carlos Culmey. En otros lugares de la provincia también hubo compradores privados de grandes extensiones de tierra como ser Ulises Martín en la zona de San Ignacio. El éxito de las colonizaciones privadas radicó en los vastos emprendimientos que

sostenían este proceso, logrando agrupar y sostener a un gran número de familias a través del funcionamiento de Compañías que actuaban de manera autónoma y generaban una gran propaganda a sus países de origen para atraer a más gente de su misma nacionalidad a este territorio.

En las colonizaciones privadas, este proceso de consolidación de la vivienda que va desde la vivienda precaria con recursos materiales del medio hasta la consolidación de la vivienda definitiva, no fue una experiencia para el terrateniente adquisidor de grandes superficies de tierras. Su experiencia del hábitat fue otra, y la preocupación por hallar mano de obra para la tierra que había adquirido, sí fue un hecho que le ocupaba.

La mejora económica de la situación de algunos inmigrantes a partir de 1930 aproximadamente, les permitió contratar a un arquitecto o maestro constructor para la ejecución de sus casas. Por otro lado, la vivienda que fue traída desde Europa y ensamblada en Misiones (ver fichaje Vivienda Cooperativa La Hoja), viaja por meses en barco y desde su llegada al puerto traída en carretas hasta el lugar de su ensamblado in situ, a veces solo se utilizaba la madera local para terminaciones.

Se comenzó a pensar entonces en una condición “a priori” cuando de la vivienda se trata, a diferencia de la vivienda de carácter espontáneo tradicional y vernáculo. Así mismo la mano de obra estará a cargo de arquitectos, ingenieros o constructores especializados, es decir personal competente que pudo lograr una construcción con acabados más refinados, y una funcionalidad adecuada, aunque aún continuaba la vivienda siendo de madera. Aunque no siempre se cumple esta premisa, ya que a veces existía un gran contraste entre los valores plás-

ticos exteriores (grandes faldones con pronunciadas pendientes, altillos y buhardillas, fachadas tratadas con elementos ornamentales, etc.), mientras al interior puede que los recursos funcionales sean los básicos.

ARQUITECTURA CON ARQUITECTOS

En la Historia de nuestra provincia no podemos dejar de mencionar la intervención del Arquitecto Guillermo Staudt, quien fue uno de los profesionales inmigrantes que revalidó

su título en nuestro país, lo que le permitió matricularse y trabajar con total libertad en nuestra provincia. Wilhelm Staudt nació en Bietigheim, Alemania, llegó a Misiones en la década de 1920 como parte de la ola inmigratoria posterior a la Primera Guerra Mundial, a poco de recibirse

de arquitecto. Se asentó en Eldorado, una colonia incipiente en la cual había adquirido terrenos estando aún en Europa. Fue principalmente en esta ciudad donde desarrolló su obra, la cual en una primera etapa fue de madera y, posteriormente, en ladrillo. Posadas cuenta con una edificación de este último período, hay indicios de que obras suyas podrían encontrarse también en otros puntos de la provincia.

Staudt, considerado el primer profesional de la construcción en la Colonia Eldorado y el Alto Paraná, fue un Arquitecto muy prolífico, que ha dejado fuertes huellas en la arquitectura del lugar con numerosas obras en madera.

Era costumbre del arquitecto colocar sus viviendas a la vera del camino en el lugar más alto del sitio, de esta manera la vivienda se incorporaba al paisaje. También se pensaba en la vegetación que rodeaba la vivienda para protegerla de los vientos. Se han catalogado en Eldorado más de 15 (quince) viviendas diseñadas del arquitecto Staudt que serán próximamente relevadas en un trabajo posterior.

REFLEXIONES, CONSIDERACIONES Y RECOMENDACIONES

La memoria que trascendió los tiempos y las distancias, forjaron esta arquitectura tan particular, donde un *revivals*, un *folk*, resurgen en medio del monte misionero, haciéndose eco de una tradición constructiva de los pobladores originarios, y a su vez, con una mirada totalmente nueva y desconocida para nuestra, entonces, naciente provincia. Hoy podemos identificarlas y asociarlas, al menos en hipótesis, a sus orígenes, permitiéndonos reflexionar sobre la importancia de tan alto valor cultural trasplantado en nuestra tierra colorada y que parece que hasta entonces había pasado por desapercibido.



Imagen 3. Vivienda de la familia Roth en el año 1927. Primera etapa constructiva de la vivienda Definitiva. Estructura de madera independiente.
Fuente: Museo familia Roth.

- El colono europeo está íntimamente ligado a su tierra, y con ella a la ocupación y producción de la misma, y por ende, a la historia de la formación cultural, social y económica de nuestra provincia, que sin duda ofrece una gran heterogeneidad.
- Las mejoras de su hábitat, vivienda y condiciones de vida, está estrechamente ligado al aspecto productivo. La mejora de las cualidades espaciales y constructivas de la vivienda se hacía posible, cuando la ganancia de la cosecha permitía.
- Las técnicas para construir la vivienda del poblador inmigrante, en la mayoría de los casos, habría sido un conocimiento adquirido antes de llegar,



Imagen 4. Vivienda de la familia Roth en el año 1932. Última etapa constructiva de la vivienda Definitiva hasta la actualidad. Fuente: Museo familia Roth.

y adaptado a lo que esta tierra podía ofrecerles desde la causa material y la mano de obra, (un saber que se transmitió de generación en generación de manera oral), y que en el presente se está perdiendo lenta, pero ininterrum-

pidamente, como los casos de estudio lo demuestran.

- Las tendencias en cuanto a formas estilísticas de las viviendas de inmigrantes, ya sean estos recursos ornamentales, tipológicos o constructivos, denotan un traslado de los países de orígenes en algunos casos lineales y

en otros transculturados y adaptados a las condiciones autóctonas; dando un producto único en su propuesta.

- La madera fue el recurso único utilizado en esta primera arquitectura sin arquitectos, de tradiciones orales, de respuestas idóneas al entorno, y en donde el monte fue la principal proveedora de insumos materiales.
- La vivienda de madera en la provincia debería reconocerse como partes de su identidad constructiva, ya que perfila no solo connotaciones de tipo constructiva, sino también la cultura, la historia y sociedad de diferentes momentos de su desarrollo.

CONSIDERACIONES FINALES

HACIA EL DETERIORO: UN CAMINO QUE PODRÍA REDIRIGIRSE A LO EVITABLE

Un 10% de las viviendas que iniciamos relevando en el año 2020 ya no están en pie, para estos casos, la tarea de relevamiento realizada y registrada digitalmente ha cobrado gran valor memorial.

La creencia de la gran mayoría de colonos y sus familiares, acerca de la precariedad asociada a la madera como material de construcción es numerosa, convirtiéndose en el

principal enemigo de la conservación de las mismas. Muchos edificios que aún siguen en pie, se debe a una valoración nostálgica familiar más que por un deseo de sostenerlo, o bien los han re utilizado (que es la mejor y más redituable opción), ver los casos de la Casa B como un emprendimiento agroecológico, la Estancia Las Mercedes, como alojamiento, distensión y turismo ecológico, o bien La casa del Té en Las Camelias, luego de su restauración es incorporado como espacio comercial y gastronómico de un Club, o bien como Hospedaje Casa Tassel, en Capioví. Otras propuestas de intención municipal han reutilizado estas viviendas como Casas Museos, como ser el caso de La vivienda en Ruiz de Montoya, Capioví y Puerto Rico; solo que para estos casos ha de existir una mirada patrimonial y un apoyo económico desde los municipios.

Por otro lado, la falta de recursos para mantenimiento, asociado al desconocimiento de métodos adecuados de conservación, van colaborando a que sigan desapareciendo año a año. Para estos casos la divulgación del valor de estas construcciones, en conjunto con acciones tendientes al apoyo de estas familias dueñas de dichas propiedades se vuelve una necesidad.

Algunas de estas viviendas ya tienen 120 años, otras menos, nos queda pensar cuánto tiempo más podremos verlas en pie como parte de nuestra historia y nuestro pasado.

BIBLIOGRAFÍA

- AMABLE, A. DOHMANN, K. y Rojas, M. (2011) *Historia Misionera. Una perspectiva integradora*. 2da Edición. Editorial Montoya. Misiones.
- AMABLE, A. DOHMANN, K. y Rojas, M. (2008). *Historia de la Provincia de Misiones. Siglo XX*. Ediciones Montoya. Misiones Argentina.
- AMABLE, A. y ROJAS, M. (2022) *La Yerba Mate en la Historia Misionera*. Ediciones Montoya. Misiones. Argentina.
- BELASTEGUI, M. Horacio (2006). *Los Colonos de Misiones*. Editorial Universitaria de Misiones. Argentina.
- GALLERO, M. Cecilia (2017) *Querida Misiones hermosa*. Alberto Roth. Junta de estudios Históricos de Misiones. Ediciones Norte. Misiones. Argentina.
- GALLERO, M. Cecilia (2008) *El llamado del oro verde*. Araucaria editora. Buenos Aires Argentina.
- GALLERO, M. Cecilia (2014) *Querida Misiones Hermosa. A través de las memorias de Alberto Roth*. Fundación Alberto Roth. Buenos Aires.
- GALLERO, M. Cecilia (2022) *Con la Patria auestas. La Inmigración alemana brasilera en la colonia de Puerto Rico*. Instituto de investigación Geohistóricas. ECOSI editorial. Misiones. Buenos Aires. Argentina
- LEVINTON, Norberto y Snihur, Esteban. (2015). *Misiones. Territorio de Fronteras (1609 – 1895)* Abián Gráfica Editora S.A. Buenos Aires. Argentina.
- OLIVA, Juan. F. (1987) *La Casa del Bosque. Construcciones tradicionales de madera de la provincia de Misiones. Pasado, presente, proyección*.

Secretaría de Estado y Desarrollo Urbano – Instituto Provincial de Desarrollo Habitacional de Misiones. Posadas. Misiones.

QUIROGA, H. (1926). El techo de incienso. En *Los desterrados*. Editorial Babel.

ROZÉ, J. y VACARREZZA, Leonardo. (1994). *Fracciones Agrarias y Vivienda Rural en Misiones*. Ediciones Universitarias UNaM. Misiones. Argentina.

SCHIAVONI, G. (1995) *Colonos y Ocupantes. Parentesco, reciprocidad y diferenciación social en la frontera agraria de Misiones*. Editorial Universitaria UNaM. Posadas Misiones

STEFANUK, Miguel Ángel (1995). *Evolución de la cartografía de Misiones*. Posadas: Ediciones Montoya.

Como hacer nuestra casa de madera (1992). Revista realizada por Fondo Social para la Vivienda. PNUD - CNUAH – HABITAT PROYECTO HON 91 - 021

ARTÍCULOS, RESÚMENES, PONENCIAS, DOSSIER

BENITEZ DE VENDRELL, B. (2004) *De Europa a Misiones: fuentes para el estudio de la inmigración*. FHyCS. UNaM. Posadas Misiones. Disponible en: <https://archive.ifla.org/IV/ifla70/papers/093-Vendrell.pdf>

Gallero, María Cecilia y Krautstoft, Elena. *Proceso de poblamiento y migraciones en la Provincia de Misiones, Argentina (1881-1970)* Disponible en: <http://www.scielo.org.ar/pdf/ava/n16/n16a13.pdf>

Mastrangelo, Andrea. De Enemigo vencido a tesoro cercado: un estudio etnohistórico sobre el ambiente en la producción forestal del Alto Paraná de Misiones. (Arg.) Disponible en: http://www.scielo.org.ar/scielo.php?pid=S1851-16942012000100001&script=sci_abstract

Schiavoni, G., y Gallero, M. C. (2017). Colonización y ocupación no planificada. La mercantilización de la tierra agrícola en Misiones (1920-2000). *Travesía*, 19(1), 77-106. <https://ri.conicet.gov.ar/handle/11336/63166>

Zang, L. M. (2021). El proceso de poblamiento en Misiones-Argentina: un abordaje a partir de la obra de Robert Eidt. *Folia Histórica del Nordeste*, (42), 163-176. <https://doi.org/10.30972/fhn.0424529>

Zang, L. M. (2021). El proceso de poblamiento en Misiones-Argentina: un abordaje a partir de la obra de Robert Eidt. *Folia Histórica del Nordeste*, (42), 163-175. <https://doi.org/10.30972/fhn.0424529>

Schiavoni, Gabriela y M. Cecilia Gallero. “Colonización y ocupación no planificada. La mercantilización de la tierra agrícola en Misiones (1920-2000).” CONICET Digital, 2017, conicet.gov.ar

Equipo de Investigación 1era etapa (2020-2022) <i>Las tecnologías rurales populares en la vivienda de madera en misiones: reconocimiento, revalorización y proyección.</i> 2da etapa (2023-2025) <i>Las tecnologías rurales populares en la vivienda de madera en Misiones: gestión, conservación y proyección.</i>	Dirección 1era y 2da etapa: Mgter. Arq. Vanessa Vargas Velazquez. Investigadores: 1era Etapa Arq. Basile, Laura Agustina Arq. Baron, Juan Anselmo	2da Etapa Arq. Azzimonti Renzo, Diana Elisa Mgter. Arq. Ely, Daiana Melissa Alumnos becarios: Becario: Arq. Quiroz, Ulises Matias Becario: Arq. De Mello, Francisco Paul
---	--	--

FICHAS

LOCALIDAD: ALMAFUERTE (DEPTO L.N. ALEM)
(-27.513756, -55.395048)

PAÍS DE ORIGEN: AUSTRIA



CONTEXTO HISTÓRICO:
Los pocos austriacos que vinieron a Misiones en general lo hicieron con grupos de alemanes porque estaban en Alemania y se acoplaron a esa emigración. Siempre fueron familias aisladas, que pasaron desapercibidas como austriacos en razón del idioma, apellidos y costumbres similares a las germanas. No hubo una colonización o zona de influencia específica. Pero, de todos modos, forman parte de la inmigración germano parlante y dejaron su impronta en la arquitectura rural con construcciones inspiradas en las *Schwarzwaldhäuser* o casas de la Selva Negra. Estas edificaciones, originarias de Austria, Alemania y Suiza, combinaban vivienda y establo en una estructura de madera con techos inclinados. Al adaptarse al clima sudamericano, tomaron elementos del chalet suizo, donde se destacan los amplios aleros, los balcones ornamentados y una disposición funcional. La fusión de estas influencias europeas con el entorno local dio lugar a una arquitectura híbrida, optimizada para las condiciones climáticas y agrícolas de la región.

DESCRIPCIÓN DE LA VIVIENDA:
La vivienda presenta una planta en dos niveles compuesta por un volumen principal rectangular interceptado por un volumen menor en cada extremo. Fuertes pendientes en la cubierta principal a dos aguas y remates en los laterales. De escala imponente, presenta un balcón corrido en planta alta, cubierto por aleros que continúan la pendiente de la cubierta

SUPERFICIE: 455.85 m2
PROPIETARIO ORIGINAL: JUAN HABRINGER Y ANNA RITER
USO ORIGINAL: VIVIENDA Y ESTABLO DE ANIMALES
UNO ACTUAL: ABANDONADA
AÑO DE CONSTRUCCION: 1939
CONSTRUCTOR: CARPINTERO CARLOS HABERLE



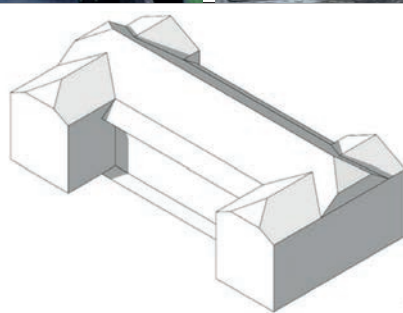
ESTADO DE CONSERVACIÓN	MUY BUENO	
	BUENO	
	REGULAR	
	MALO	✓

OBSERVACIONES PARTICULARES
El estilo de la vivienda refiere a diseños de edificios tradicionales caracterizados por techos y fachadas ampliamente proyectados, ricamente decorados con balcones de madera y adornos tallados. se extendió por Alemania, Austria-Hungría y Escandinavia.

CLASIFICACIÓN SEGÚN INVESTIGACIÓN Y TRANSCULTURACIÓN:

La inmigración alemana y austriaca a Misiones trajo consigo la arquitectura de la Selva Negra y la *Hallenhäuser* o casas establos, donde se compartía la existencia con los animales –ubicados en la planta baja y, en el piso superior, la familia–, muy común en climas fríos de Europa, pero aquí adaptadas al clima subtropical de la región. Los techos a cuatro aguas, diseñados para la nieve, redujeron su pendiente y ampliaron los aleros para protegerse del sol y la lluvia.

La madera y la piedra fueron combinadas con ladrillos y chapa galvanizada. Los establos traseros, usados en Europa para calefacción, fueron reemplazados por galerías abiertas para mejorar la ventilación. También se descartaron las estufas de azulejos en favor de aberturas amplias y persianas. El sistema poste-viga de la *Hallenhäuser* se mantuvo, pero con ajustes para resistir la humedad. Así, estas casas se transformaron en una arquitectura híbrida que fusiona tradición europea con las necesidades climáticas de Misiones.



ASPECTOS CONSTRUCTIVOS

CIMIENTOS

Los cimientos responden a la disposición en el desnivel de la vivienda, como el sector semi enterrado donde se encontraban los establos (casa mixta o *hallenhäuser*), donde la cimentación se realizó de piedras en aparejo trabado sin mortero aparente, pero revocado al exterior para generar el muro de contención y combinada con un sistema estructural de madera dura de gran porte y postes que sostienen el nivel superior.

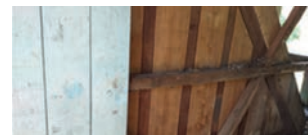


CUBIERTA

El desarrollo de la cubierta es en el tramo principal a dos aguas, y los volúmenes de los extremos avanzan en fuertes pendientes con remates en las esquinas tipo *jerkinhead* –también llamada cola de pato– como sistema corta viento típico de las regiones europeas ventosas. La techumbre se realizó de tejas tipo francesas, y la estructura de madera, que puede verse al interior, destaca vigas principales de gran sección, sistemas de cabreadas y maderamen de madera a la vista en sectores y en otro con ciellorraso machiembreado.

CERRAMIENTO

Los cerramientos interiores y exteriores son completamente contruidos en madera utilizando estructuras y cerrando en ambas caras con combinación de tablas encastradas de diferentes diseños, incluso, diferentes especies de maderas.



Detalle de la estructura interior del cerramiento



Detalle del cerramiento exterior en piezas de madera imitando un trazado de aparejo trabado.

ORNAMENTOS

La mayor parte del ornamento se reduce al tratamiento de las piezas como columnas del balcón y balastradas, trabajadas con torneados realizados manualmente.

ENCASTRES Y ENSAMBLES

Los trabajos de esta categoría se consideran los más destacados, ya que no se ha utilizado ningún tipo de anclaje metálico para su construcción. Los encastrados y ensambles son utilizados desde las celosías en las ventanas, hasta los balaustres y estructuras de cubierta. El uso de tarugo con terminación al detalle, hacen de esta construcción un verdadero tesoro.

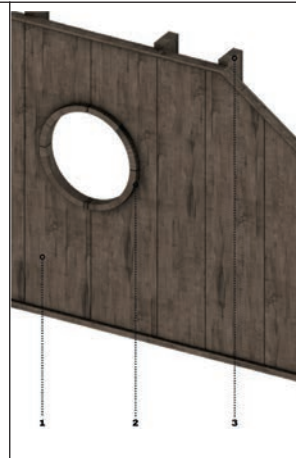
DETALLES CONSTRUCTIVOS

DETALLE UNIÓN DE PILAR CON FRISO DE GALERÍA

Especificaciones: 1- Tablero de fondo con rebaje 1" x 6" encastrado. 2- Tabla bastidor de marco para friso con encastre sistema de doble ranura encastrado sobre el poste y unido con espigas. 3- Poste principal 6" x 6" con esquina en chanfle con encastres tipo "mortaja y espiga". 4- Listón esquinero tapajunta. 5- Tabla bastidor de marco horizontal con encastre sistema de doble ranura encastrado y unido con espigas.

**DETALLE DE CERRAMIENTO EXTERIOR 1**

Especificaciones: 1- Tablero de fachada de 1" x 2", unión con clavos. 2- Tragaluz circular tipo ojo de buey interno y externo de madera doblada en 4 secciones de 1" x 2", unión con clavos. 4- Estructura de pilares y travesaños de madera de 4" x 4".

**DETALLE DE UNIÓN DE PILAR CON BARANDA**

Especificaciones: 1- Tabla bastidor de marco para friso con encastre sistema de doble ranura encastrado sobre el poste y unido con espigas. 2- Tabla balaustre de fondo 1" x 4" encastrado. 3- Tabla bastidor de marco para baranda con encastre sistema de doble ranura encastrado sobre el poste y unido con espigas. 4- Listón esquinero tapajunta. 5- Poste 6" x 6" con esquina en chanfle con encastres tipo "mortaja y espiga", con remate decorativo.

**DETALLE DE UNIÓN DE PILAR CON BARANDA 2**

Especificaciones: 1- Poste principal 6" x 6" de madera torneada en la parte superior con esquina en chanfle con encastres tipo "mortaja y espiga". 2- Tabla bastidor de marco para friso con encastre sistema de doble ranura encastrado sobre el poste y unido con espigas. 3- Tabla bastidor de marco horizontal con encastre sistema de doble ranura encastrado y unido con espigas. 5- Tabla balaustre de fondo 1" x 4" encastrado. 6- Pasamanos ranurado con encastres tipo "mortaja y espiga".

**DETALLE DE ABERTURA CON POSTIGO**

Especificaciones: 1- Marco de Abertura de madera 5"x5", union tipo espiga con tarugos de madera. 2- Marco de hoja de madera 2"x2", union tipo espiga con tarugos de madera fijacion con herrajes a Marco de abertura. 3- Marco de Postigo de hoja de abertura de madera de 1"x2" union tipo espiga con tarugos de madera fijacion con herrajes. 4- Celosias moviles de 1/2"x3" unidas con vástago metalico union espiga cilindrica en marco de postigo.

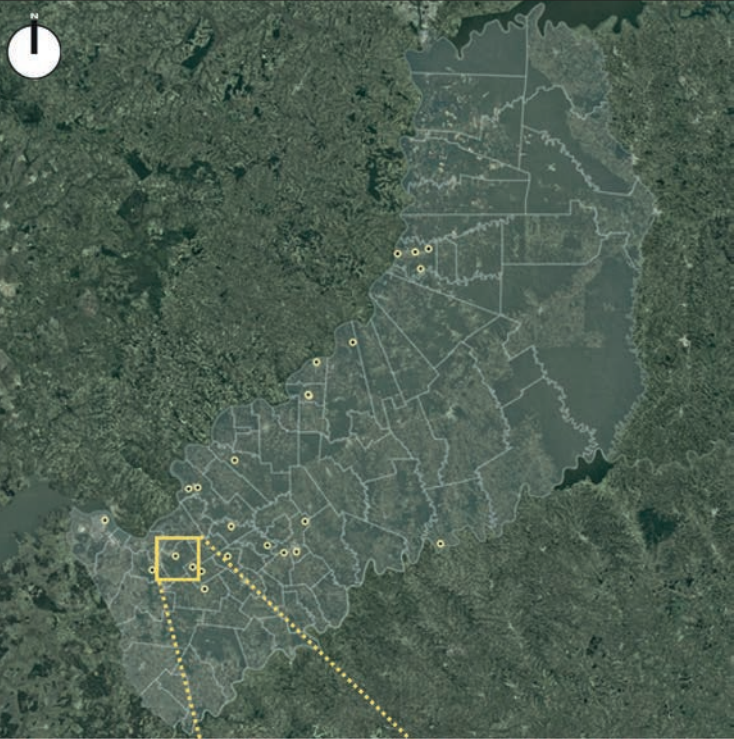
**DETALLE DE ESTRUCTURA DE CERRAMIENTO**

Especificaciones: 1- Estructura de cerramiento de postes verticales de 4" x 4", unión con clavos y fijada a fundación. 2- Travesaños tipo riostra diagonal de refuerzo de 4"x4" unión con clavos y fijada a postes verticales. 3- Revestimiento de tablas horizontales de 1"x Ancho variable unión con clavos a estructura.



LOCALIDAD: PROFUNDIDAD
(CANDELARIA) (-27.5605112,-55.7065128,17)

PAIS DE ORIGEN: ARGENTINA



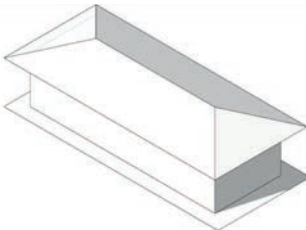
CONTEXTO HISTÓRICO:
Previo a su provincialización, Misiones pertenecía al territorio nacional y se presentaba con asentamientos dispersos, población rural y escaso acceso a materiales industrializados. La madera era el principal recurso de construcción, no solo por su abundancia, sino por el conocimiento heredado de su uso. Las casas criollas, influenciadas por la herencia guaraní, contaban con estructura de madera rústica (postes enterrados directamente en el suelo o con bases de piedra), paredes de maderas ensambladas, tabla y tapajunta, techos con pendientes para fuertes lluvias, aberturas para ventilación cruzada y galerías abiertas, adaptadas al calor y las lluvias.

DESCRIPCIÓN DE LA VIVIENDA:
La vivienda presenta una planta rectangular flanqueada por galerías perimetrales coronadas por lambrequines metálicos. Esta forma sugiere una organización interior lineal o en secuencia, ideal para una distribución simple y funcional de los ambientes. La cubierta es a dos aguas con una pendiente regular.

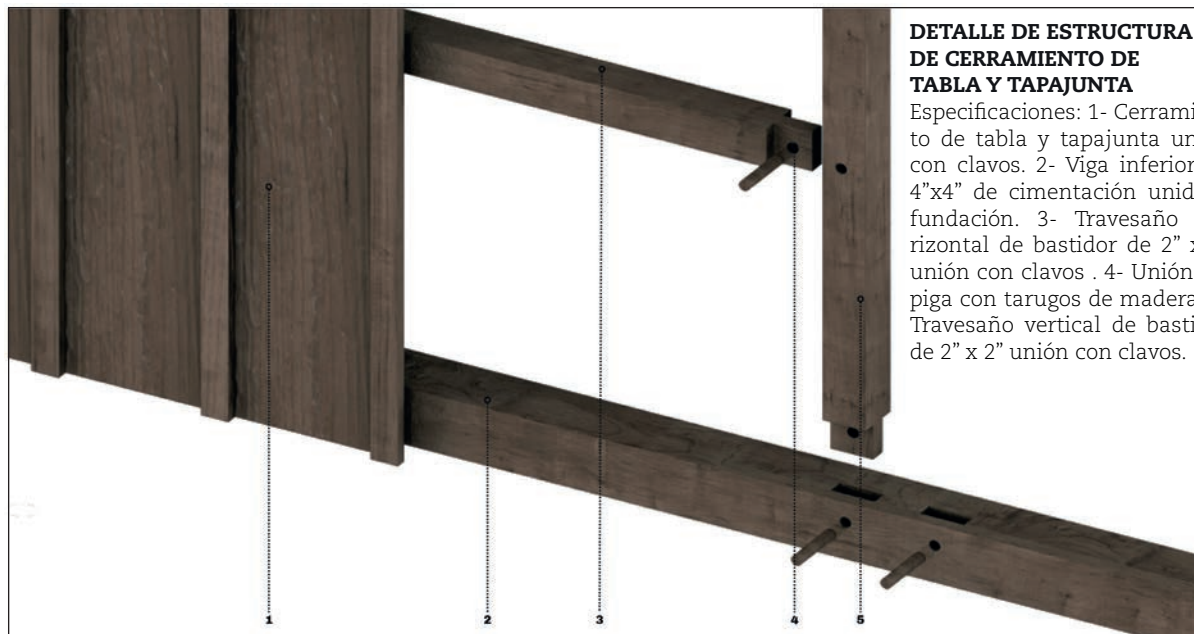
SUPERFICIE: 131.58 m2
PROPIETARIO ORIGINAL: AGUSTÍN OLMEDO
USO ORIGINAL: VIVIENDA
USO ACTUAL: CASA DE FIN DE SEMANA
AÑO DE CONSTRUCCIÓN: 1881
CONSTRUCTOR: AGUSTÍN OLMEDO



ESTADO DE CONSERVACIÓN	MUY BUENO	
	BUENO	✓
	REGULAR	
	MALO	

FICHA DESCRIPTIVA		CASA OLMEDO		NOMENCLATURA: PRF	
  			CLASIFICACIÓN SEGÚN INVESTIGACIÓN Y TRANSCULTURACIÓN No posee antecedentes europeos. Es considerada de producción y tradición constructiva local. 		
ASPECTOS CONSTRUCTIVOS					
					
CUBIERTA La cubierta actual de chapa de zinc con una pendiente regular sobre estructura de madera, que es seguro haya sido el reemplazo de una cubierta de tablas de madera debido al año de construcción de la misma en 1881.		CIMIENTOS En la actualidad la vivienda se encuentra sobre un muro de nivelación de ladrillos comunes, pero se presume sus cimientos originales fueron de troncos de madera sobre la cual apoya la estructura de madera del resto de la construcción.		ENCASTRES Y ENSAMBLES Los encastrés más notorios se dan en la estructura de la galería, considerando que los mismos han sido realizados manualmente, como el ensamble pico de flauta. 	
		CERRAMIENTO Todo el cerramiento fue construido en madera de urunday, aserrada a mano y con troceadora, con el sistema de tabla y tapajunta. Del mismo material también se construyeron las puertas, ventanas y columnas de la galería.		ORNAMENTOS Esta tipología en general de corte local suele presentar poca ornamentación a diferencia de aquellas con improntas europeas, no obstante, un lambrequín continuo de chapa unifica visualmente toda la galería en su perímetro; así como los soporte en “Y” de sus columnas, le suman una nota funcional y a la vez decorativa.	

DETALLES CONSTRUCTIVOS

**DETALLE DE ESTRUCTURA DE CERRAMIENTO DE TABLA Y TAPAJUNTA**

Especificaciones: 1- Cerramiento de tabla y tapajunta unión con clavos. 2- Viga inferior de 4"x4" de cimentación unido a fundación. 3- Travesaño horizontal de bastidor de 2" x 2" unión con clavos. 4- Unión espiga con tarugos de madera. 5- Travesaño vertical de bastidor de 2" x 2" unión con clavos.

**DETALLE DE CUMBRERA CON FACHADA**

Especificaciones: 1- Viga cumbrera sobresaliente de 3" x 4" unión espiga a columna. 2- Cabios de 2" x 3" unión espiga y clavos a cumbrera y vigas. 3- Tabla de 1" x ancho variable unión con clavos a estructura de cerramientos. 4- Tapajuntas de 1/2" x 2" unión con clavos.

DETALLE DE CIELORRASO DE GALERÍA

Especificaciones: 1- Columna de 6" x 6" unión a viga con espiga rectangular fuste con vértices en chanfle a 45°. 2- Cabios de 2" x 3" unión espiga y clavos a cumbrera y vigas. 3- Entablonado de 1"x10" unión con clavos a cabios. 4- Viga de apoyo principal de 4" x 3" unión con encastre y espiga.



LOCALIDAD: O. V. ANDRADE (DEPTO.
L.N. ALEM) (-27.551531, -55.539770)

PAÍS DE ORIGEN: ALEMANIA



CONTEXTO HISTÓRICO:

Al igual que otros colonos originarios de Europa, los primeros alemanes que ingresaron al territorio de Misiones lo hicieron desde el Brasil. A esta población ingresada en la década de 1890 se sumaron también alemanes procedentes del sur de Argentina, que se establecieron en la zona de picada San Javier, Bonpland, Cerro Corá, Mecking, totalizando una cifra cercana a los 10.000. El ingreso desde el Brasil prosiguió en el contexto de la Primera Guerra Mundial, cuyo fin marcará el auge de la colonización encauzada por las compañías particulares, principalmente en el Alto Paraná. El mayor número de esta corriente ingresó con posterioridad a la Primera Guerra Mundial. Se instalaron tanto en tierras que ofrecía el Estado (Picada San Javier, Oberá, Leandro N. Alem, 25 de Mayo y Aristóbulo del Valle) como en las colonizaciones privadas del Alto Paraná.

DESCRIPCIÓN DE LA VIVIENDA:

La vivienda presenta una planta rectangular compacta construida sobre cepos de madera que la separan del suelo. De composición simétrica, su fachada principal presenta una galería y en el centro un doble plano de forma curvilínea a dos niveles diferentes con un remate de pináculo de madera que se ubica en un eje central de la composición y lambrequines metálicos que actúan unificando la fachada como festones. En el acceso, la puerta doble de madera flanqueada por ventanas con postigos de proporciones verticales, le otorgan cierta esbeltez al conjunto a pesar de su escala reducida.

SUPERFICIE: 115.03 m²
PROPIETARIO ORIGINAL: S/D
PROPIETARIO ACTUAL: S/D
USO ORIGINAL: ESCUELA Y VIVIENDA
USO ACTUAL: DEMOLIDA EN 2021
AÑO DE CONSTRUCCIÓN: 1935
CONSTRUCTOR: S/D
INTERVENIDO SI NO



**ESTADO DE
CONSERVACIÓN**

BUENO

REGULAR

MALO

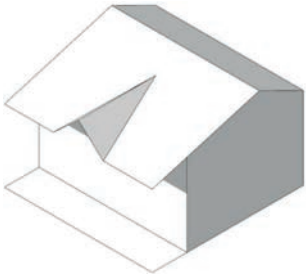
INEXISTENTE





CLASIFICACIÓN SEGÚN INVESTIGACIÓN Y TRANSCULTURACIÓN

Folk Victorian es un estilo victoriano genérico vernáculo y más posible de adaptar a nuestro medio por la disponibilidad de materiales. Se trata de edificios de formas y plantas simples, cuadrados o en forma de L, al que se le agregan ornamentaciones, como cornisas festoneadas, molduras y remates en galerías y cubierta. No obstante, más allá del elegante aderezo se verá una casa de campo sensata. Como es un estilo bastante ecléctico permite la combinación de materiales, como la madera y el metal para las decoraciones, así como el uso del color.



ASPECTOS CONSTRUCTIVOS

CUBIERTA La cubierta hallada es de chapas de zinc, aunque lo más probable por la edad de la vivienda es que haya sido reemplaza de una original cubierta de tablitas de madera. La cubierta está sujeta por un sistema de tirantería de madera dura. 	ENCASTRES Y ENSAMBLES Los encastres tipo horquilla con mecha son los más comunes de ver, sobre todo en las vigas principales de la galería. Cada pieza curva se une al encastre de la viga principal a través de clavos y entre ellas (cada pieza circular) se unen mediante un simple corte angular. 	CIMIENTOS Sistema de cepos de madera hincados, sobre los cuales se desarrolla la estructura de madera para el piso. Es notable el hecho de que los cepos sean troncos de no menos de 25 cm de diámetro con corteza y nudos visibles. Sobre estos cepos confluyen las vigas principales de sostén de la estructura de la casa y se encuentran y encastran las estructuras de soporte del cerramiento y el piso flotante de tablas de madera.	CERRAMIENTO El cerramiento interior y exterior muestran vestigios de haber sido contruidos completamente de madera, al exterior con el sistema de tabla de piezas bastante homogéneas de tamaño, pero no se observa la existencia de tapajuntas, lo cual no es común. Las tablas se hallan fijadas a un cuerpo estructural de madera, con listones diagonales de soporte. Al interior aún puede distinguirse la estructura como si el cerramiento no tuviera un revestimiento de terminación. ORNAMENTOS La decoración que asocia esta vivienda a las líneas victorianas presenta en una galería con formas curvas de madera que se encastran con gracia a la viga principal, así también se decora con lambrequines metálicos que actúan unificando la fachada como festones. El volumen de acceso central se destaca por un doble plano de galería curvilínea a dos niveles diferentes y el remate de un pináculo de madera.
---	---	--	--



DETALLES CONSTRUCTIVOS

**DETALLE DE CENEFA
EN ALERO DE GALERÍA**

Especificaciones: 1- Voladizo de cubierta o alero de chapa metálica. 2- Cenefa inferior ornamentada con listones de 1" x 2" cortado curvo decorativo unido con clavos.

**DETALLE DE TÍMPANO
DE FACHADA**

Especificaciones: 1- Tablero frontón o tímpano de tablas de 1" x ancho variable. 2- Ornamentación con listones de 1" x 2" cortado curvo decorativo unido con clavos. 3- Puntera, remate ornamental o pináculo.

**DETALLE DE UNIÓN DE
COLUMNA Y VIGA**

Especificaciones: 1- Pilar vertical con vértices en chanfle de 6" x 6" unión espiga y mortaja con tarugos de madera. 2- Viga principal/travesaño estructural horizontal de 4" x 6" unión tipo caja y espiga reforzada con tarugos de madera.

**DETALLE DE
UNIÓN DE VIGA Y
ORNAMENTACIÓN**

Especificaciones: 1- Viga principal/travesaño estructural horizontal de 4" x 6" unión tipo caja y espiga reforzada con tarugos de madera. 2- Ornamentación con listones de 1" x 2" cortado curvo decorativo unido con clavos a viga principal.



LOCALIDAD: O. V. ANDRADE (LEANDRO N. ALEM) (-27.567937, -55.503378)

PAÍS DE ORIGEN: ALEMANIA | BRASIL



CONTEXTO HISTÓRICO:

Hacia los inicios del siglo XX, la preocupación del gobierno nacional era el poblamiento de sus Territorios Nacionales y así Misiones comenzó a repoblarse efectiva y oficialmente una vez concluida la Guerra de la Triple Alianza. En el kilómetro 32 de la picada (tomando como punto de partida el pueblo de San Javier) se fue concentrando, a partir de 1904, un grupo de colonos venidos en su mayoría del territorio riograndense brasileño en busca de mejores oportunidades. En 1912, cuando ya la colonia adquiría características de entidad urbana, se la reconoció oficialmente como Colonia Agrícola Picada San Javier a Cerro Corá y en 1914 comenzaron a mensurarse las chacras. Todo ello bajo el firme liderazgo de Enrique Mecking, y así el lugar era conocido como “Colonia Mecking” y luego pasó a llamarse Leandro N. Alem.

DESCRIPCIÓN DE LA VIVIENDA:

La vivienda se resuelve a partir de un volumen prismático principal rectangular, correspondiente al cuerpo habitacional. Sobre este descansa una cubierta a dos aguas, resuelta en chapa, que actúa como el volumen dominante en la percepción del conjunto. En la fachada principal, se destacan dos volúmenes menores salientes, también a dos aguas, que corresponden a aleros o galerías techadas que protegen los accesos o ventanas coronados por cornisas curvilíneas.

SUPERFICIE: 131.2 m²

PROPIETARIO ORIGINAL: RAIMUNDO CLOSS Y FAMILIA

USO ORIGINAL: ESTACIÓN DE SERVICIOS Y VIVIENDA

USO ACTUAL: VIVIENDA, ALMACÉN DE RAMOS GENERALES

AÑO DE CONSTRUCCIÓN: 1931

CONSTRUCTOR: S/D



ESTADO DE CONSERVACIÓN	MUY BUENO	
	BUENO	✓
	REGULAR	
	MALO	

ASPECTOS CONSTRUCTIVOS

CIMIENTOS

Actualmente los cimientos son ladrillos, pero es seguro que han sido de cepos de madera hincados, y detrás del muro de ladrillo que se observa en la fachada al interior aún conserva su construcción sobre elevada del suelo.

CUBIERTA

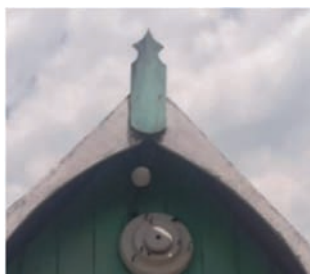
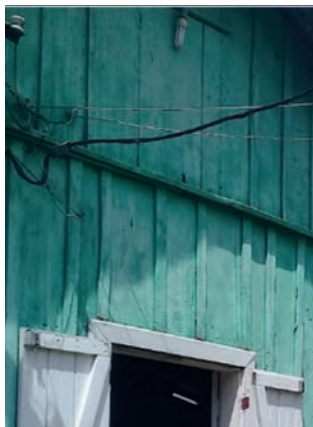
La cubierta es de chapa de zinc acanalada, donde es hipotético pensar que hubiera sido construida con tejas de madera, un sistema de cerramiento superior muy común para el momento de su construcción.

CERRAMIENTO

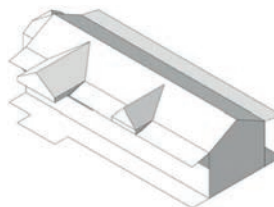
Los cerramientos al interior y exterior están realizados con estructura de madera y sistema de tablas y tapajuntas. Las tablas utilizadas son de dimensiones bastante homogéneas en cuanto a su ancho y sección, en cuanto al largo, en algunas partes del exterior puede observarse sectores con tablas colocadas de tres largos diferentes, lo que supone un uso de tablas más cortas o bien reemplazos por deterioro.

ORNAMENTOS

La fachada principal denota cornisas curvilíneas y una pieza vertical en el remate superior del volumen de acceso principal. El resto del edificio en el frente se unifica por la misma cornisa curvilínea que festonea a lo largo del mismo, que nos recuerda a una ornamentación alpino alemán tradicional.

ENCASTRES Y ENSAMBLES**CLASIFICACIÓN SEGÚN INVESTIGACIÓN Y TRANSCULTURACIÓN:**

Arquitectura alemana de concesión rural.



DETALLES CONSTRUCTIVOS

**DETALLE DE ESTRUCTURA DE TECHOS Y PILAR**

Especificaciones: 1- Viga de 4" x 3" apoyado en pilares unión con espiga y encastre. 2- Cabios de 2" x 3" unión espiga y clavos a cumbrera y vigas. 3- Pilar/Columna de 12" x 12" con vértices en chanfle. 4- Fachada de galería de entablonado vertical de 1" x 4" unión con clavos.

**DETALLE DE CENEFA CON CERRAMIENTO FRONTAL**

Especificaciones: 1- Fachada de galería de entablonado vertical de 1" x 4" unión con clavos. 2- Cenefa de tabla curva de 1" x 4" unión con clavos a cabios. 3- Cabios de 2" x 3" unión espiga y clavos a cumbrera y vigas.

**DETALLES CONSTRUCTIVOS
DETALLE DE ORNAMENTACIÓN
EN CUMBRERA**

Especificaciones: 1- Remate superior ornamento tallado en tabla de 1" x 4" unión con clavos. 2- Viga cumbrera sobresaliente de 3" x 4" unión espiga a columna. 3- Cenefa de tabla curva de 1" x 4" unión con clavos a cabios.



LOCALIDAD: CERRO CORÁ (CANDELARIA)
(-26.392996, -54.564411)

PAÍS DE ORIGEN: ARGENTINA



CONTEXTO HISTÓRICO:

Durante este período, Misiones empezaba a poblarse con colonos criollos, inmigrantes y descendientes de guaraníes. La arquitectura de este tipo fue una respuesta espontánea y adaptativa al entorno selvático, a la disponibilidad de recursos, a las formas de vida rurales y sentó las bases de una identidad arquitectónica regional. Fue el resultado de una interesante fusión entre las tradiciones constructivas locales, la herencia colonial hispánica y la adaptación a un entorno natural y su clima.

DESCRIPCIÓN DE LA VIVIENDA:

La vivienda se desarrolla a partir de un volumen único, compacto, de escala modesta, con muros perimetrales verticales y sin articulaciones visibles. No se observan extensiones ni anexos laterales, lo que sugiere una lógica funcional interna concentrada. Presenta una cubierta a dos aguas y una pequeña galería que bordea el perímetro en su totalidad.

SUPERFICIE: 100 m²

PROPIETARIO ORIGINAL: S/D

USO ORIGINAL: VIVIENDA

USO ACTUAL: ALMACÉN,
EX BARBERÍA

AÑO DE CONSTRUCCIÓN: S/D

CONSTRUCTOR: S/D



ESTADO DE CONSERVACIÓN	MUY BUENO	
	BUENO	
	REGULAR	✓
	MALO	

ASPECTOS CONSTRUCTIVOS

CERRAMIENTO

Las paredes se han realizado de tablas y tapajuntas de dimensiones bastante uniformes.

ORNAMENTOS

La vivienda no responde a parámetros de una ornamentación ostentosa, más bien una respuesta idónea con prevalencia de una mejor funcionalidad, no obstante, en los detalles de encastres de madera de las galerías, sobre todo en las esquinas posee un increíble trabajo de pequeñas ménsulas trabajadas con roleos a manera de capiteles detallados.

ENCASTRES Y ENSAMBLES

El trabajo manual que se rescata del bello trabajo en las ménsulas es admirable, sobre todo en una tipología tan sencilla. En los pies derechos de las esquinas la ménsula se transforma en capitel en forma de cruz con los tallados en las piezas sobre las cuales descansa la viga principal de apoyo de la tirantería de la galería. (Ver detalle y despiece).

**CUBIERTA**

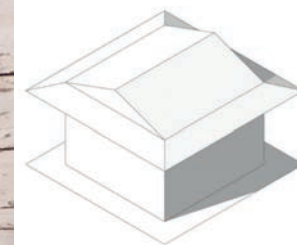
La cubierta es a dos aguas para la caja compacta del volumen de la vivienda, pero desarrolla una galería en todo su perímetro con caída libre a los cuatro lados; la misma posee pies derechos de madera como soportales de casi 3 (tres) metros y unidos a la viga principal por ménsulas con roleos a manera de "T".

**CIENTOS**

La vivienda se encuentra sobre elevada del nivel natural del terreno, pero en la actualidad un piso completa todo el perímetro del desnivel en las galerías por lo que los cepos no pueden verse.

**CLASIFICACIÓN SEGÚN INVESTIGACIÓN Y TRANSCULTURACIÓN:**

La vivienda es construcción local, en una tipología de planta compacta de iguales características a las construcciones rurales de la zona y la provincia. Con galería perimetral.



DETALLES CONSTRUCTIVOS



DETALLE DE COLUMNA EN ESQUINA

Especificaciones: 1-Entablonado cielorraso aplicado de 1" x ancho variable unión con clavos. 2-Cumbrera de 2" x 6" unión encastre tipo muesca sobre viga superior fijado con clavos.3- Cabios de 4" x 6" unión a cumbrera y sobre vigas con encastre y tarugos. 4- Viga superior de 10" x 10" unión encastre y espiga a pilar principal. 5- Capitel de ménsulas escalonadas unión con encastre y espiga a pilar principal. 6- Pilar principal de tronco unión encastre a capitel y vigas y apoyado sobre zapata.



DETALLE DE COLUMNA SIMPLE

Especificaciones: 1- Entablonado cielorraso aplicado de 1" x ancho variable unión con clavos. 2-Cabios de 4" x 6" unión a cumbrera y sobre vigas con encastre y tarugos. 3- Viga superior de 10" x 10" unión encastre y espiga a pilar principal fijado con tarugos. 4- Capitel de ménsulas escalonadas unión con encastre y espiga a pilar principal. 5- Pilar principal de tronco unión encastre a capitel y vigas y apoyado sobre zapata.

LOCALIDAD: GUARANÍ (OBERÁ)
(-27.503191, -55.1653858)

PAÍS DE ORIGEN: SUECIA



CONTEXTO HISTÓRICO:

El primer contingente de suecos –en su intento de escapar de las condiciones de miseria que se vivían en Europa– llegó a Latinoamérica en el año 1890, a través de Brasil. En ese periodo de tiempo se había declarado la independencia de los esclavos, por lo que se necesitaba mano de obra y la demanda principal apuntaba a los trabajadores europeos. En las dos décadas siguientes, los inmigrantes suecos se fueron trasladando desde Brasil hacia la provincia de Misiones, ocupando, principalmente, el territorio de la ciudad de Oberá, y convirtiendo a esta región en el lugar que albergaba a la colonia más grande de la colectividad, después de Suecia. Esta construcción y las tierras se convirtieron en el lugar de residencia de los Björklund aproximadamente en el año 1921, cuando se asentó allí su abuelo, Gustavo Björklund, que en 1926 contrae matrimonio con Hilda Ingebord Samuelson. En el año 2011 la familia decide restaurar la vivienda para un emprendimiento de agroturismo.

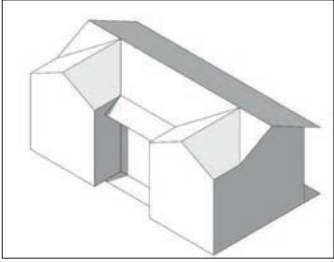
DESCRIPCIÓN DE LA VIVIENDA:

La vivienda presenta una planta rectangular con techo a dos aguas interceptada por dos volúmenes en ambos laterales que se unen a través de un porche central elevado marcando el acceso. El mismo hace de galería frontal delimitada por barandas ornamentadas de madera. El cerramiento total de la vivienda es con tabla y tapajuntas.

SUPERFICIE: 146.26 m²
PROPIETARIO ORIGINAL: FAMILIA BJÖRKLUND
PROPIETARIO ACTUAL: BJÖRKLUND GUSTAVO E HILDA INGEBORG
USO ORIGINAL: VIVIENDA
USO ACTUAL: EMPRENDIMIENTO DE AGROTURISMO
AÑO DE CONSTRUCCIÓN: 1921
CONSTRUCTOR: S/D



ESTADO DE CONSERVACIÓN	MUY BUENO	✓
	BUENO	
	REGULAR	
	MALO	

FICHA DESCRIPTIVA	CASA BJÖRKLUND	NOMENCLATURA: CG
CLASIFICACIÓN SEGÚN INVESTIGACIÓN Y TRANSCULTURACIÓN: La fuerte pendiente de su cubierta de fuerte imagen europea y su color, no dejan pasar desapercibido. Esta vivienda retoma la tradición de las casas tradicionales suecas pintadas con pintura rojo <i>Falun</i> (del sueco <i>Falu röd</i>) o también llamada arquitectura roja. Esta pintura rojo <i>Falun</i> es parte de la herencia cultural de Suecia desde el siglo	  XVI: en una carta fechada en 1573 y dirigida al superintendente en jefe del Castillo de Estocolmo, el rey Juan III le solicita la adquisición de esta pintura para pintar de rojo todos los tejados de la residencia real. Hay constancia de que la mina de cobre de <i>Falun</i> ya estaba en actividad para el año 1288, aunque el auge de su producción se dio durante el siglo XVII, cuando llegó a generar dos tercios de la producción mundial de cobre. Por entonces, sin embargo, era inusual que alguien pintase una casa familiar, y los que lo hacían preparaban el rojo de <i>Falun</i> en forma artesanal, mezclándolo con alquitrán de madera para lograr un buen color y una buena resistencia al clima. Recién a mediados del siglo XVIII se inició la producción industrial de esta pintura, introduciéndose también el procedimiento de hervirla con agua y harina de centeno. El atractivo de la pintura rojo <i>Falun</i> residía en que daba a las sencillas casas de madera el color de las construcciones de ladrillos de las clases pudientes del centro de Europa, siendo a la vez fácil de preparar, durable y económica. Esto hizo que su uso se difundiera rápidamente. Aunque la mina de cobre de <i>Falun</i> fue cerrada en 1992 y posteriormente declarada Patrimonio de la Humanidad.	

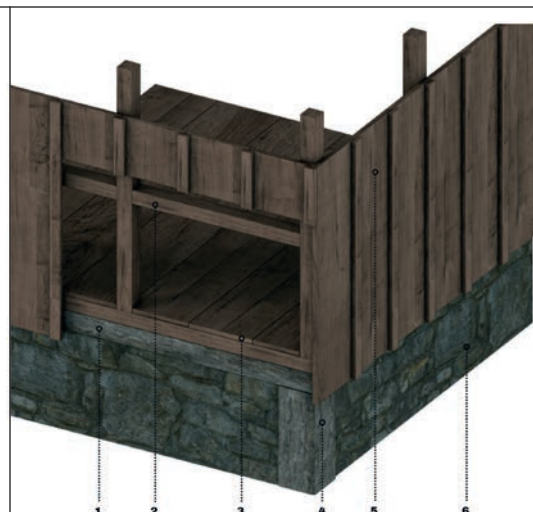
ASPECTOS CONSTRUCTIVOS

 CIMENTOS Los cimientos denotan haber sido contruidos de postes hincados sobrelevando la vivienda del nivel del suelo, pero en la actualidad se hallan reforzados en el perímetro por un muro de piedra, pero aun deja ver sobre todo en las esquinas el grueso porte del cepo de madera original.	CUBIERTA La cubierta presenta una fuerte pendiente, organizada en tres volúmenes de fuerte presencia, que dejan un espacio tipo buhardilla en la parte superior, en cuya fachada se ve la pequeña ventana que ilumina y ventila la parte superior de este espacio. Actualmente está construida en chapa de zinc sobre estructura de madera, aunque no se pudo verificar si con anterioridad había sido de tejas o tablitas de madera.	ENCASTRES Y ENSAMBLES Los encastres no cobran un gran rol en esta vivienda en cuya imagen y morfología se resume su gran atractivo. No obstante, son utilizados para los encuentros de vigas y columnas en la galería, así como en la cubierta y las barandas de la galería. 		ORNAMENTOS El ornamento principal se reduce al trabajo de las barandas, su pintoresco color y el tallado de los pies derechos o piezas verticales de la galería que muestran un tallado a mano con hacha. CERRAMIENTO El cerramiento tanto al interior como al exterior se realizó en madera con el sistema de tabla y tapajuntas, siendo las piezas de las tablas no de tamaño uniforme lo que da una idea de ser las piezas originales de madera dura. Las puertas y ventanas también son de madera, en su mayoría de dos hojas.	
---	--	--	--	--	--

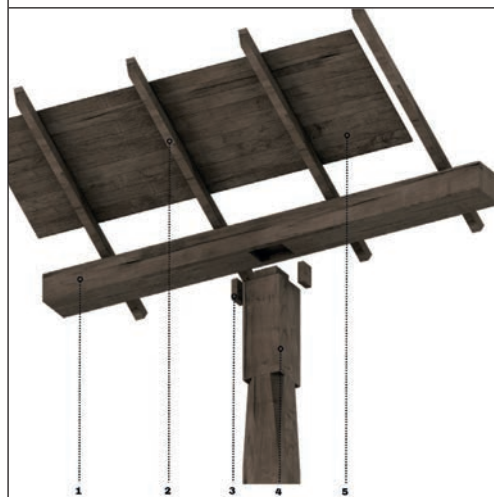
DETALLES CONSTRUCTIVOS

**DETALLE DE BARANDA DE GALERÍA**

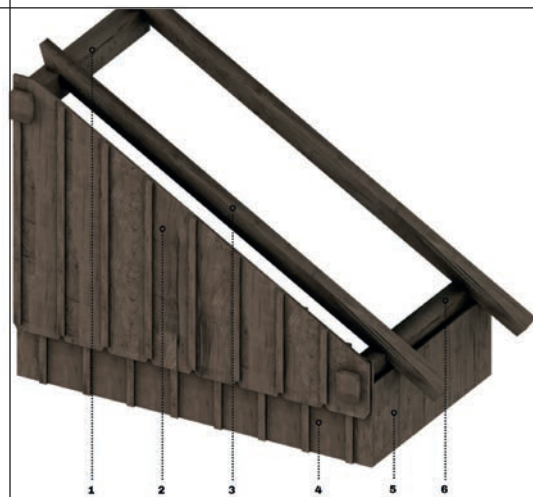
Especificaciones: 1- Listón riel inferior/superior, unión encastre en ranura y fijación con clavos. 2- Tabla tipo balaustres de 1" x 4" unión en riel ranurado. 3- Poste de baranda de 4" x 4" unión a fundación. 4- Tabla lateral de cierre de 2" x 4" unión con tarugos a poste. 5- Tabla pasamanos 2" x 4" unión espiga.

**DETALLE DE CERRAMIENTO SUPERIOR**

Especificaciones: 1- Viga horizontal cumbrera de 5" x 5" apoyado en espiga de pilares. 2- Cerramiento lateral de cubierta solapada de tablas de 1" x ancho variable con detalle de recorte en esquinas. 3- Cabio de 3" x 3" unión con encastre. 4- Cerramiento de tabla y tapajunta frontal de 1" x ancho variable unidos con clavos en estructura. 5- Cerramiento de tabla lateral de 1" x ancho variable unidos con clavos en estructura. 6- Viga horizontal inferior de apoyo de 5" x 5" apoyado en espiga de pilares.

**DETALLE DE BARANDA DE GALERÍA**

Especificaciones: 1- Viga horizontal de 4" x 4" unión apoyo directo sobre la espiga del poste. 2- Cabios de 2" x 2" unión con clavos y encastre tipo ranura. 3- Tablillas tipo cuña encastradas en ranura de espiga de poste. 4- Poste de baranda de 4" x 4" unión a fundación. 5- Entablonado de cielorraso aplicado.

**DETALLE DE CERRAMIENTO Y FUNDACIÓN**

Especificaciones: 1- Solera inferior de 2" x 5" unión espiga en cepo hincado de tronco. 2- Estructura de cerramiento de listones de 2" x 2" unión con encastes. 3- Entablonado de 1" x ancho variable unión con clavos. 4- Cepo hincado de tronco de 40 cm de diámetro/20" x 20" aproximadamente. 5- Cerramiento de tabla y tapajunta de 1" x ancho variable unidos con clavos en estructura. 6- Fundación de cierre de mampostería de piedra de basalto.

LOCALIDAD: SAN IGNACIO (SAN IGNACIO)
(-27.2650237,-55.5521366)

PAÍS DE ORIGEN: URUGUAY



CONTEXTO HISTÓRICO:
Horacio Quiroga fue un destacado escritor uruguayo, reconocido por sus cuentos de tono oscuro y realista, influenciados por la naturaleza y la selva. Su vida en esta vivienda de San Ignacio, donde se instaló a principios del siglo XX, fue decisiva para su obra literaria. Él mismo construyó la vivienda valiéndose de los recursos que la selva ofrecía. La habitó entre 1909 y 1916 con su esposa Ana María, y luego entre 1932 y 1936 con su segunda mujer, María Elena. Además, sus hijos Eglé y Darío nacieron y crecieron allí. En 1960 la provincia compra el lote para hacer una puesta en valor de la vivienda.

DESCRIPCIÓN DE LA VIVIENDA:
La vivienda presenta una tipología criolla tradicional, de volumetría simple y planta rectangular, asentada directamente sobre el terreno. Cubierta a dos aguas con volúmenes salientes que enfatizan accesos y articulan la galería perimetral como espacio de transición.

SUPERFICIE: 98 m²
PROPIETARIO ORIGINAL:
HORACIO QUIROGA
USO ORIGINAL: VIVIENDA Y TALLER
USO ACTUAL: MUSEO DE VIDA DE HORACIO QUIROGA
AÑO DE CONSTRUCCIÓN: 1900
CONSTRUCTOR: Horacio Quiroga



ESTADO DE CONSERVACIÓN	MUY BUENO	
	BUENO	
	REGULAR	✓
	MALO	

ASPECTOS CONSTRUCTIVOS

ORNAMENTOS

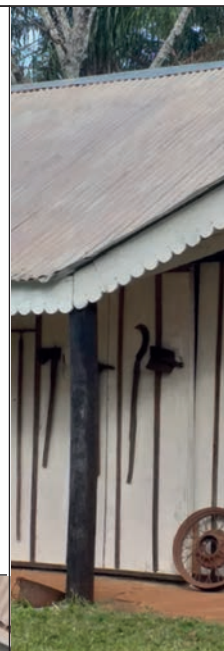
El ornamento puede reducirse a la forma sencilla e idónea del festoneo del lambrequín en todo el perímetro de la casa, a manera de unidad visual.

ENCASTRES Y ENSAMBLES

Se los ha utilizado tanto para la estructura de cubierta como para el encuentro de pies derechos en la galería. No obstante, no poseen una compleja constructividad.

**CUBIERTA**

La cubierta caía a cuatro aguas con una pendiente considerable, con un detalle a manera de saliente o buhardilla. La cubierta original era de tablitas de madera incienso, dato que el escritor dejó saber en uno de sus cuentos a manera de autobiografía. Así mismo dejó saber la ayuda siempre bien prestada de los guaraníes nativos del lugar a la hora de aconsejar sobre las especies nativas, sus usos, fechas para el corte, tiempo de secado, etc.

**CLASIFICACIÓN SEGÚN INVESTIGACIÓN Y TRANSCULTURACIÓN:**

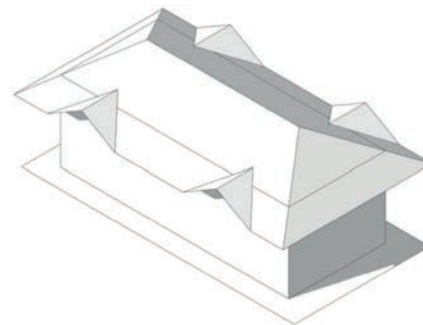
La construcción corresponde a una reconstrucción de la vivienda original que se inició en año 2013 aproximadamente. La casa museo es de construcción local, en una tipología de planta compacta de iguales características a las construcciones rurales de la zona y la provincia. Cuenta con galería perimetral sobre pies derechos de madera. La vivienda original se establece su inicio en 1908, dos años después de que Horacio Quiroga regresara a Misiones y se asentara en la ubicación original de la vivienda.

CERRAMIENTO

Los cerramientos laterales fueron realizados con tablas y tapajuntas. Las tablas no tenían un tamaño unificado lo que demuestra la mano de obra empírica, además en antiguas fotos se denota la diferencia de coloración entre las tablas y los tapajuntas, como si hubieran sido pintadas o bien pertenecían a especies diferentes, dándole una nota estética de color al cerramiento.

**CIMIENTOS**

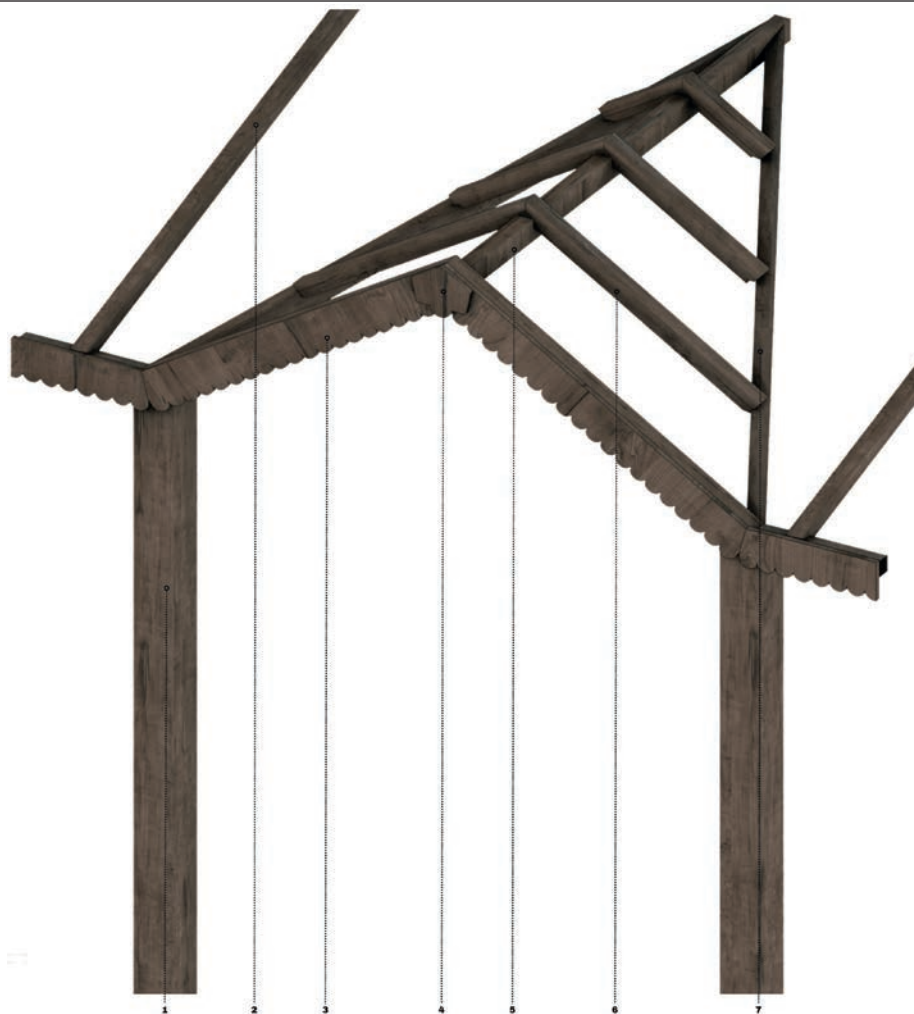
La vivienda se encontraba levemente sobreelevada sobre cepos de troncos, a pesar de que encontraba en el lugar más elevado del sitio.



DETALLES CONSTRUCTIVOS

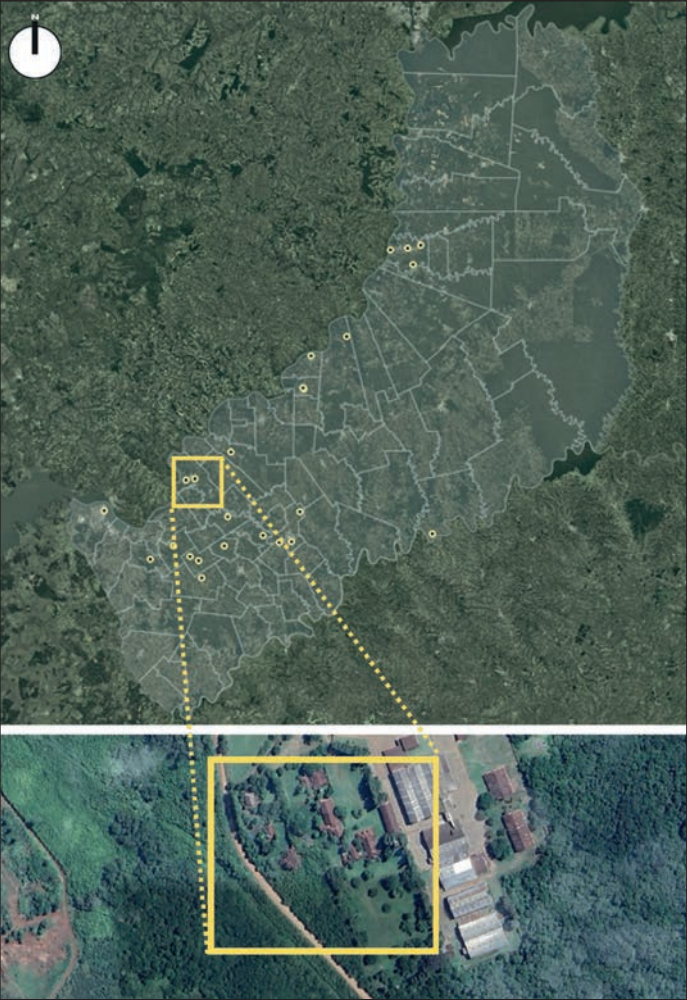
DETALLE DE PÓRTICO EN GALERÍA

Especificaciones: 1- Pilar principal de tronco unión a fundación. 2- Cabio de 4" x 4" unión encastre tipo mortaja en viga superior. 3- Cenefa de tabla tipo lambrequín con recortes en semicírculo de 1" fijado con clavos. 4- Remate superior ornamento en tabla de 1" x 4" unión con clavos. 5- Cumbrera de 4" x 4" unión encastre tipo mortaja en viga superior. 6- Cabio de 4" x 4" unión encastre tipo mortaja en viga superior y cumbrera. 7- Limahoya de 4" x 4" unión encastre tipo mortaja en viga superior.



LOCALIDAD: SAN IGNACIO
(SAN IGNACIO) (-27.260719, -55.514868)

PAÍS DE ORIGEN: SUIZA



CONTEXTO HISTÓRICO:

En el siglo XIX algunos suizos se instalaron en Misiones. Tal es el caso de Jules Ulysses Martin, proveniente de Cantón de Vaud, en la región del lago de Ginebra. Fue uno de los más importantes empresarios privados de colonización en Misiones. Adquirió tierras a orillas del Paraná y en 1924 inició la colonia Oro Verde, dos años después ya se encontraban radicadas allí doce familias suizas, que se dedicaban a la agricultura en sus pequeñas propiedades, y para obtener ingresos complementarios trabajaban de jornaleros en las plantaciones de Martin. La yerba mate era el cultivo más importante, pero también cultivaban tabaco, cítricos y mandioca. La población aumentó con la llegada de otros inmigrantes, pero los suizos continuaron siendo la mayoría hasta la década de 1920. Julio Ulises Martin, fue un empresario, industrial, innovador tecnológico y pionero suizo que vivió en Argentina y llegó a Misiones en 1894. Fundó la Ciudad de Villa Ángela y la localidad de Puerto Mineral, Misiones. Esta vivienda, y también la yerbatera La Hoja, fue fundada en 1903 en la

localidad de San Ignacio por Martin, quien supo ser líder absoluto hacia mediados del siglo XX de una economía yerbatera que se expandía en la provincia de Misiones.

DESCRIPCIÓN DE LA VIVIENDA:

La vivienda presenta una planta de forma rectangular, organizada de manera simétrica en su fachada principal. La composición volumétrica es sencilla, enfatizada por dos cuerpos frontales destacados que generan retranqueos y jerarquizan los accesos principales. La cubierta es de chapa metálica y se desarrolla en varias y pronunciadas pendientes: el volumen principal posee una cubierta a cuatro aguas, mientras que los cuerpos salientes rematan en cubiertas a dos aguas. Hacia los laterales, amplias galerías techadas prolongan el plano de la cubierta principal, apoyadas sobre pilares de madera, generando espacios semicubiertos que vinculan interior y exterior de manera fluida. Numerosos encastres y pintoresca ornamentación dan una imagen muy característica a esta vivienda.

SUPERFICIE: 640.34 m²

PROPIETARIO ORIGINAL: JULES ULYSSES MARTIN

Y ÁNGELA JOOSTENS

PROPIETARIO ACTUAL: S/D

USO ORIGINAL: VIVIENDA

USO ACTUAL: CASA MUSEO

AÑO DE CONSTRUCCIÓN: 1910

CONSTRUCTOR: S/D

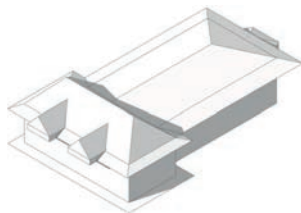
ESTADO DE CONSERVACIÓN	MUY BUENO	
	BUENO	✓
	REGULAR	
	MALO	



**CLASIFICACIÓN SEGÚN
INVESTIGACIÓN Y
TRANSCULTURACIÓN:**

Esta vivienda fue traída desde Suiza para ser ensamblada in situ pieza por pieza. La mayor parte de la madera es importada, salvo para los detalles menores se utilizó madera misionera. Esto implica que esta vivienda tiene una serie de detalles y terminaciones que han sido importados de forma directa a nuestra provincia. Es posible que su dueño tuviera memoria de su antiguo origen en el cantón suizo, que quisiera traer en la propuesta de su vivienda y su memoria.

Recuerda los detalles de una arquitectura rural alpina de Suiza, donde el frío intenso, los vientos y la nieve obligan a esta estructura de techo. Es posible que la galería haya sido una recomendación personal de su dueño a los diseñadores suizos, ya que el antes de llegar a Misiones vivió en la provincia de Chaco que en períodos estivales presenta incluso una temperatura mayor a esta provincia, por lo cual es de seguro se haya familiarizado con la utilización de la galería.

**ORNAMENTOS**

La imagen pintoresca de la vivienda es su ornamentación principal, con la fuerte pendiente de sus cubiertas, de múltiples caídas y un cordón festivo de un lambrequín de madera que bordea y unifica la fachada. Detalles en la galería de acceso con roleos enmarcando y jerarquizando el acceso también son significativos; así como las terminaciones de pinjante (saliente en forma de piña) de un complejo cielorraso geométrico y completamente de madera. Se puede observar que toda la casa está pintada en color blanco y las aberturas de color verde, se desconoce si esta pintura fue una intervención posterior, aunque presenta actualmente un alto grado de deterioro.

ASPECTOS CONSTRUCTIVOS**ENCASTRES Y
ENSAMBLES**

Son numerosos los sistemas de encastres y ensambles que utiliza esta vivienda. La mayor parte de ellos se encuentran al exterior conformando las estructuras de madera de la cubierta y la galería. En algunos casos estos encuentros se realizan hasta dos veces a diferentes niveles en una misma pieza de madera. Algunos de estos detalles de encastres en la galería llegan a tener cuatro piezas.

**CERRAMIENTO**

Las paredes se realizan con el sistema de tabla y tapa junta, pero se reconoce en las piezas la unidad y dimensiones regulares de los cortes de las tablas y de los listones utilizados para los tapajunta, lo que presupone un grado de industrialización ajena a la región para comienzos de 1900.

Tanto puertas y ventanas se realizaron en madera, las puertas tipo tableros y las ventanas con vidrios distribuidos y hojas para mosquitero, una novedad para las propuestas de la época y la zona. El ancho de las paredes es considerable ya que en algunos casos las aberturas presentan doble marco, para mosquitero y las hojas para vidrios.

CIMENTOS

Para los cimientos se utilizaron bases de cemento sobre las cuales están insertos los postes de madera y reforzados con unos anclajes que parten del cubo hincado de cemento y unen por bulones al fuste de la columna.

**CUBIERTA**

La estructura completa es de madera, presenta fuertes pendientes en bloques de tipo pabellón o a 4 aguas, en los laterales la extensión de la caída conforma la galería que rodea tres de sus cuatro laterales. La terminación de la cubierta es de chapa de zinc. Complejos encuentros de cielorraso completan el recorrido de la cubierta, tanto en la vivienda interior como en sus galerías.

DETALLES CONSTRUCTIVOS

DETALLE DE BALAUSTRES POSTERIORES

Especificaciones: 1- Postes principales de 2" x 2" y en capitel 3" x 3" unión espiga. 2- Barrotillos torneados Ø5-8 cm. 3- Arco decorativo (o tornapunta curva) de 1 ½" x 3" unión espiga entre postes.



DETALLE DE ACCESO A GALERÍA FRONTAL

Especificaciones: 1- Viga lateral de 10" x 10" con rebaje en vértices tipo chanfle unión espiga. 2- Pilar principal de 10" x 10" unión a fundación. 3- Travesaño refuerzo 8" x 5" unión espiga con tarugos. 4- Viga frontal de 10" x 10" unión encastre



DETALLE DE ACCESO A GALERÍA POSTERIOR

Especificaciones: 1- Viga frontal de 10" x 10" unión encastre inferior con tarugos. 2- Pilar principal de 10" x 10" unión a fundación. 3- Viga frontal de 10" x 10" unión encastre inferior con tarugos.



DETALLE DECORATIVO EN GALERÍA

Especificaciones: 1- Pendolón torneado de madera maciza tipo gota fijada a cielorraso con tornillo oculto. 2- Cielorraso de placa de madera unión con clavos y terminación con tapajuntas.



DETALLE FUNDACIÓN DE PILAR

Especificaciones: 1- Dado de hormigón armado de pilares principales. 2- Pilar principal de 10" x 10" unión a fundación con vértices enrazados tipo chanfle. 3- Grampa refuerzo de hierro.



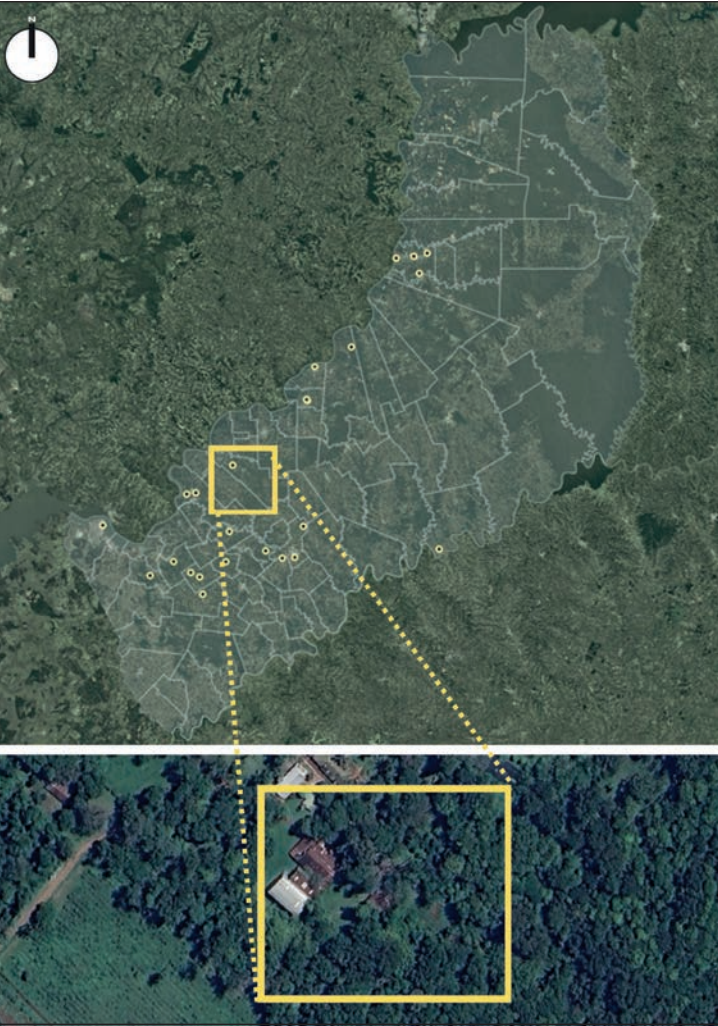
DETALLE CERRAMIENTO DE PÓRTICO

Especificaciones: 1- Tabla cenefa tipo lambrequín ornamentado de 1" unión con clavos. 2- Remate superior ornamento en tabla de 1" x 4" unión con clavos. 3- Cerramiento de tabla y tapajunta.



LOCALIDAD: SANTO PIPÓ (SAN IGNACIO)
(-27.162529, -55.362642)

PAÍS DE ORIGEN: SUIZA



CONTEXTO HISTÓRICO:

Entre 1900 y 1939 llegan inmigrantes suizos a las colonias oficiales y privadas del Territorio Nacional de Misiones. Uno de los principales asentamientos fue la zona de Santo Pipó fundada en 1924 cuando el suizo Eugenio Lagier inició la colonización con algunas familias de connacionales, cuando Misiones aún no era Territorio Nacional y su Gobierno autorizó una Comisión de Fomento. El 1925 llegó don Alberto Roth, nacido en la ciudad de Basilea, Suiza. Como su familia era de la ciudad (*Stadt-familie*) no había elegido el campo para su subsistencia. Pero como su vocación era la vida al aire libre y natural, se formó para eso en Suiza. Al llegar a Misiones, compró hectáreas destinadas a la producción que tanto favoreció el crecimiento económico de la zona: junto a Pablo Bürgler instaló un primer molino de yerba mate. Las reservas de capital les permitían contratar trabajadores españoles o polacos como jornaleros para el desmonte y la cosecha, y los criollos y paraguayos eran empleados en el servicio doméstico y jardinería.

DESCRIPCIÓN DE LA VIVIENDA:

La vivienda presenta una planta rectangular con techo a dos aguas que sirve de galería frontal y posterior. Los cerramientos presentan un uso de tablas y tapajuntas mientras que los cimientos son cepos de madera y en el recambio fundaciones de piedra y ladrillo. El baño se ubicaba afuera y la cocina, más cerca, era improvisada de piedra, ladrillos y madera.

SUPERFICIE: 236.25 m²

PROPIETARIO ORIGINAL: ALBERTO ROTH

USO ORIGINAL: VIVIENDA

USO ACTUAL: MUSEO DE LA FAMILIA ROTH

AÑO DE CONSTRUCCIÓN: 1932

CONSTRUCTOR: ALBERTO ROTH Y COLABORADORES



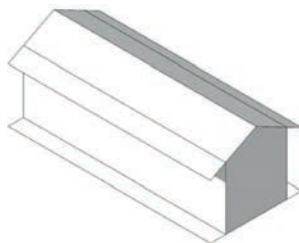
ESTADO DE CONSERVACIÓN	MUY BUENO	
	BUENO	
	REGULAR	✓
	MALO	



CLASIFICACIÓN SEGÚN INVESTIGACIÓN Y TRANSCULTURACIÓN:

Años pasaron antes de concluir su casa definitiva en su lote. Techo de madera de timbó y paredes de tronco de palmera partido, para 1932 su casa definitiva estaba lista, relatan sus memorias.

Las técnicas constructivas no fueron para nada complejas, predominando el uso de tablas y tapajuntas, pilotes o cepos de madera y en el recambio fundaciones de piedra y ladrillo. "En esos diez mil metros cuadrados que hice limpiar corrían dos simpáticos arroyitos que se unían formando uno. (...) Debía medir [la casa] unos cuatro metros de ancho por diez de largo. Adelante un ambiente más bien grande de cuatro por cuatro, que iba a servir de comedor, living o como se llame todo eso. La otra habitación de tres por cuatro metros sería nuestro dormitorio, y la tercera era la



futura pieza de los niños." (Roth, 2014: 121)

A las afueras de la vivienda el baño, que en un principio no existía y el borde del bosque cercano era lo más propicio para no entrar selva adentro. La cocina, más cerca, era improvisada de piedra, ladrillos y madera. Su espacio solía ser más rústico en la construcción que el resto de la vivienda. A veces de palmeras cortadas las paredes, tejas de timbó y piso de tierra compactada. Mobiliarios improvisados o contruidos con lo disponible. Solía utilizarse un tonel para llenar de agua del arroyo y evitar acarrear cada momento.

CERRAMIENTO

Los cerramientos combinan un sistema singular de madera al interior y al exterior. En el interior se termina con un entablado con las piezas puesta horizontalmente semeando un encastre machimbrado, pero las piezas son de mucho mayor tamaño. Al exterior este mismo cerramiento deja ver la estructura de madera y un revestimiento en piezas de madera colocadas verticalmente.



ASPECTOS CONSTRUCTIVOS



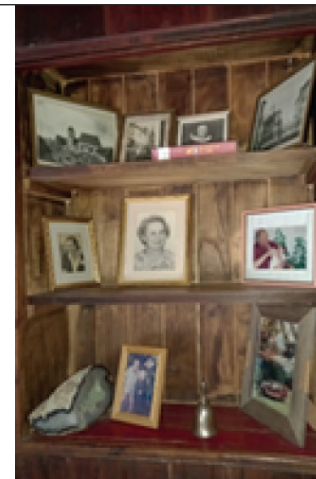
ENCASTRES Y ENSAMBLES

Los encastres más característicos lo proporcionan el sistema de tablas horizontales en el cerramiento y las columnas de la galería con sus detalles.

ORNAMENTOS

Las ornamentaciones se reducen a un tratamiento de las columnas con soportes tipo horquetas que sostienen la viga principal de la galería; además de la estructura de madera que deja ver el cerramiento lateral en el exterior sobre el cual se construyen como estantes o repisas pasando a formar parte del cerramiento. Sin duda la unidad estética de la madera en color y textura que se encuentran en un 100% en las aberturas, paredes, pisos, contramarcos, columnas y cielorrasos es sumamente estética.

Otro detalle a tener en cuenta son los sobre marcos en puertas y ventanas que unifican la imagen y dan terminación al conjunto en el exterior.



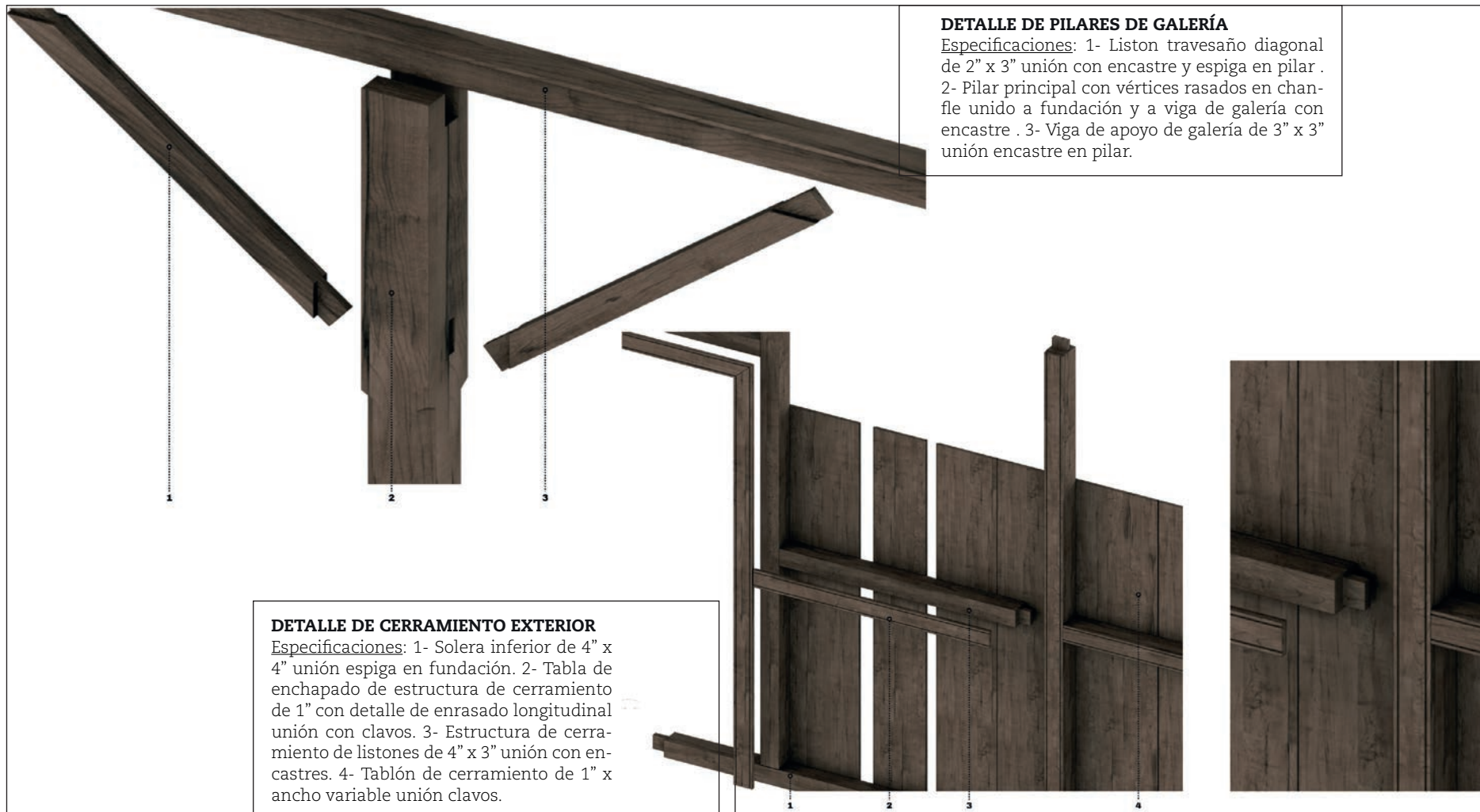
CUBIERTA

La cubierta en las primeras etapas constructivas se realizó con tablitas de madera, para 1932 puede observarse un recambio con chapas de zinc. La estructura de cubierta es completamente de madera.

CIMIENTOS

En el presente el cimiento de la fachada principal se presenta con un muro continuo de ladrillos comunes ya que la vivienda se encuentra sobre elevada del terreno, no obstante, existe la hipótesis basada en las imágenes más antiguas de la vivienda que el sistema fuera mixto, con ladrillos comunes y cepos de madera hincados.

DETALLES CONSTRUCTIVOS



LOCALIDAD: CAPIOVÍ (DEPTO. LIBERTADOR GENERAL SAN MARTÍN)
(-26.924559, -55.059240)

PAÍS DE ORIGEN: ALEMANIA | BRASIL



CONTEXTO HISTÓRICO:

El desarrollo de Capioví estuvo influenciado por dos procesos: la creación en 1919 de la Compañía Colonizadora Alto Paraná, liderada por Carlos Culmey, y la situación precaria de numerosas familias alemanas en el sur de Brasil, afectadas por tierras poco fértiles y fragmentación hereditaria. Frente a esta realidad, muchas familias emigraron hacia Misiones buscando un mejor futuro. Una de ellas fue la del señor Pedro José Träsel, quien llegó a Capioví el 15 de agosto de 1921 junto a su esposa Berta y sus ocho hijos. En 1925 construyó tres viviendas en un mismo lote, destacándose una casa de dos niveles totalmente de madera, con un salón en planta baja, habitaciones en la planta alta y una bodega. Esta construcción se ubicaba sobre la Picada Libertad, a unos 800 metros de la actual ubicación de El Hospedaje. Aunque la vivienda original ya no existe, una réplica fue construida e inaugurada en 2010 como homenaje a los inmigrantes que poblaron la región.

DESCRIPCIÓN DE LA VIVIENDA:

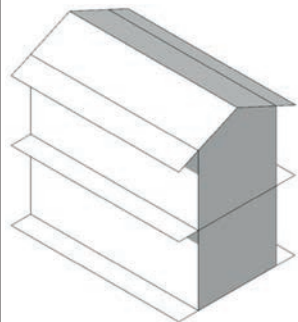
La vivienda presenta una planta rectangular compacta de dos niveles con galería al frente. Su composición casi geométrica se organiza con puertas de dos hojas en el centro y ventanas a los laterales de marcada verticalidad. Los cerramientos son en su totalidad de madera tabla y tapajunta pintados de blanco. El nivel superior presenta un balcón corrido delimitado por barandillas de postes verticales de madera y la planta baja nos recibe con un porche elevado con idénticas barandas perimetrales. La cubierta a dos aguas es metálica con una leve pendiente.

SUPERFICIE: 240.24 m²
PROPIETARIO ORIGINAL: FAMILIA TRÄSEL
USO ORIGINAL: VIVIENDA
USO ACTUAL: HOSPEDAJE
AÑO DE CONSTRUCCIÓN: 1925
CONSTRUCTOR: S/D
INTERVENIDO: RECONSTRUCCIÓN SEGÚN ORIGINAL



ESTADO DE CONSERVACIÓN	MUY BUENO	
	BUENO	✓
	REGULAR	
	MALO	

ASPECTOS CONSTRUCTIVOS


CLASIFICACIÓN SEGÚN INVESTIGACIÓN Y TRANSCULTURACIÓN:

El actual hospedaje correspondió inicialmente a una vivienda también en dos plantas construida por Pedro José Träsel en cercanía al Salto de Capióví. Años después fue desmontada y se la volvió a construir siguiendo su diseño original en su actual ubicación. Muchas de sus piezas fueron reemplazadas por deterioro. Si vemos en su foto antigua, se notará que la reconstrucción fue bastante respetuosa y una eficaz manera de conservar para darle un nuevo uso.


CERRAMIENTO

Los cerramientos laterales se realizaron de tablas y tapajuntas. La foto de época denota que las dimensiones de las tablas no eran de las mismas dimensiones, pero de dimensiones similares, lo que demuestra un sistema empírico constructivo manual. En la actualidad, el recambio de las piezas, muestran dimensiones más regulares en algunas piezas. Las ventanas también son de madera tipo guillotina con vidrios distribuidos.


ORNAMENTOS

El ornamento principal es el detalle de lambrequín triangular que festonea el perímetro de la cubierta. Así mismo el balcón le da un carácter relevante a la vivienda, ya que, si bien se han abordado viviendas en dos niveles, esta es la única que propone un balcón en su fachada, que a su vez es galería en la planta inferior, sujeto por pies derechos de madera.

ENCASTRES Y ENSAMBLES

Si bien la vivienda presenta propuestas de ensambles, estas técnicas son como resolución constructiva no como recurso estético y ornamental.

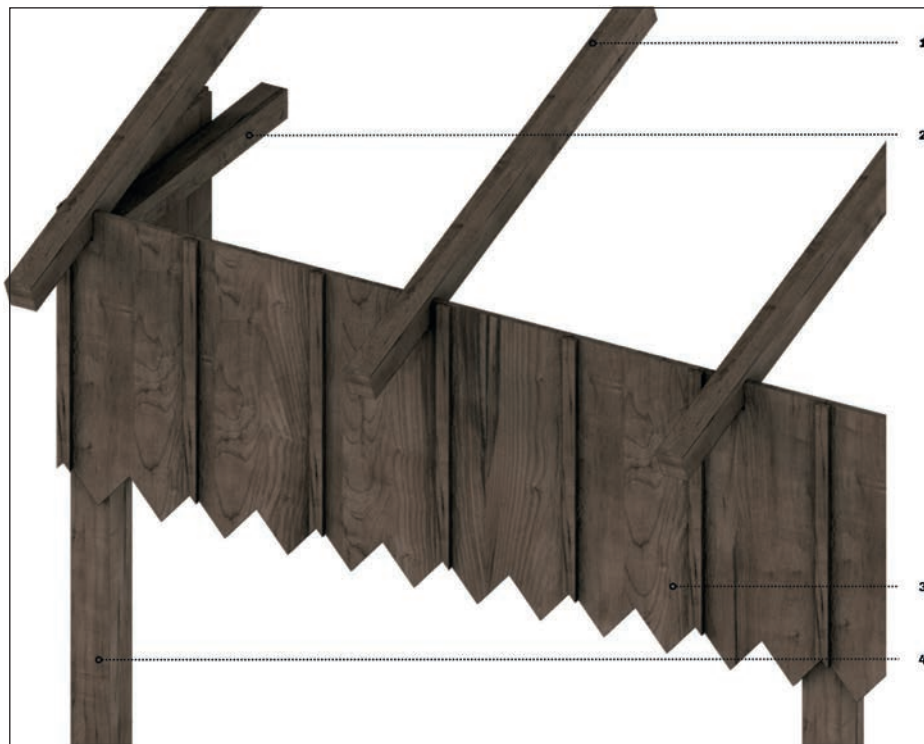

CUBIERTA

La foto de la vivienda original muestra una cubierta de tablitas de madera. Actualmente la misma está realizada en chapas de zinc.

CIMENTOS

Los cimientos se realizaron sobre cepos de madera con nivel sobreelevado del terreno natural. Estas mismas piezas sostienen la estructura independiente de madera del conjunto, incluyendo la estructura del entrepiso.

DETALLES CONSTRUCTIVOS

**DETALLE DE LAMBREQUÍN DE GALERÍA**

Especificaciones: 1- Cabios de 2" x 6" unión encastre tipo muesca sobre solera superior fijado con clavos. 2- Solera superior de 4" x 6" unión sobre los pilares con encastre y tarugos o tornillos largos. 3- Cerramiento de galería tipo lambrequín con recorte triangular tipo sierra de tabla y tapajuntas de 1" fijada con clavos a pilares. 4- Pilar principal de 6" x 6" unión encastre a mortaja con la solera inferior o apoyado sobre zapata, fijado con tarugos.

**DETALLE DE ENTREPISO DE PLANTA ALTA**

Especificaciones: 1- Pilar principal de 6" x 6" unión encastre a mortaja con la solera inferior o apoyado sobre zapata, fijado con tarugos. 2- Entablonado del piso de 1" x 8" unión con clavos en estructura de soleras. 3- Viguetas del entrepiso sección 2" x 8" unión con clavos y apoyadas o embutidas en el larguero/viga perimetral. 4- Soleras del entrepiso sección 2" x 8" unión con clavos y apoyadas o embutidas en el larguero/viga perimetral. 5- Larguero/viga perimetral de 4" x 8" unión encastre con espiga o muesca en el pilar, reforzado con tarugos o pernos metálicos.

LOCALIDAD: CAPIOVÍ (DEPTO. LIBERTADOR GENERAL SAN MARTÍN)
(-26.92889,-55.0550482,173)

PAÍS DE ORIGEN: ALEMANIA | BRASIL



CONTEXTO HISTÓRICO:

La fundación de Capioví se dio gracias a la acción conjunta de dos hechos: la creación de la Compañía Colonizadora Alto Paraná en Argentina en 1919, liderada por Carlos Culmey, y la situación precaria de muchas familias alemanas asentadas en el sur de Brasil, que enfrentaban tierras poco fértiles, bajos ingresos y el problema del minifundio. Atraídas por las oportunidades en Misiones, numerosas familias emigraron buscando un futuro más prometedor. Entre ellas se encontraba la familia Flach-Litvina, originaria de Río Grande do Sul, Brasil. Augusto y María, de ascendencia alemana, migraron a Misiones en 1913, tras conocer la propuesta de Culmey. En 1922 se establecieron en Capioví, donde adquirieron 25 hectáreas y construyeron su vivienda. Su casa fue recordada como un lugar de encuentro comunitario, abierto a celebraciones religiosas, catecismo y reuniones, siempre con hospitalidad y generosidad.

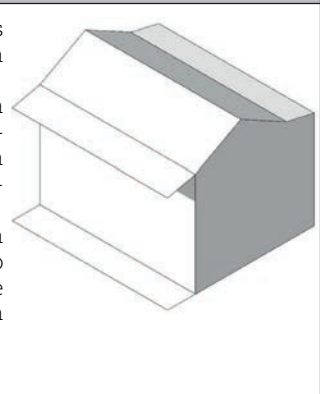
DESCRIPCIÓN DE LA VIVIENDA:

La vivienda propone una planta compacta, con galería al frente y atrás, muy propio de las construcciones criollas autóctonas de la provincia; al estar dispuesta en un amplio lote, puede abrir ventanas en todas sus caras generando espacios bien iluminados y ventilados. Es de destacar la pendiente pronunciada de su cubierta que permite un espacio superior a manera de altillo. El sistema constructivo utilizado es *fachwerkhaus* dándole una impronta a la fachada muy particular.



SUPERFICIE: 86.33 m²
PROPIETARIO ORIGINAL: FAMILIA LITVINA KUNRATH
USO ORIGINAL: VIVIENDA
USO ACTUAL: MUSEO
AÑO DE CONSTRUCCIÓN: 1931
CONSTRUCTOR: JUAN BORGMANN

ESTADO DE CONSERVACIÓN	MUY BUENO	
	BUENO	✓
	REGULAR	
	MALO	

FICHA DESCRIPTIVA	CASA MUSEO DE LA INMIGRACIÓN LA CASA DE “LOS ABUELOS”	NOMENCLATURA: CP	
	CLASIFICACIÓN SEGÚN INVESTIGACIÓN Y TRANSCULTURACIÓN: Esta vivienda rememora las viviendas rurales alemanas, sobre todo destaca su sistema constructivo <i>Fachwerk</i> o <i>fachwerkhaus</i>. Este sistema, que proviene del alemán y significa “construcción con entramado de madera o sistema de poste”, es una técnica constructiva tradicional que utiliza una estructura de madera como base, con	espacios entre los elementos de madera que se rellenan con otros materiales. Es un método de construcción que ha sido utilizado en Europa y otras partes del mundo durante siglos, y se caracteriza por su estética única y su eficiencia. La construcción con entramado de madera en el estilo de construcción vernáculo del norte de Europa desde la Edad Media es característica de la Dinamarca medieval y moderna temprana, Inglaterra, Alemania y partes de Francia y Suiza, donde la madera era abundante. Estos diseños se acompañan con cubiertas de gran pendiente que dejan un altillo en la parte superior, también aprovechable. Este sistema constructivo llega desde Brasil del conocimiento de los primeros alemanes que llegaron allí y luego emigraron hacia la provincia de Misiones.	

ASPECTOS CONSTRUCTIVOS

ORNAMENTOS Los aspectos más vistosos de la vivienda son el diseño de sus paredes con las estructuras del <i>fachwerk</i> a la vista, en contraste con el muro revocado, la fuerte pendiente y el festón de madera triangular que adorna la galería. La imagen toda de esta vivienda la vuelve llamativa y recuerda una vivienda medieval europea.	ENCASTRES Y ENSAMBLES El gran trabajo de encastrés de madera se produce en la estructura de madera de este sistema para armar el soporte, que incluye cubierta. Si bien esta imagen no corresponde a la vivienda, demuestra una parte de un entramado de madera, antes de insertar las clavijas.		casas ejecutadas con esta técnica se ensamblan como si fuera un rompecabezas. Se trata de piezas que deben encajar con precisión, formando una estructura notable y resistente, sin la utilización de clavos ni tornillos. Originalmente, estas piezas de sección cuadradas (de 10 a 18 cm de lado) fueron labradas a mano con hacha. En su proceso constructivo inicia con el corte de las piezas de madera, esto se realiza en el monte y allí mismo se las numera para llegar y ensamblar en el lugar donde se ubicará la vivienda. Las paredes son montadas, ajustadas y verificadas previamente en carpintería con piso nivelado. Se trasladan “por pared” se transportaban hasta la viga de base preparada. El montaje definitivo se lleva a cabo siguiendo la numeración que recibe cada una de las piezas, en números romanos (los <i>Bundzeichen</i>), los cuales se encuentran generalmente en el extremo izquierdo inferior o simplemente en el inferior de cada parte. Se ensamblan y utilizan tarugos de madera de aproximadamente 2 centímetros de diámetro, los cuales sobresalen de la pieza.	
CUBIERTA La fuerte de fuerte pendiente se desarrolla a dos aguas, con extensión para la galería. La estructura es completamente de madera y es posible que las vigas principales formaran parte de la estructura del <i>enxaimel</i> .	CIMIENTOS La vivienda se encuentra sobre elevada del terreno natural que tiene una importante pendiente. Los muros de ladrillos cierran completamente el perímetro de la casa, por lo que no se puede establecer si está utilizando cepos o bien continua el muro de ladrillos.			

DETALLES CONSTRUCTIVOS

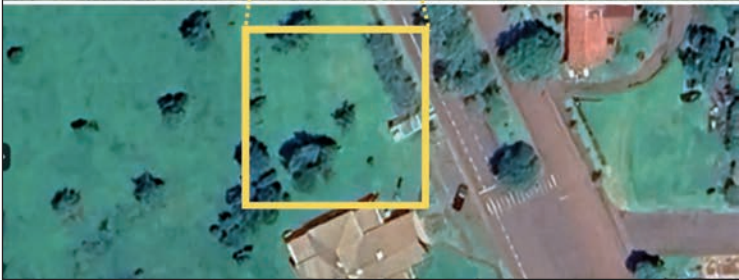
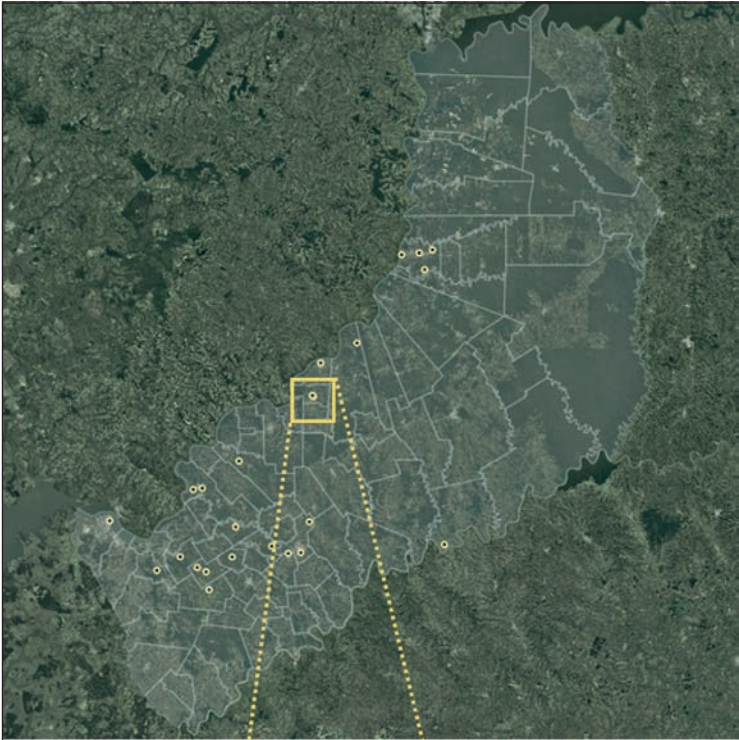
DETALLE DE ESTRUCTURA TÉCNICA FACHWERKHAUS

Especificaciones: 1- Solera inferior de 4” x 4” unión espiga en fundación. 2- Travesaños horizontales de listones de 4” x 3” unión con encastres. 3- Travesaños verticales de listones de 4” x 3” unión con encastres. 4- Travesaños diagonales de listones de 4” x 3” unión con encastres. 5- Solera superior de 4” x 4” unión espiga en estructura de techo. 6- Pilares principales de 5” x 8” unión a fundación y unido a estructura de cerramientos con encastres y tarugos de madera.



LOCALIDAD: RUIZ DE MONTOYA

PAÍS DE ORIGEN: SUIZA



CONTEXTO HISTÓRICO:

Ruiz de Montoya, ubicada en la región del Alto Paraná, fue escenario de dos importantes olas migratorias. En la zona conocida como Línea Cuña Pirú se establecieron, principalmente, inmigrantes de origen germano-brasileño, así como alemanes llegados directamente desde Alemania y suizos, atraídos por la Compañía Colonizadora Alto Paraná Culmey y Cía., dirigida por Carlos Culmey. Este proceso migratorio comenzó en los primeros años de la década de 1920, impulsado por los proyectos colonizadores de Eugenio Lagier y Julio U. Martin. Hacia mediados de los años 1930, se consolidó una segunda etapa de inmigración con la llegada de colonos suizos a la zona de Línea Cuchilla. La mayoría de ellos fueron motivados por las políticas migratorias implementadas por Suiza para enfrentar los efectos de la crisis económica que atravesaba el país. En ese contexto, y tras la firma del Tratado suizo-argentino de inmigración y colonización en 1937, se promovió la emigración como una solución a los problemas sociales.

DESCRIPCIÓN DE LA VIVIENDA:

La vivienda presenta un volumen compacto y simétrico, con una planta rectangular elevada. El acceso es centralizado a través de una escalera que conduce a un pequeño porche de bienvenida delimitado por barandas de madera. Sus cerramientos poseen una técnica de “escamas” de madera en todo el volumen interrumpido por aberturas de madera con postigos ciegos. Presenta una cubierta a cuatro aguas.

SUPERFICIE: 58.5 m²

PROPIETARIO ORIGINAL: JUAN RODOLFO WURGLER Y FAMILIA

USO ORIGINAL: VIVIENDA FAMILIAR

USO ACTUAL: MUSEO

AÑO DE CONSTRUCCIÓN: S/D

CONSTRUCTOR: S/D

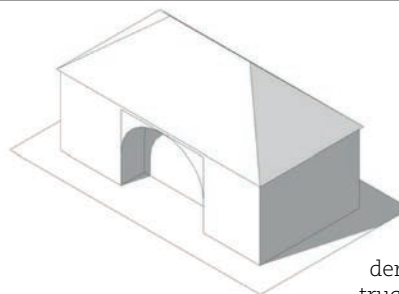


ESTADO DE CONSERVACIÓN	MUY BUENO	
	BUENO	✓
	REGULAR	
	MALO	



CLASIFICACIÓN SEGÚN INVESTIGACIÓN Y TRANSCULTURACIÓN:

Esta vivienda rememora las viviendas rurales alemanas, sobre todo destaca su sistema constructivo *Fachwerk* o *fachwerkhaus*, este sistema que proviene del alemán y significa “construcción con entramado de madera o sistema de poste”, es una técnica constructiva tradicional que utiliza una estructura de madera como



base, con espacios entre los elementos de madera que se rellenan con otros materiales. Es un método de cons-

trucción que ha sido utilizado en Europa y otras partes del mundo durante siglos, y se caracteriza por su estética única y su eficiencia.

La construcción con entramado de madera en el estilo de construcción vernáculo del norte de Europa desde la Edad Media es característica de la Dinamarca medieval y moderna temprana, Ingla-

terra, Alemania y partes de Francia y Suiza, donde la madera era abundante.

Estos diseños se acompañan con cubiertas de gran pendiente que dejan un altillo en la parte superior, también aprovechable.

Este sistema constructivo llega desde Brasil del conocimiento de los primeros alemanes que llegaron allí y luego emigraron hacia la provincia de Misiones.

ASPECTOS CONSTRUCTIVOS

CERRAMIENTO

Los cerramientos laterales son la parte estética más notoria de la vivienda, por ser una técnica transculturada y no propia de nuestra tradición constructiva. Se realiza sobre una estructura independiente de made-



ra dura o semidura, que al interior se da terminación con el sistema de tabla y tapajuntas, y sin embargo al exterior se aplican piezas horizontales (tablas) de madera como simulando un frente inglés, y sobre éste se van colocando horizontalmente las tablitas de madera con borde redondeado simulando un escamado en toda la superficie. Esto permite sin duda dejar una cámara de aire entre ambas terminaciones.

ORNAMENTOS

Se estima que la ornamentación principal la da la misma superficie de escamas de madera, en un lenguaje con identidad única y original. La madera suma una textura y unidad visual de textura y coloración.

ENCASTRES Y ENSAMBLES

La cubierta responde a la sencilla forma de cubierta tipo pabellón, a cuatro aguas con una cumbrera alta que denota una fuerte pendiente. Es posible que por la temporalidad de la construcción su techumbre original haya sido también de tejas de tablitas de madera, aunque hoy sea reemplazada por la chapa de zinc.

CIMENTOS

Esta vivienda evoca las casas rurales alemanas tradicionales, destacando el sistema constructivo *Fachwerk* o *fachwerkhaus*. Este método utiliza un entramado de madera estructural con espacios intermedios rellenos

con otros materiales. Es una técnica vernácula típica del norte de Europa desde la Edad Media, especialmente en Alemania, Dinamarca, Inglaterra, Francia y Suiza, donde la madera era abundante. Se caracteriza por su eficiencia y estética dis-



tintiva. Las construcciones suelen tener techos inclinados que generan altillos utilizables. Este sistema fue introducido en Misiones por inmigrantes alemanes provenientes de Brasil, que conservaron y transmitieron este saber constructivo.



CUBIERTA

La cubierta responde a la sencilla forma de cubierta tipo pabellón, a cuatro aguas con una cumbrera alta que denota una fuerte pendiente. Es posible que por la temporalidad de la construcción su techumbre original haya sido también de tejas de tablitas de madera, aunque hoy sea reemplazada por la chapa de zinc.

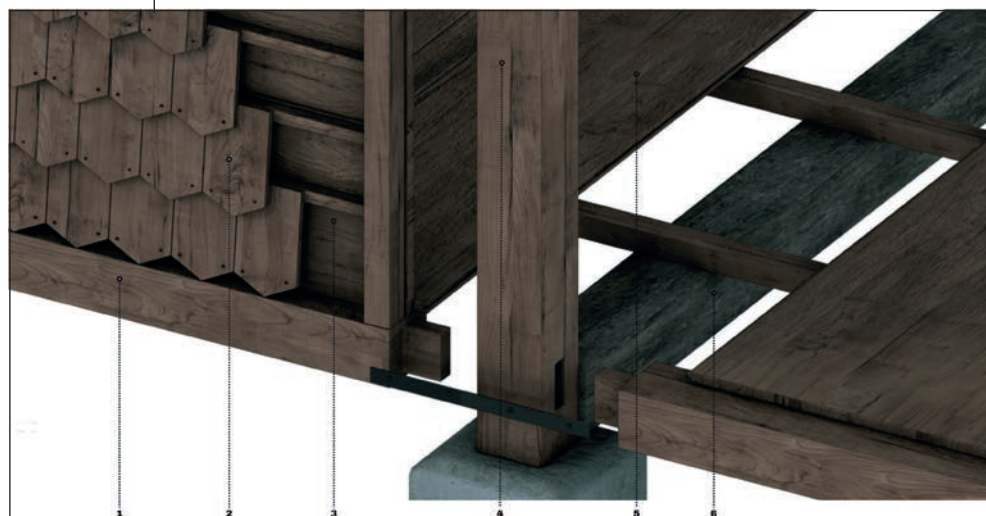
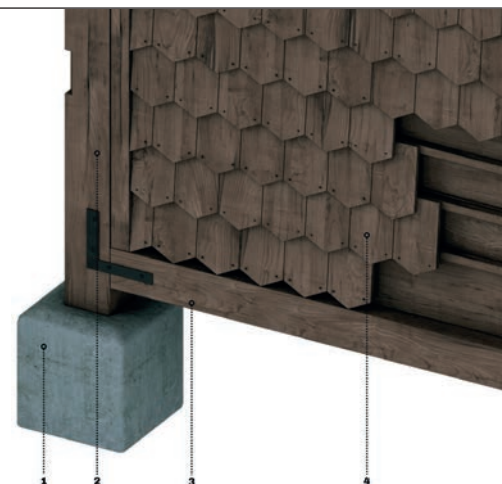
DETALLES CONSTRUCTIVOS

**DETALLE DE ESTRUCTURA DE TECHO**

Especificaciones: 1- Cbio de pórtico de 8" x 8" unión espiga a travesaño horizontal. 2- Pilar principal de 10" x 10" unión a fundación de zapata de hormigón. 3- Viga de apoyo de 10" x 10" con encastres tipo biselado oblicuo unión con espiga a pilar. 4- Travesaño horizontal de 10" x 10" apoyado en vigas laterales unión espiga a vigas.

DETALLE DE CERRAMIENTO EXTERIOR

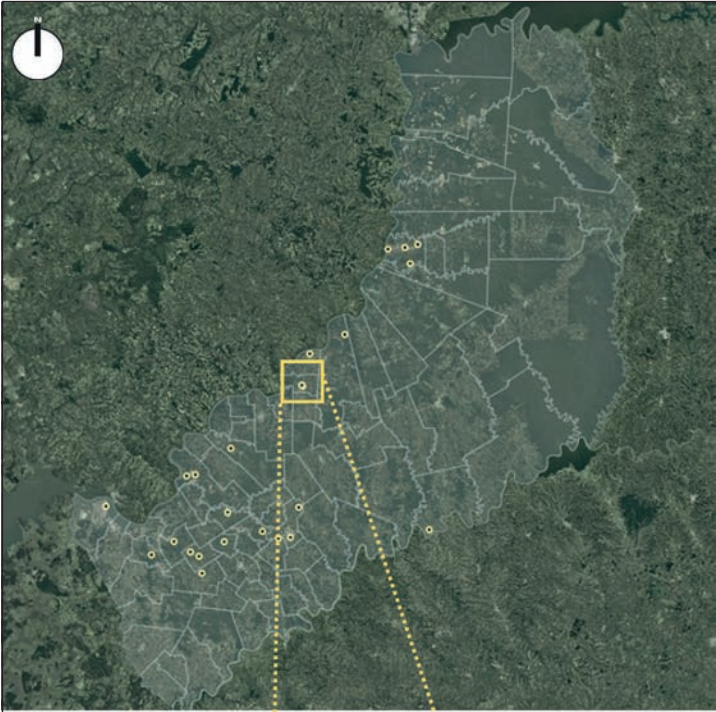
Especificaciones: 1- Zapata aislada de hormigón de 40 cm x 40 cm x 40 cm. 2- Pilar principal de 10" x 10" unión a fundación de zapata de hormigón. 3- Solera inferior de 8" x 8" unión espiga en pilar principal con refuerzo de herraje unión con clavos. 4- Cerramiento de entablillado de piezas tipo escamas solapadas unión con clavos a estructura, con listones clavadores unión espiga a pilares.

**DETALLE DE BALAUSTRAS POSTERIORES**

Especificaciones: 1- Solera inferior de 8" x 8" unión espiga en pilar principal. 2- Entablillado de piezas tipo escamas solapadas unión con clavos a estructura de cerramiento. 3- Estructura de cerramiento con listones clavadores al exterior y tablero al interior. 4- Pilar principal de 10" x 10" unión a fundación de zapata de hormigón. 5- Estructura de soleras de 3" x 3" sobre vigas de fundación y entablonado unión con clavos. 6- Viga de fundación tronco de 10" x 10" unión espiga a pilares.

LOCALIDAD: PUERTO RICO (DEPTO. GENERAL SAN MARTÍN) (-26.8054223,-55.0249079,206)

PAÍS DE ORIGEN: ALEMANIA | BRASIL



CONTEXTO HISTÓRICO:

Esta vivienda, una de las primeras construidas en la localidad de Puerto Rico (Misiones), fue edificada entre 1916 y 1918 por Federico Scheiffler, inmigrante proveniente de Nueva Petrópolis, Brasil, de origen austrohúngaro. Scheiffler, músico y colono, llegó acompañado de su hijo Otto, afincándose en la quinta 68, donde realizaron el primer desmonte y siembra del área. La vivienda fue levantada con madera del primer árbol talado en la zona, y más tarde se convirtió en el hogar definitivo de la familia, que se trasladó desde Brasil en 1920. Antes de la consolidación de la Compañía Colonizadora Alto Paraná, Scheiffler ya visitaba la región con recursos propios desde 1899. Con el tiempo, la casa también funcionó como almacén de ramos generales, lugar de reunión y hasta escuela, cediéndose una de sus primeras estructuras a la Escuela N° 114 en 1922. Por las tardes, la vivienda se convertía ocasionalmente en pista de baile, gracias a la afición musical de Scheiffler y sus hijos.

DESCRIPCIÓN DE LA VIVIENDA:

La vivienda presenta una planta rectangular con galería en todo el frente de la vivienda conformada por el quiebre de la fuerte pendiente de la cubierta y soportada por columnas. La vivienda está sobreelevada del

suelo haciéndose eco de la pendiente del sitio, con una cimentación mixta de cepos de madera reforzada con ladrillos. La pendiente inclinada de la cubierta permitió una habitación, donde cuentan dormían los hijos varones de la familia y el espacio deja entrever una ventana en el tímpano lateral de la pendiente, a la habitación se accedía mediante una escalera muy empinada que estaba en la cocina. El sistema constructivo para los muros del cerramiento es *fachwerkhaus*, al igual que semejante y posterior en la localidad de Capióvi.



SUPERFICIE: 128.25 m²

PROPIETARIO ORIGINAL: FEDERICO SCHEIFFLER Y ANA MARÍA HILLEBRAND

USO ORIGINAL: VIVIENDA Y ALMACÉN DE RAMOS GENERALES

USO ACTUAL: CASA MUSEO

AÑO DE CONSTRUCCIÓN: 1918

CONSTRUCTOR: FEDERICO SCHEIFFLER

ESTADO DE CONSERVACIÓN

MUY BUENO

BUENO

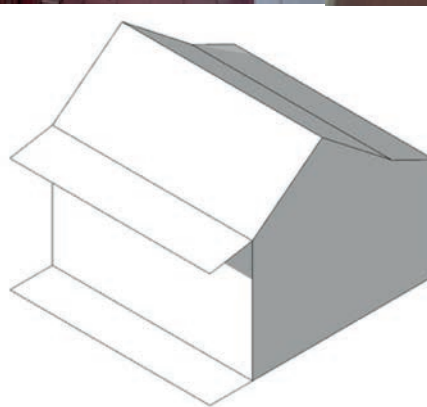
REGULAR

MALO



**CLASIFICACIÓN SEGÚN
INVESTIGACIÓN Y
TRANSCULTURACIÓN:**

Esta vivienda rememora las viviendas rurales alemanas, sobre todo destaca su sistema constructivo *Fachwerk* o *fachwerkhaus*, este sistema que proviene del alemán y significa "construcción con entramado de madera o sistema de poste", es una técnica constructiva tradicional que utiliza una estructura de madera como base, con espacios entre los elementos de madera que se rellenan con otros materiales. Es un método de construcción que ha sido utilizado en Europa y otras partes del mundo durante siglos, y se caracteriza por su estética única y su eficiencia. La construcción con entramado de madera en el estilo de construcción vernáculo del norte de Europa desde la Edad Media es característica de la Dinamarca medieval y moderna temprana, Inglaterra, Alemania y partes de Francia y Suiza, donde la madera era abundante. Estos diseños se acompañan con cubiertas de gran pendiente que dejan un altillo en la parte superior, también aprovechable. Este sistema constructivo llega desde Brasil del conocimiento de los primeros alemanes que llegaron allí y luego emigraron hacia la provincia de Misiones.

**ASPECTOS CONSTRUCTIVOS****CERRAMIENTO**

Para los cerramientos se utilizó la Técnica Constructiva del *FA-CHWERKHAUS*, nombre de origen alemán. En otros países se lo denomina *HALF-TIMBERED HOUSE/TUDOR HOUSE* (Inglaterra), *DOM ZRR-BOWY CHATA/ZREBOWA* (Polonia) o *RIEGELHAUS* (Suiza). En Sudamérica, particularmente en países de habla hispana, el término más comúnmente utilizado es *enxaimel*, esta denominación fue utilizada por los alemanes que llegaban a Brasil a la tierra misionera y que eran los conocedores de este tipo de construcción.

Las casas ejecutadas con esta técnica se ensamblan como si fuera un rompecabezas. Se trata de piezas que deben encajar con precisión, formando una estructura notable y resistente, sin la utilización de clavos ni tornillos. Originalmente, estas piezas de sección cuadradas (de 10 a 18 cm de lado) son labradas a mano con hacha. Es una casa que se prefabrica, y es así desde sus inicios. Las casas ejecutadas con esta técnica se ensam-

blan como si fuera un rompecabezas. Se trata de piezas que deben encajar con precisión, formando una estructura notable y resistente, sin la utilización de clavos ni tornillos. Originalmente, estas piezas de sección cuadradas (de 10 a 18 cm de lado) fueron labradas a mano con hacha. En su proceso constructivo inicia con el corte de las piezas de madera, esto se realiza en el monte y allí mismo se las numerará para llegar y ensamblar en el lugar donde se ubicará la vivienda. Las paredes son montadas, ajustadas y verificadas previamente en carpintería con piso nivelado. Se trasladan "por pared" se transportaban hasta la viga de base preparada. El montaje definitivo se lleva a cabo siguiendo la numeración que recibe cada una de las piezas, en números romanos (los *Bundzeichen*), los cuales se encuentran generalmente en el extremo izquierdo inferior o simplemente en el inferior de cada parte. Se ensamblan y utilizan tarugos de madera de aproximadamente dos centímetros de diámetro, los cuales sobresalen de la pieza.

A medida que la estructura principal se va levantando, adquiere rigidez y se pasa a la colocación del techo, listones y tejas. El paso siguiente es el relleno de los espacios (llamados *gefache*) que deja el esqueleto de madera. La estabilización horizontal (por ejemplo, para resistir la carga del viento) se realiza con las diagonales, a 45° uniendo los elementos verticales entre sí.

Si se aprecia desde el exterior un sistema de módulos de paños "por pared" se verifica, ajustando el tamaño de las ventanas y puertas a uno o dos módulos para respetar las estructuras del muro. Es importante resaltar que esta técnica es igual en todas las regiones donde se utilizó, presentando variantes únicamente en el relleno de los espacios (tapia, ladrillos o piedra, en algunos casos revestidas con madera) y/o la cubierta, siendo adoptado el material de la zona. En este caso se ha utilizado ladrillo y revestimiento de madera.

DETALLES CONSTRUCTIVOS

ORNAMENTOS

Los aspectos más vistosos de la vivienda son el diseño de sus paredes con las estructuras del *fachwerk* a la vista combinadas en la parte superior con un revestimiento de piezas horizontales de madera. La imagen toda de esta vivienda la vuelve llamativa y recuerda una vivienda rural medieval europea.

CUBIERTA

La fuerte de fuerte pendiente se desarrolla a dos aguas, con extensión para la galería. La estructura es completamente de madera y es posible que las vigas principales formaran parte de la estructura del *enxaimel*. La casa que es un partido compacto, ofrece en la parte superior un altillo, producto de esta inclinación, que es accesible desde el interior por una escalera muy angosta y empinada; para iluminar y ventilar ese espacio se observa una pequeña ventana en el tímpano que genera la cubierta en el lateral. Los testimonios indican que en esa habitación solían dormir los hijos varones de la familia.

CIMENTOS

La vivienda se encuentra sobre elevada del terreno natural que tiene una importante pendiente. Los muros de ladrillos cierran completamente el perímetro de la casa, por lo que no se puede establecer si está utilizando cepos o bien continua el muro de ladrillos.

ENCASTRES Y ENSAMBLES

El gran trabajo de encastres de madera se produce en la estructura de madera de este sistema para armar el soporte, que incluye cubierta. Si bien esta imagen no corresponde a la vivienda, demuestra una parte de un entramado de madera, antes de insertar las clavijas.



DETALLE DE ESTRUCTURA TÉCNICA
FACHWERKKHAUS

Especificaciones: 1- Solera inferior de 4" x 4" unión espiga en fundación. 2- Travesaños horizontales de listones de 4" x 3" unión con encastres. 3- Travesaños verticales de listones de 4" x 3" unión con encastres. 4- Travesaños diagonales de listones de 4" x 3" unión con encastres. 5- Solera superior de 4" x 4" unión espiga en estructura de techo. 6- Pilares principales de 5" x 8" unión a fundación y unido a estructura de cerramientos con encastres y tarugos de madera.

LOCALIDAD: OBERÁ (OBERÁ)
(-27.500296, -55.112335)

PAÍS DE ORIGEN: RUSIA | BIELORRUSIA



CONTEXTO HISTÓRICO:
La inmigración de los rusos al interior de Misiones fue parte del gran proceso de colonización impulsado por el Estado argentino a fines del siglo XIX y principios del XX, que buscaba poblar regiones periféricas y fortalecer la producción agroforestal. Los rusos, junto a ucranianos, polacos y otros pueblos eslavos, conformaron una de las comunidades más influyentes del interior misionero.

DESCRIPCIÓN DE LA VIVIENDA:
La vivienda plantea un partido en L con galerías perimetrales. Proyectada como una gran cabaña siberiana, construida sobre pilotes de piedra o madera, separados del suelo para evitar la humedad directa del suelo. Posee un recorte en ochava que particulariza la propuesta y refuerza la idea de la galería perimetral, tan necesaria en nuestra región. El trabajo artesanal de los sistemas constructivos demuestra un gran manejo en la técnica de la madera, además de sus detalles de tallados y festoneo de los lambrequines de madera que unifican el perímetro de la cubierta.

SUPERFICIE: 124.32 m²
PROPIETARIO ORIGINAL: BASILIO MIELNIK
USO ORIGINAL: VIVIENDA Y ESTABLO DE ANIMALES
USO ACTUAL: CASA MUSEO DE LA COLECTIVIDAD RUSA - BIELORRUSA
AÑO DE CONSTRUCCIÓN: 1932
CONSTRUCTOR: RELOJERO BASILIO MIELNIK



ESTADO DE CONSERVACIÓN	MUY BUENO	✓
	BUENO	
	REGULAR	
	MALO	

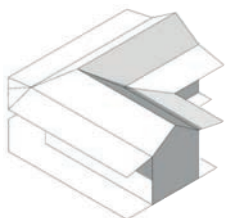


CLASIFICACIÓN SEGÚN INVESTIGACIÓN Y TRANSCULTURACIÓN:

Los rasgos que más llaman la atención son las columnas torneadas con hacha y terminadas finamente, así como los marcos de las ventanas en cuyo antepecho de desarrollo un tipo de festón de madera; estos detalles podrían encontrar una semejanza en las llamadas *isbas* rusas, o casas rurales. La *isba* era una cabaña tradicional de madera

y el tipo principal de vivienda de los campesinos rusos, aparece con frecuencia en el folklore. Generalmente eran de troncos de madera, totalmente encastrada, realizada con hacha.

Las habilidades del propietario como artesano de relojes pudieron haberle dado la habilidad del trabajo manual y bellas terminaciones en las piezas más decoradas de la vivienda, como las ventanas y las columnas.



ASPECTOS CONSTRUCTIVOS

ENCASTRES Y ENSAMBLES

Se puede considerar que toda la pieza habitacional es un ejemplo de encastrados y ensambles, poco posibles de separar para establecer forma y dimensiones, ya que las piezas están tan ajustadas y puestas con precisión que solo deja ver el cambio de coloración o tamaño de la pieza de madera.



CUBIERTA

Las cubiertas están realizadas en chapa de zinc con estructura de madera. Esta imagen prevalece desde que la casa fue hallada, se desconoce si la vivienda originalmente tuvo otro material de cubierta.

ORNAMENTOS

Los ornamentos se centran en los detalles de las puertas y ventanas, como un borde remarcando las aberturas y pequeñas repisas como detalles en las puertas. Además, un lambrén de madera con diseño de flechas invertidas festonea todo el perímetro de la vivienda dándole una estética y unidad visual a todo el conjunto.



CIMIENOS

Para los cimienos se utilizaron cepos de madera dura para elevar también la vivienda del nivel de suelo. Estos se ubicaron estratégicamente sobre los ángulos y quiebres principales de la planta y cada metro o metro y medio.



CERRAMIENTO

Los cerramientos laterales merecerían un capítulo propio. Fueron construidos íntegramente de madera, tanto la estructura de soporte como las piezas del cerramiento propiamente dicho. Todas ellas fueron piezas de encastrados sin utilización de anclajes metálicos. Esto condicionó la movilidad de las aberturas, tanto

puertas y ventanas, sobre todo para su traslado a la ubicación actual y posterior reemplazo y restauración de ser necesarios. Para el soporte se armaba como un tablero que contenía las piezas ensambladas, estas piezas semejantes a tablas ubicadas de forma horizontal, donde las aristas se encontraban con gran precisión y detalle, ubicando

otras piezas en jambas y esquíners que le dan una trabazón perfecta. Cerramiento, piso, zócalo y jambas parecen pertenecer a una misma pieza.

Es notable que en algunos sectores las piezas tipo tablas del cerramiento colocadas horizontalmente se les realice una ranura vertical, como simulando una traba de mampuesto.

DETALLES CONSTRUCTIVOS

DETALLE DE BARANDA DE GALERÍA

Especificaciones: 1- Poste Principal con base cuadrada y desarrollo esculpido unión a cepo de tronco de fundación. 2- Tabla pasamanos 2" x 4" unión espiga. 3- Listón riel superior, unión encastre en ranura y fijación con clavos. 4- Poste de baranda esculpida de 4"x4" unión a solera inferior. 5- Tabla tipo balaustres de 1" x 4" unión en riel ranurado. 6- Listón riel inferior, unión encastre en ranura y fijación con clavos. 7- Solado de entablonado de 1" x 2" unión con clavos a soleras contrachapadas perimetralmente. 8- Cepo hincado de tronco de 60 cm de diámetro.

DETALLE DE CERRAMIENTO CON DESPLIEGUE DE PANELES

Especificaciones: 1- Panel ensamblado tipo bastidor y tablero de 2" x ancho variable. 2- Panel tablero riel de 2" x ancho variable. 3- Panel riel vertical de 2" x ancho variable.

**DETALLE DE GALERÍA DE INGRESO PRINCIPAL**

Especificaciones: 1- Poste Principal con base cuadrada y desarrollo esculpido unión a cepo de tronco de fundación. 2- Cenefa ornamentada de tabla de 1" x 10" unión con clavos. 3- Cornisa de chapa plegada. 4- Timpano de cubierta enchapado con tablas de 1" x 4" unión con clavos. 5- Cielorraso suspendido de entablonado de 1" x 2" unión con clavos. 6- Tabla de arriostre de cenefa superior de 2" x 20" unión con clavos. 7- Tabla de separación de doble cenefa ornamental de 1" x 10" unión con clavos. 8- Viga horizontal inferior de apoyo de 10" x 10" apoyado en espiga de pilares.



LOCALIDAD: OBERÁ (OBERÁ)
(-27.38861510569722, -55.07570965302167)

PAÍS DE ORIGEN: INGLATERRA



CONTEXTO HISTÓRICO:
Tras la Primera Guerra Mundial, que finalizó en 1918, en la provincia de Misiones y más precisamente a los alrededores de Oberá, se produjo una intensa llegada de alemanes, suizos, ingleses y daneses. Estos constituyeron así unas 16 colectividades, asentadas hasta la actualidad, en virtud de lo cual Oberá fue declarada Capital Nacional de los Inmigrantes. La inmigración inglesa en Misiones se dio principalmente a fines del siglo XIX y comienzos del siglo XX, aunque no en grandes oleadas. Muchos inmigrantes británicos llegaron al país a través de Buenos Aires y se trasladaron a distintas provincias por intereses comerciales, industriales o agrícolas. En Misiones, su presencia estuvo vinculada más a proyectos económicos y de infraestructura que a asentamientos rurales masivos, como sucedió con otras colectividades.

DESCRIPCIÓN DE LA VIVIENDA:
La vivienda presenta una volumetría compuesta por dos cuerpos claramente diferenciados, uno principal longitudinal con una cubierta a dos aguas, y otro perpendicular anexo, más bajo, con una forma piramidal irregular que remata en un vértice común. Un porche o galería hace de transición entre el exterior e interior, aporta profundidad y crea espacios de acogida en ambas fachadas de la vivienda.

SUPERFICIE: 208.24 m²
PROPIETARIO ORIGINAL: S/D
USO ORIGINAL: VIVIENDA
USO ACTUAL: COMERCIO
AÑO DE CONSTRUCCIÓN: 1910
CONSTRUCTOR: S/D



ESTADO DE CONSERVACIÓN	MUY BUENO	✓
	BUENO	
	REGULAR	
	MALO	

ASPECTOS CONSTRUCTIVOS

CERRAMIENTO

Los cerramientos laterales interiores y exteriores son realizados en madera con estructuras soporte del mismo material utilizando el sistema de tablas y tapajuntas. Las piezas de las tablas y tapajuntas se apoyan sobre paneles modulados y son tablas bastantes regulares lo que presupone una intervención o restauración por su selección. Las estructuras en las esquinas denotan refuerzos en los ángulos. En algunos sectores el cielloraso también se resuelve con la misma técnica.

Otro detalle lo conforman los cerramientos interiores del baño, en los que se alterna el uso del color para lograr cierto lenguaje decorativo.

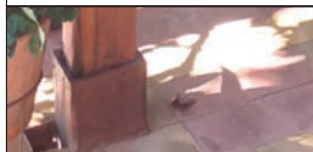
En los cerramientos exteriores se puede ver el detalle de solape de las piezas de madera, las que cierran el tímpano de la pendiente y sus terminaciones en las tapas juntas.

**ENCASTRES Y ENSAMBLES**

Los ensambles pueden observarse en las galerías exteriores, entre los refuerzos en las esquinas de los pies derechos y las uniones de las vigas principales de madera. Con un detalle y detalle muy bien trabajados.

ORNAMENTOS

Los ornamentos se encuentran en los trabajos de ménsulas en las galerías al exterior, o los colores en las terminaciones del baño al interior, más que nada su sobriedad y sencillez radica en un uso de aberturas con vidrios distribuidos de diferentes dimensiones y una unidad estética en madera de piso a techo.

**CIMIENTOS**

Los cimientos utilizados ha sido el basamento de piedra, no se puede verificar, pero se presupone, la existencia de cepos de madera en la parte interna de la vivienda, aunque nos deja ver por el muro de piedra del perímetro. La vivienda se encuentra sobre elevada.

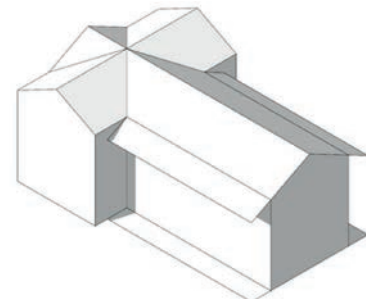
CUBIERTA

La vivienda posee volúmenes bien definidos de fuertes pendientes, la cubierta está actualmente realizada en chapas de zinc, pero se presupone por el año de construcción a finales del siglo XIX que la vivienda tuvo cubierta de tejas de madera.

**CLASIFICACIÓN SEGÚN INVESTIGACIÓN Y TRANSCULTURACIÓN:**

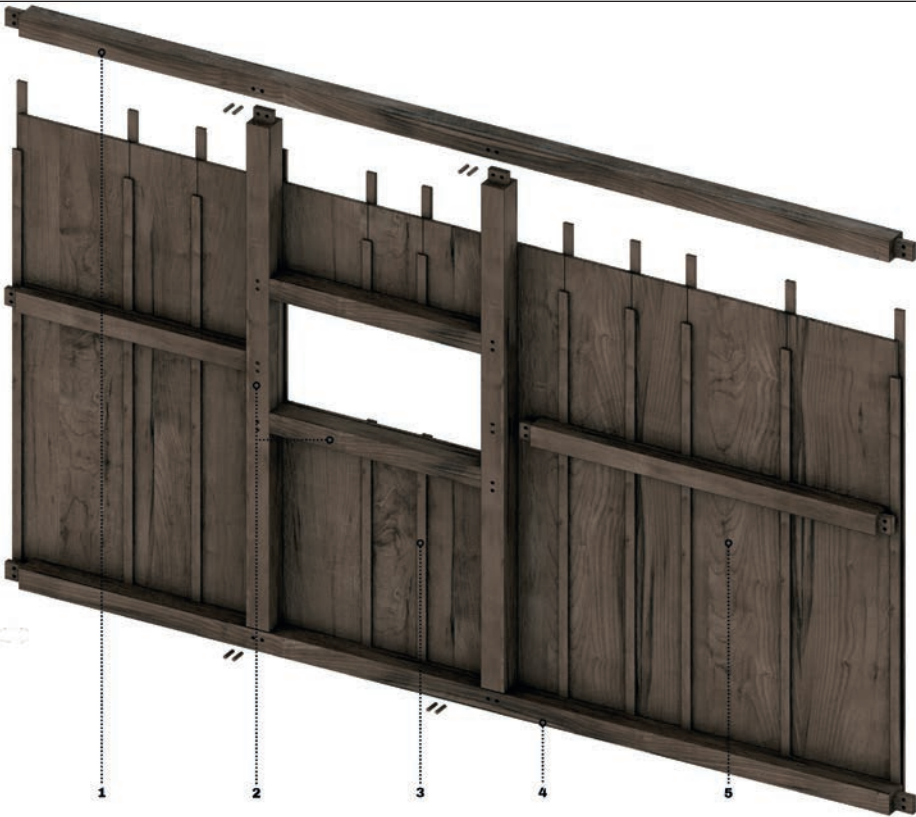
Si bien no es posible establecer una hipótesis concreta de sus parámetros ingleses como el origen de la familia, su implantación aislada y elevada en el sitio, el muro de piedra como basamento y la fuerte pendiente de la cubierta obliga a pensar en cubiertas europeas, aunque la hipótesis sugiere un techo primero de tablas que pudo haber sido reemplazado considerando el año de construcción.

El diseño de la vivienda recuerda al cortijo, que al contrario de la cabaña y de la masía (*masseria* o masía es un conglomerado de edificios rurales, vinculado con la economía del latifundio, que surge entre 1500 y 1600 y fue típica de Italia meridional y de otros países mediterráneos, llamados paradores en España, re-



lais y *chateaux* en Francia o en América Latina *haciendas*), no está vinculado a un área geográfica particular, sino que tiene una característica determinante que lo identifica: se erige siempre en posición aislada, en el campo, en las colinas o en las montañas. Igual que las cabañas y las masías, los cortijos frecuentemente están inmersos en paisajes encantadores e imponentes, donde el tiempo parece detenerse.

DETALLES CONSTRUCTIVOS



DETALLE DE CERRAMIENTO

Especificaciones: 1- Solera inferior de 4" x 4" unión espiga en fundación. 2- Estructura de cerramiento de listones de 4" x 3" unión con encastres. 3- Tapajunta interior de 1/5" x 1 1/5" unión con cavos. 4- Solera superior de 4" x 4" unión espiga en estructura de techo. 5- Tablón de cerramiento de 1" x ancho variable unión clavos.



DETALLE DE PILAR Y BASAMENTO

Especificaciones: 1- Viga horizontal inferior de apoyo de 5" x 5" apoyado en espiga de pilares. 2- Refuerzo diagonal de pilar ornamentado de 4" x 4" unión con encastre y tarugos. 3- Cbio de 3" x 3" unión con encastre. 4- Pilar principal de 5" x 5" ornamentado con recortes en vértices unión a basamento. 5- Base de pilar enchapado con tabla de 1" x 5" unión con tarugos.

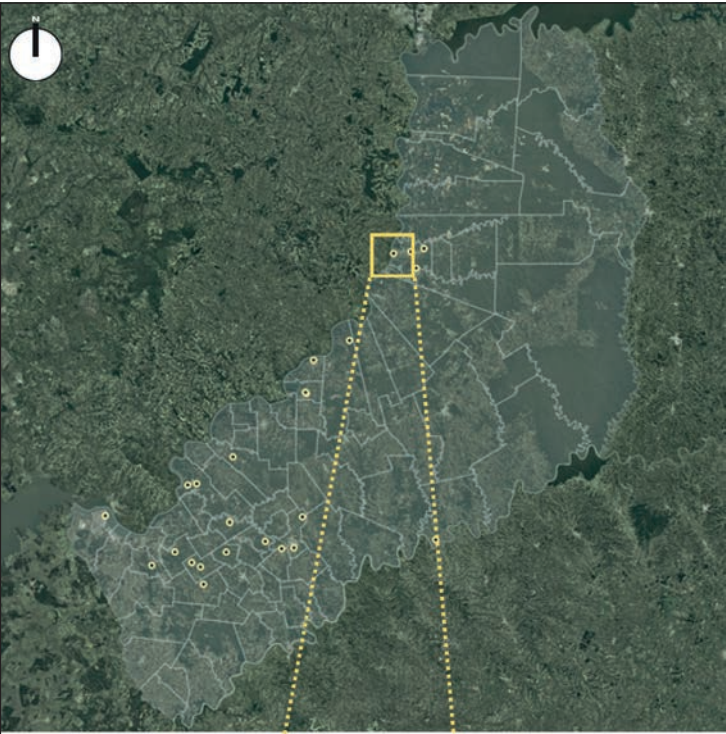
DETALLE DE CERRAMIENTO SUPERIOR

Especificaciones: 1- Viga horizontal cumbra de 5" x 5" apoyado en espiga de pilares. 2-Cerramiento lateral de cubierta solapada de tablas de 1" x ancho variable con detalle de recorte en esquinas. 3- Cerramiento de tabla y tapajunta frontal de 1" x ancho variable unida con clavos en estructura. 4- Cbio de 3" x 3" unión con encastre. 5- Viga horizontal inferior de apoyo de 5" x 5" apoyado en espiga de pilares.



LOCALIDAD: ELDORADO
(ELDORADO) (-26.410514, -54.690154)

PAÍS DE ORIGEN: ALEMANIA



CONTEXTO HISTÓRICO:

Como en toda la provincia, inicialmente estas tierras estuvieron habitadas por guaraníes. Pero en 1876, cuando el presidente N. Avellaneda promulgó la Ley de Inmigración y Colonización, Adolfo Schwelm inicia su campaña en la Alemania de posguerra, donde una población empobrecida buscaba nuevos horizontes de paz. El 29 de septiembre de 1919 funda la ciudad de Eldorado. Schwelm promovió activamente esta nueva colonia en Europa, atrayendo inmigrantes. Su objetivo no se limitó al desarrollo económico; también impulsó el crecimiento cultural de la ciudad, apoyando la creación de escuelas, clubes deportivos, sociedades de fomento y otras instituciones.

DESCRIPCIÓN DE LA VIVIENDA:

La vivienda presenta un partido en L con cubierta a dos aguas donde al volumen de mayor longitud se le antepone una galería delimitada por una balaustrada de madera. Sobria y sencilla completa su volumetría por aberturas longitudinales protegidas con postigos de madera.

SUPERFICIE: 78 m²
PROPIETARIO ORIGINAL: DON ADOLFO JULIO SCHWELM
USO ORIGINAL: VIVIENDA
USO ACTUAL: MUSEO MUNICIPAL
AÑO DE CONSTRUCCIÓN: 1924
CONSTRUCTOR: THIELE Y CRUZ VIVOT



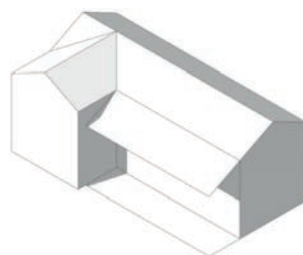
ESTADO DE CONSERVACIÓN	MUY BUENO	
	BUENO	✓
	REGULAR	
	MALO	



CLASIFICACIÓN SEGÚN INVESTIGACIÓN Y TRANSCULTURACIÓN:

La casa para huéspedes de Adolfo Schwelm fue mandada a traer desde Alemania y montada in situ en el parque que lleva hoy su nombre en Eldorado. Si bien no tiene madera local, su construcción se ha mantenido casi intacta y su tipología con galerías deja pensar que Schwelm pudo haber

pedido este diseño, ya que tenía experiencia viviendo primero en Chaco y luego en su propia vivienda (que también fue desarmada en Chaco y montada en Misiones), por lo que su conocimiento del clima del lugar le permitió haber previsto este diseño tan apropiado.



ASPECTOS CONSTRUCTIVOS

CERRAMIENTO

Los cerramientos se realizan con tablas y tapajuntas. Lo notable son las dimensiones de algunas tablas que llegan a medir 50 cm de ancho o más.

ORNAMENTOS

Los ornamentos se concentran en el espacio semi cubierto de la galería. Detalles de ménsulas de madera, así como soportes de un enrejado en tramos de la galería. También se suma los detalles de la baranda.



CUBIERTA

La cubierta se desarrolla a dos aguas en lo largo de la vivienda, el material del techo actualmente es chapa de zinc, se desconoce si fue realizada en otro material con anterioridad.



CIMIENTOS

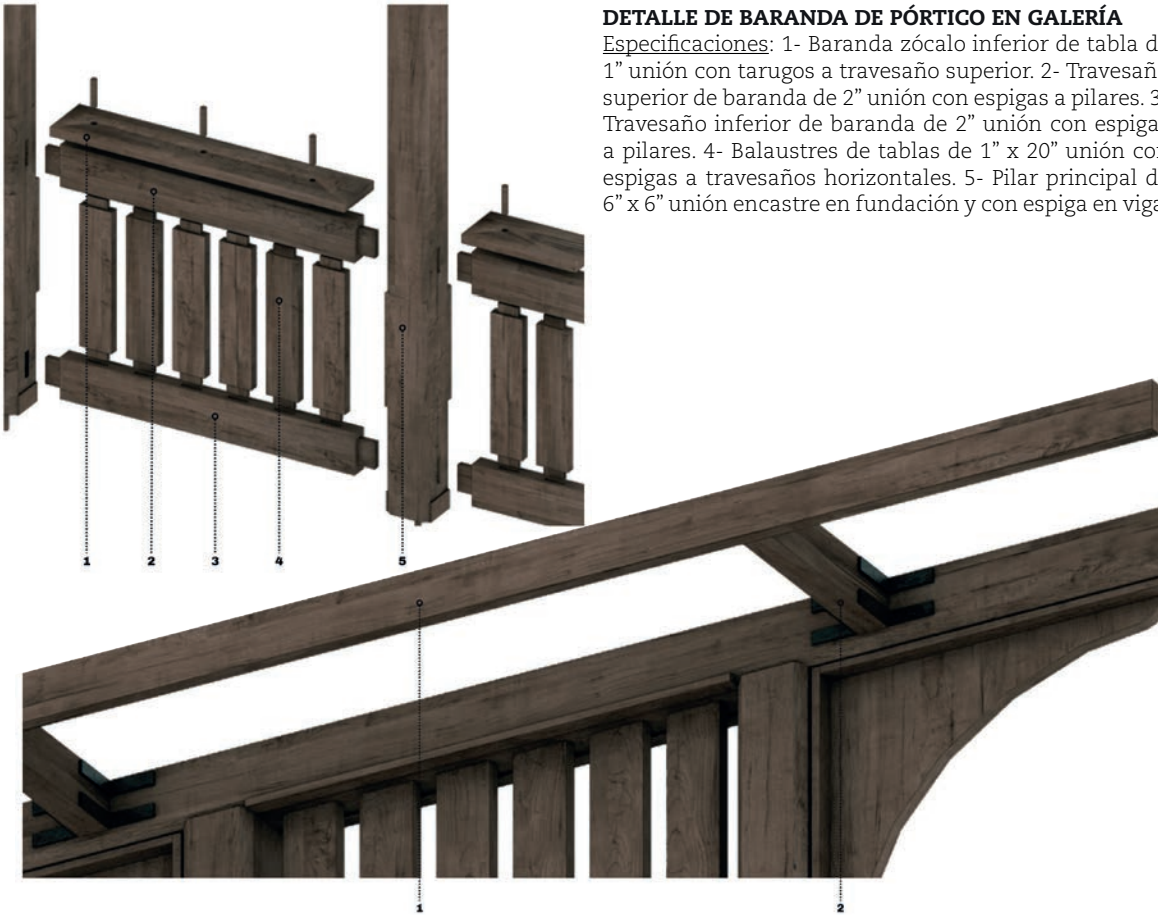
La vivienda se encuentra sobre elevada del terreno natural, hoy este desnivel está relleno con un muro de ladrillo.

ENCASTRES Y ENSAMBLES

Estos sistemas se reducen a una función utilitaria más que una función decorativa.



DETALLES CONSTRUCTIVOS



DETALLE DE BARANDA DE PÓRTICO EN GALERÍA

Especificaciones: 1- Baranda zócalo inferior de tabla de 1" unión con tarugos a travesaño superior. 2- Travesaño superior de baranda de 2" unión con espigas a pilares. 3- Travesaño inferior de baranda de 2" unión con espigas a pilares. 4- Balaustres de tablas de 1" x 20" unión con espigas a travesaños horizontales. 5- Pilar principal de 6" x 6" unión encastre en fundación y con espiga en viga.

DETALLE DE ALERO DE PÓRTICO EN GALERÍA

Especificaciones: 1- Viga de alero de cubierta de 2" x 8" unión con tarugos a soportes de alero. 2- Soportes de alero de 4" x 6" unión con tarugos a viga superior y fijado a viga superior con herrajes tipo ángulos de acero con tornillos.

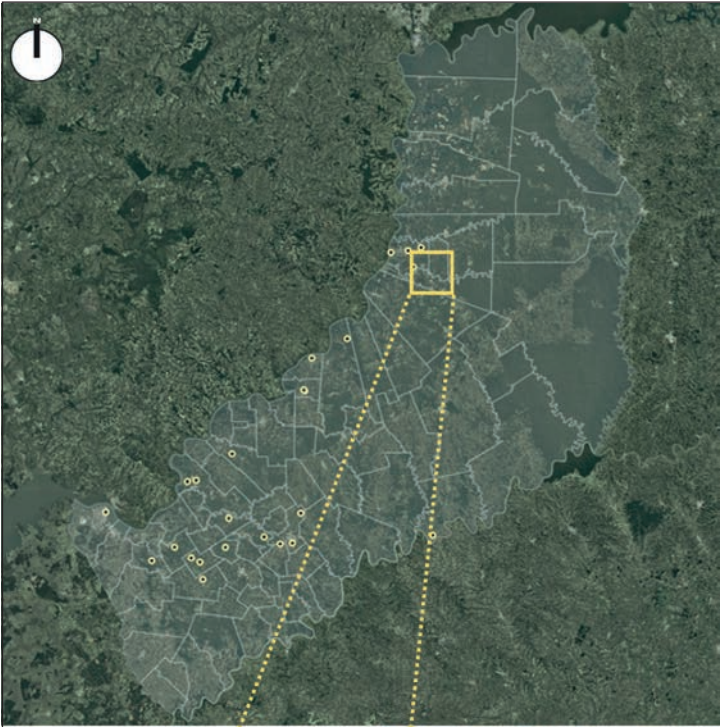


DETALLE DE SUPERIOR DE PÓRTICO EN GALERÍA

Especificaciones: 1- Ornamento tipo ménsula de 1" con recorte curvo unión a pilar y viga superior con encastre y reforzado con listones tapajunta. 2- Pilar principal de 6" x 6" unión encastre en fundación y con espiga en viga. 3- Viga superior de 4" x 6" unión espiga a pilar. 4-Balaustres de tablas de 1" x 20" unión con espigas y reforzado con listones tapajunta. 5- Dintel con zócalo inferior unión con espiga a pilares y zócalo unión con tarugos a dintel.

LOCALIDAD: ELDORADO (ELDORADO)

PAÍS DE ORIGEN: ARGENTINA



CONTEXTO HISTÓRICO:

Wilhelm Staudt nació en Bietigheim, Alemania. Llegó a Misiones en la década de 1920 como parte de la ola inmigratoria posterior a la Primera Guerra Mundial, a poco de recibirse de arquitecto. Se asentó en Eldorado, una colonia incipiente en la cual había adquirido terrenos estando aún en Europa. Fue principalmente en esta ciudad donde desarrolló su obra, la cual en una primera etapa fue de madera y, posteriormente, en ladrillos asentados con mortero de cemento. Este arquitecto inmigrante tuvo una producción muy prolífica en la ciudad de Eldorado tras realizar la reválida de su título alemán en Argentina, lo que le permitió trabajar libremente.

DESCRIPCIÓN DE LA VIVIENDA:

La vivienda presenta planta rectangular de escala modesta y apoyada sobre postes de madera y zapatas. Es un volumen compacto muy asociado a las formas tradicionales de construcción rural. terreno natural. Coronada por una cubierta a dos aguas de pendiente pronunciada generando un entrepiso tipo altillo. Su frente está flanqueado de lado a lado por una galería pequeña que se antepone al acceso.

SUPERFICIE: 65.58 m²

PROPIETARIO ORIGINAL:

ARQ. GUILLERMO STAUDT

USO ORIGINAL: VIVIENDA

USO ACTUAL: VIVIENDA

AÑO DE CONSTRUCCIÓN: 1930

CONSTRUCTOR: ARQ. STAUDT Y AYUDANTE



ESTADO DE CONSERVACIÓN	MUY BUENO	
	BUENO	
	REGULAR	
	MALO	✓

ASPECTOS CONSTRUCTIVOS

**CUBIERTA**

La cubierta se realiza a dos aguas, con una pendiente pronunciada, que dejaba ver en la fachada principal una ventana del altillo o buhardilla generada. La vivienda tenía galería en la fachada posterior, cerrada en parte con un enrejado tipo treillage de madera; y al frente, se reconocen ménsulas que sostienen la tirantería de una galería, aunque se desconoce si además tuvo columnas para soportarla.

**CLASIFICACIÓN SEGÚN INVESTIGACIÓN Y TRANSCULTURACIÓN:**

Esta vivienda tiene todos los elementos formales para clasificarse como una obra de producción local, cuya tipología pertenece a las propuestas tradicionales del ámbito rural en la provincia. No obstante, posee elementos decorativos que ameritan un diseño y una preocupación estética de manos de su autor, el arquitecto Guillermo Staudt.

**ORNAMENTOS**

Sin duda existió una preocupación por lograr detalles sencillos pero notorios y logrados en el uso de la madera. No solo por el treillage de la galería, sino también por los soportes de la galería (ver imagen), colocados cada 80 centímetros sobre el cerramiento de madera marcando la ubicación de los tirantes de la galería.

CERRAMIENTO

Los cerramientos se realizan con sistema de tabla y tapajuntas, sus dimensiones son bastante uniformes lo que señala una preocupación estética por la imagen. Un detalle para destacar son las aberturas que, si bien se realizaron completamente en madera, son de hojas corredizas, siendo el primer caso detectado con este sistema. Estas hojas se deslizan llegando a ingresar en el cerramiento de madera. Nos permite aseverar que el uso de la madera es totalmente intencional y pensado, mostrando el gusto del arquitecto por este material, diseñando nuevas y funcionales maneras de eso. Para las hojas exteriores de las ventanas se utilizaron postigones.

CIMIENTOS

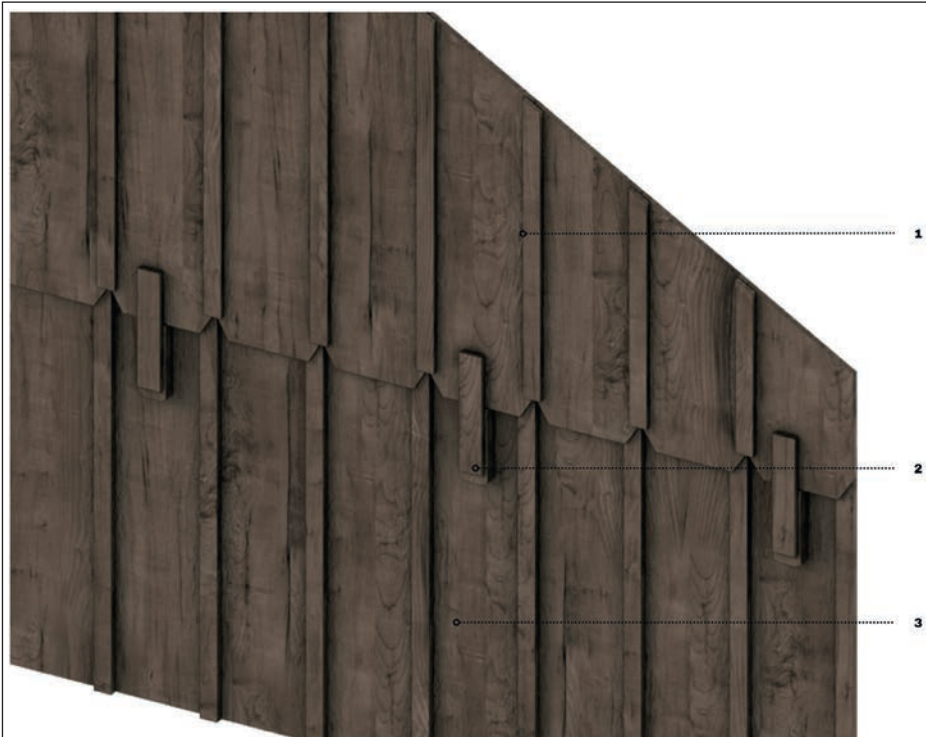
Los cimientos se realizan sobre postes de sección rectangular de madera que forman parte de toda la estructura, no obstante, estos postes a su vez apoyan y unen a pequeñas zapatas tronco-piramidales, quedando la madera aislada del contacto con la tierra. Denota un conocimiento que se aleja del pragmatismo experimental.

ENCASTRES Y ENSAMBLES

Se pudieron reconocer algunas piezas de encastrés sencillos, siendo las más complejas las logradas para empotrar las piezas del marco con sus paños corredizos. Otros casos han sido realizados en la estructura de madera para la cubierta y detalles.



DETALLES CONSTRUCTIVOS

**DETALLE DE CERRAMIENTO DE CUBIERTA**

Especificaciones: 1- Cerramiento tipo tabla y tapajunta de 1" x ancho variable, fijado a estructura y solapado a paredes con detalle de recorte en chanfle en equinas de tabla, unión con clavos. 2- Refuerzo tipo anclaje de doble tablilla de 1" unión con clavos a solapamiento de cerramientos. 3- Cerramiento tipo tabla y tapajunta de 1" x ancho variable, fijado a estructura de paredes, unión con clavos.

**DETALLE DE CERRAMIENTO CON ABERTURA**

Especificaciones: 1- Cerramiento tipo tabla y tapajunta de 1" x ancho variable, fijado a estructura y solapado a paredes con detalle de recorte en chanfle en equinas de tabla, unión con clavos. 2- Tabla de Jambas de 1" unión con clavos a cerramiento. 3- Tabla de dintel de 1" unión con clavos a cerramiento.

LOCALIDAD: ELDORADO (ELDORADO)
(-26.466276158496708, -54.59709766643438)

PAÍS DE ORIGEN: INGLATERRA



CONTEXTO HISTÓRICO:

La inmigración inglesa en Misiones se dio principalmente a fines del siglo XIX y comienzos del siglo XX, aunque no en grandes oleadas. Muchos inmigrantes británicos llegaron al país a través de Buenos Aires y se trasladaron a distintas provincias por intereses comerciales, industriales o agrícolas. En Misiones, su presencia estuvo vinculada más a proyectos económicos y de infraestructura que a asentamientos rurales masivos, como sucedió con otras colectividades. Por su parte, Eldorado fue fundada en 1919 por el alemán Adolfo Julio Schwelm, quien promovió el asentamiento de inmigrantes europeos en la región. La ciudad se convirtió en un polo de colonización agrícola y forestal. Las principales corrientes migratorias en Eldorado provinieron de Alemania, Suiza, Austria, Polonia, Ucrania y, en menor medida, Inglaterra y Escocia.

DESCRIPCIÓN DE LA VIVIENDA:

La vivienda presenta una sola planta con cubiertas inclinadas a dos aguas que se entrecruzan en distintos volúmenes aportando dinamismo a la silueta general. Un porche techado sostenido por columnas de madera crea una transición y jerarquiza el acceso. Las aberturas en madera y vidrio repartido con postigos de madera distinguen la fachada y permiten una relación interior-exterior.

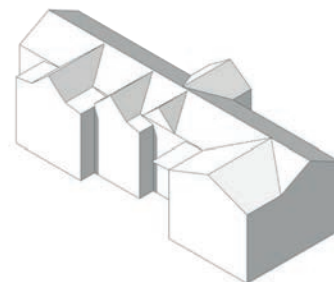
PROPIETARIO ORIGINAL: FAMILIA LOWE
USO ORIGINAL: VIVIENDA
USO ACTUAL: VIVIENDA
AÑO DE CONSTRUCCIÓN: 1924



ESTADO DE CONSERVACIÓN	MUY BUENO	
	BUENO	✓
	REGULAR	
	MALO	

CLASIFICACIÓN SEGÚN INVESTIGACIÓN Y TRANSCULTURACIÓN:

Esta vivienda es la principal de un conjunto de edificios que conformaban el establecimiento yerbatero, junto a la llamada casa del té, el almacén, depósitos, y demás instalaciones productivas. Se ubica en el sitio más elevado del lugar, y nos trae a la memoria la arquitectura rural inglesa, si bien contó con varias ampliaciones, la madera y el lenguaje constructivo sostienen una gran coherencia estilística. Estas residencias tenían estudiadas plantas presididas por el confort y la elegancia, revitalizando viejos motivos de la manera inglesa como el *hall*, el *inglenook* y *office*; además



y agudo perfil en su contorno. Las abundantes y amplias ventanas denotan una amplia relación con su entorno, a su vez que favorecen el ingreso de iluminación y ventilación natural. Las fuertes pendientes de la cubierta permiten alojar en la parte superior un altillo abuhardillado, cuyas aberturas se logran ver en el tímpano de las fachadas trianguladas.

La madera se deja ver por doquier en un trabajo artesanal de tablas y tapajuntas, al interior la riqueza ornamental se doblega y apuesta a cubierta tipo bovedilla trapezoidal en los espacios principales de la sala y comedor. En los volúmenes laterales los *bow windows* añaden volumetría al conjunto.

ASPECTOS CONSTRUCTIVOS

ORNAMENTOS

La mayor parte de los ornamentos de esta vivienda se realizaron en madera, desde los dinteles de las ventanas al interior, hasta las ménsulas y detalles al exterior.



CIMIENTOS

Los cimientos no dejan ver cepos de madera como en otras construcciones, se presupone un cimiento en ladrillos o incluso piedras, la vivienda se encuentra en un terreno nivelado de la parte más alta de la propiedad y está a nivel del suelo.

CUBIERTA

Las cubiertas de gran pendiente están realizadas en chapa con estructuras de madera. Pero en fotos más antiguas se puede ver que la casa respondía a una tipología más sencilla con techos de tejas de madera. La fuerte pendiente ha dejado un espacio buhardilla en la parte superior, cuyas ventanas para ventilar e iluminar se hacen presente en los tímpanos de las fachadas principales.



ENCASTRES Y ENSAMBLES

Los encastrés y ensambles de madera sin duda han sido parte constructiva de esta vivienda, pero no los dejan a la vista como en otro caso como parte de la ornamentación. Salvo en las piezas rectilíneas del armado de la bovedilla en el interior.

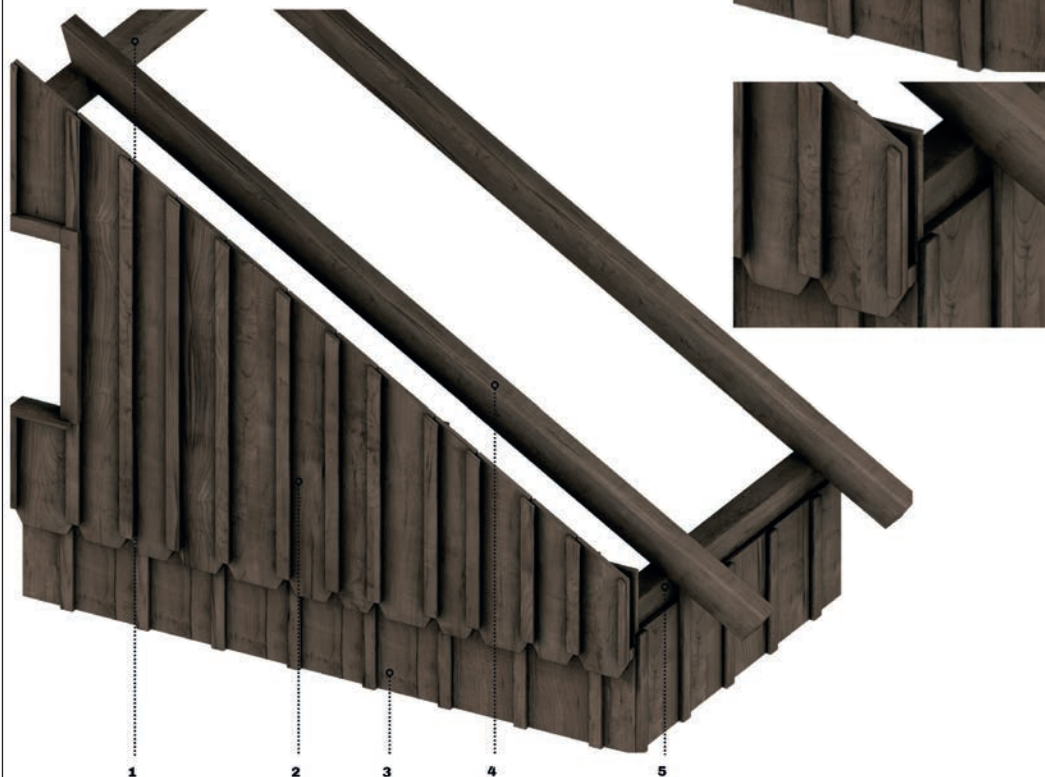
CERRAMIENTO

Los cerramientos exteriores e interiores se realizaron en madera con el sistema de tabla y tapajuntas. Otras partes del conjunto que se hicieron años después tienen un sistema de machimbres industrializados. Al interior existe un cielorraso de madera en la sala comedor de corte trapezoidal tipo bovedilla con piezas con roleos en los extremos. Además, la madera aparece marcando tramos en las paredes interiores como un detalle.

DETALLES CONSTRUCTIVOS

DETALLE DE CERRAMIENTO

Especificaciones: 1- Viga horizontal cumbreira de 5" x 5" apoyado en espiga de pilares. 2- Cerramiento lateral de cubierta solapada de tablas de 1" x ancho variable con detalle de recorte en esquinas. 3- Cerramiento de tabla y tapajunta frontal de 1" x ancho variable unida con clavos en estructura. 4- Cabio de 3" x 3" unión con encastre. 5- Viga horizontal inferior de apoyo de 5" x 5" apoyado en espiga de pilares.

**DETALLE DE CIELORRASO EXTERIOR**

Especificaciones: 1- Viga travesaño de cielorraso de 8" x 3" unión con encastre y espiga a pilar. 2- Recorte triangular ornamental de tabla de 1" unión con encastre. 3- Pilar de 3" x 3" unión con espiga y tarugo de madera a viga de cielorraso. 4- Viga de cielorraso de 3" x 3" unión con encastre y espiga a pilar.

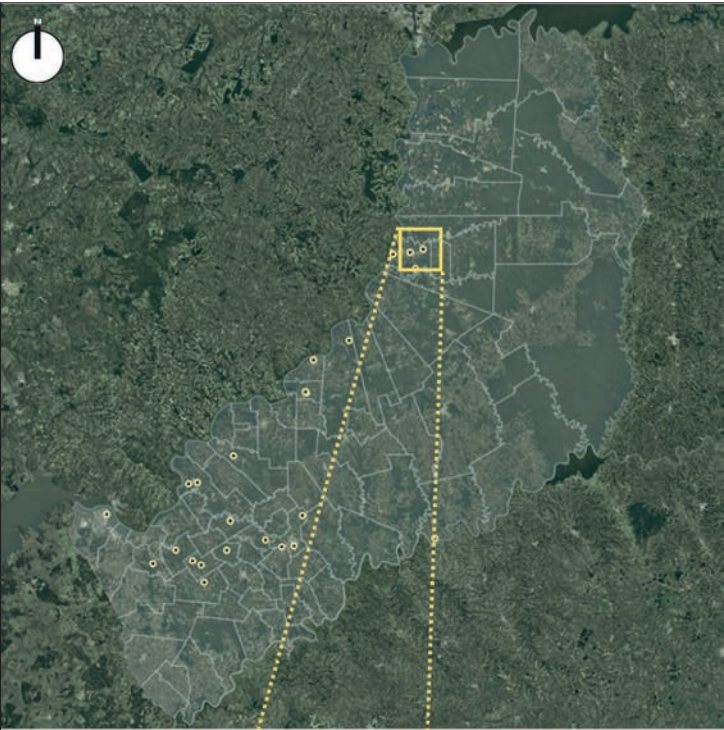
**DETALLE DE CIELORRASO INTERIOR**

Especificaciones: 1- Viga Par ornamental de cielorraso de 8" x 5" unión con encastre y espiga a nudillo. 2- tabla de cornisamiento interior de 1" x 20" unión con clavos a paredes. 3- Cielorraso aplicado de tablas de 1" x ancho variable unión con clavos. 4- Viga nudillo de cielorraso de 8" x 5" unión con encastre y espiga a viga par.



LOCALIDAD: ELDORADO (ELDORADO)
(-26.392996, -54.564411)

PAÍS DE ORIGEN: ALEMANIA



CONTEXTO HISTÓRICO:

Herta Wieland arriba a Eldorado en el año Fue la primera aviadora de Eldorado. Su vivienda se ubica sobre el kilómetro 18 en Eldorado y fue construida por el arquitecto Guillermo Staudt en el año 1930. Su hermana, María Wieland, contrajo matrimonio con Helmuth Fändrich lo que explica el parentesco entre ambas familias pioneras de Eldorado.

DESCRIPCIÓN DE LA VIVIENDA:

La vivienda presenta una volumetría compacta de dos niveles con una cubierta de faldones múltiples. Se destaca un elemento saliente central en planta alta, con forma de *bow window*, que rompe la línea de fachada y añade jerarquía al volumen frontal. El nivel inferior se articula con una galería perimetral porticada, de arcos rebajados que configuran un lenguaje formal ornamentado.

SUPERFICIE: 153.16 m²
PROPIETARIO ORIGINAL:
HERTA WIELAND
USO ORIGINAL: VIVIENDA
USO ACTUAL: VIVIENDA
AÑO DE CONSTRUCCIÓN: 1930
CONSTRUCTOR:
ARQ. GUILLERMO STAUDT

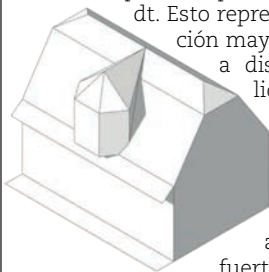


ESTADO DE CONSERVACIÓN	MUY BUENO	
	BUENO	
	REGULAR	✓
	MALO	



CLASIFICACIÓN SEGÚN INVESTIGACIÓN Y TRANSCULTURACIÓN:

La vivienda de la familia Wieland fue diseñada y realizada por el arquitecto alemán Guillermo Staudt. Esto representó un grado de elaboración mayor de la vivienda en cuanto a diseño, estética y funcionalidad. Sin duda tiene una fuerte impronta europea en el diseño de su fachada principalmente, manifestado por el volumen central que jerarquiza el acceso y a su vez le da una fuerte resonancia en el contexto rural donde se halla. Es interesante la incorporación de la galería al frente, como respondiendo a este contexto misionero de calores y sol extremo.



ASPECTOS CONSTRUCTIVOS

CERRAMIENTO

El cerramiento se realizó sobre una estructura independiente de madera (ver imagen) y desde el exterior pueden observarse cortes de tablas muy uniforme en forma y tamaño ubicadas verticalmente complementadas con tapajuntas. La prolija selección de las piezas del cerramiento, denotan una tecnología no pragmática y una preocupación por la estética.

ORNAMENTOS

Los detalles ornamentales que le dan carácter a esta vivienda y de seguro fueron pensados por el arquitecto, son los tres arcos que enmarcan el ingreso en la galería y el volumen que se alza sobre ellos. Detalles más bien formales que detalles.

ENCASTRES Y ENSAMBLES

Los encastrados y ensambles han sido protagonistas en todo el ensamblado de la estructura independiente, no obstante, no han sido parte de una ornamentación sino más bien con fines constructivos.



CIMIENTOS

La construcción se encuentra sobre elevada, como mimetizándose con las resoluciones formales del entorno rural misionero que mediante sus constantes desniveles obliga a los constructores a sobrellevarlos con robustos cepos de troncos, en su mayoría de las veces quemados para resistir más la humedad de los suelos. Una costumbre muy arraigada. Este sistema constructivo es condescendiente con todo el sistema independiente de estructura de madera.

CUBIERTA

El material de cubierta fueron tablitas a manera de tejas de madera como se pueden ver en las imágenes de época. En la actualidad el deterioro de estas piezas llevó al recambio de la cubierta total por chapas onduladas de zinc. Las pendientes de las cubiertas es lo que le da carácter a esta vivienda. Fuertes caídas hacia adelante y atrás en una propuesta a dos aguas, pero en cuya fachada principal permite generar dos buhardillas. El volumen poligonal con su cubierta del frente jerarquiza el acceso.

DETALLES CONSTRUCTIVOS

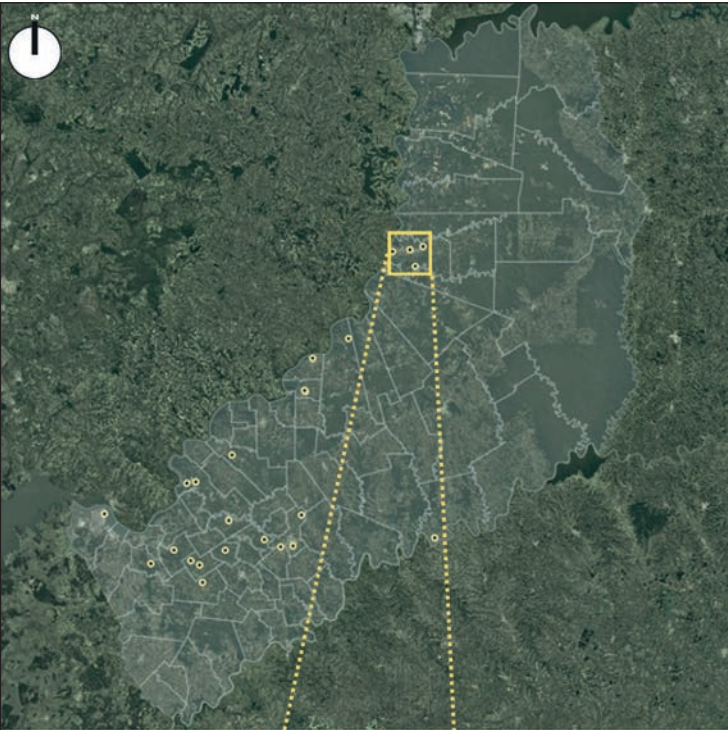
DETALLE DE PÓRTICO EN GALERÍA FRONTAL

Especificaciones: 1- Base de hormigón tipo trapecio de 30 cm x 30 cm y 50 cm de alto. 2- Pilar principal de 8" x 8" con vértice enrasado tipo chanfle en fuste con capitel cuadrado unión a fundación y a estructura superior de pórtico tipo espiga. 3- Placa de fenólico de 1" con recorte semicircular tipo arco de medio punto unión con clavos a pilares. 4- Cerramiento exterior de tabla y tapajunta unión con clavos a estructura de pórtico.



LOCALIDAD: ELDORADO (ELDORADO)
(-26.404369, -54.618601)

PAÍS DE ORIGEN: ALEMANIA



CONTEXTO HISTÓRICO:

Helmuth Fändrich fue un inmigrante alemán que se estableció en Eldorado y fue el primer fotógrafo de la ciudad, responsable de documentar la vida de los colonos y el desarrollo de la región en las primeras décadas del siglo XX. Construyó su propia vivienda en el año 1931 la cual se ubica sobre la Avenida San Martín, km 8 y la intersección con la calle Sargento Pucheta en Eldorado. Helmuth contrae matrimonio con María Widond. Originalmente la vivienda funcionaba como librería denominada “Librería Papelería H. Fändrich”, cuyo acceso se resolvía en la esquina. Luego sufre modificaciones negándose a la ochava y reemplazando la puerta principal por una doble ventana y el acceso por calle San Martín. Posteriormente la propiedad perteneció al hijo de Helmuth, Bernardo Fändrich y actualmente a su nieta, Verónica Fändrich.

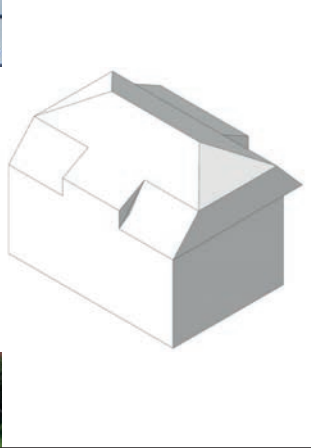
DESCRIPCIÓN DE LA VIVIENDA:

La vivienda presenta una planta rectangular organizada en dos niveles sobre un terreno con leve pendiente. La cubierta es a dos aguas con quiebres que resultan en dos pendientes por faldón. Ventanas pequeñas de vidrio repartido y madera y una pequeña galería en una de sus esquinas delimitada por una balaustrada de madera.

SUPERFICIE: 246.96 m²
PROPIETARIO ORIGINAL: HELMUTH FÄNDRICH Y MARÍA WIDOND
USO ORIGINAL: VIVIENDA
USO ACTUAL: DEMOLIDA
AÑO DE CONSTRUCCIÓN: 1931
CONSTRUCTOR: HELMUTH FÄNDRICH



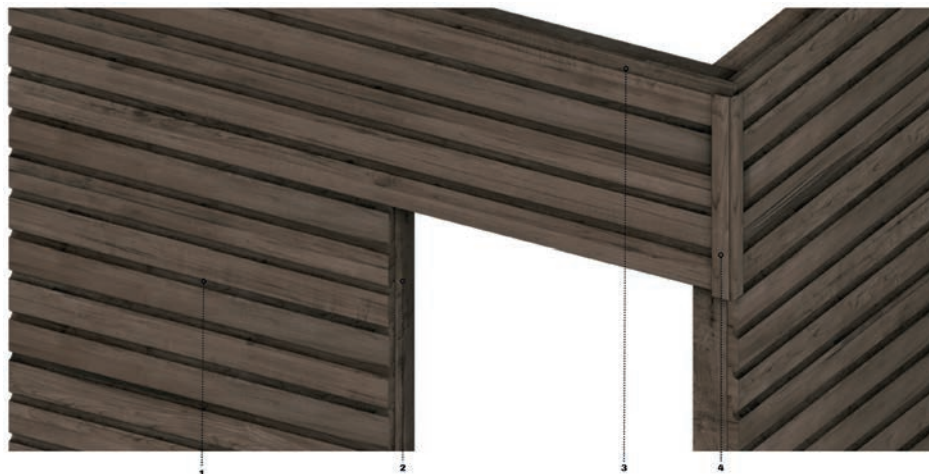
ESTADO DE CONSERVACIÓN	BUENO	
	REGULAR	
	MALO	
	INEXISTENTE	✓

FICHA DESCRIPTIVA	CASA FÄNDRICH		NOMENCLATURA: ELD
CLASIFICACIÓN SEGÚN INVESTIGACIÓN Y TRANSCULTURACIÓN: La casa de la familia Fändrich denota una propuesta formal de dos niveles, donde funcionalmente resuelve 	un volumen compacto que aprovechando la pendiente y la situación de ochava manifiesta fuertes pendientes de cubierta, propuesta transculturada de los países europeos. Esta pendiente permite buhardillas en la parte superior del gran altillo que genera. Sin duda recupera las <i>hallenhauser</i> alemanas o viviendas rurales, también denominadas casas galpón europeas. 		
ENCASTRES Y ENSAMBLES Para esta vivienda los encastrés y ensamblen no representan la cualidad principal de sus recursos técnicos en el uso de la madera. No obstante, se presume han sido utilizados para las uniones en los sistemas de cubiertas y los necesarios para el montaje de la estructura independiente total. CERRAMIENTO El cerramiento de las paredes al exterior está realizado en machimbre, donde cada pieza tiene media pulgada. Se puede pensar en sistema machiembreado ya que la vivienda se realiza en 1930, donde el sistema industrializado de los aserraderos ya se hacía presente en la escena local. Posee una estructura de madera independiente de cimientos a cubierta.	CUBIERTA Las pronunciadas pendientes le dan la personalidad a esta vivienda notable, ideada por el propio Helmut Fändrich. Las fotos de época revelan desde el principio una techumbre de chapas acanaladas; las fotografías, que no son pocas, ya que su dueño era fotógrafo y el más importante de Eldorado en su época.	ASPECTOS CONSTRUCTIVOS ORNAMENTOS Toda la virtuosidad de la vivienda la da su imponente volumetría y la pendiente de sus cubiertas. Así mismo la situación de 	ochava que no es negada, sino reforzada por el ingreso original en la esquina, sumado a la fuerte pendiente completan la belleza de su estética CIMENTOS La vivienda se encuentra sobre cepos de madera para salvar la pendiente de su ubicación. Actualmente este desnivel se encuentra relleno con un muro revocado que no deja entrever la cimentación original.

DETALLES CONSTRUCTIVOS

DETALLE DE CERRAMIENTO (EXTERIOR)

Especificaciones: 1- Entablonado de machimbre de 1" x 5" unión con clavos. 2- Marco tapajunta de tabla de 2" x 5" unión con clavos. 3- Solera superior de 2" x 5" unión con clavos. 4- Tapajunta en esquina de listones de ½" x 2" unión con clavos.

**DETALLE DE CERRAMIENTO (INTERIOR)**

Especificaciones: 1- Travesaños verticales de listones de 4" x 3" unión con espiga y clavos. 2- Dintel de listón de 4" x 3" unión con encastres. 3- Travesaños horizontales de listones de 4" x 3" unión con encastres. 4- Solera superior de 2" x 5" unión con clavos.

